Construction ?
Rénovation ?
Consultez-nous !
Sylvain Beaulieu inc.
21-91832-18

BAIE-COMEAU
TAXI INC.
296 589 2001
1-800-608-TAXI
21-91774-12

16, place La Salle
Baie-Comeau
296-4822
André Element d.d.
denturologiste
Fabrication et réparation de prothèses dentaires
21-91783-18

TOUS LES MARDIS
2 POUR 1
sur tous les sous-marins 6 po
* À l'achat d'un breuvage 21 oz
SUBWAY
21-91763-18

VITRERIE MARQUETTE INC.
• portes • fenêtres
188 rue Damase-Potvin, Baie-Comeau
Tél.: 296-0260 Telec.: 296-9382
Service de nuit: 589-2724
Wilfrand Bailly, prop.
21-91755-18

À L'AFFICHE

13 h 30	Ça va clencher ! Anaconda	Pour tous 13 ans+
19 h 00	Ça va clencher ! Anaconda	Pour tous 13 ans+
21 h 15	Ça va clencher ! Panne fatale	Pour tous 13 ans+

SOIRÉE DES DAMES
LE DIMANCHE
1/2 PRIX POUR LES DAMES

CINÉ CENTRE BAIE-COMEAU

INFO-CINÉMA
589-CINÉ

Objectif PLEIN JOUR

LE SAMEDI 19 JUILLET 1997 - 22e ANNÉE - N° 12 - 48 PAGES

BIBLIOTHEQUE CEGEP DE BAIE-COMEAU

C.R.E. DOCUMENTATION
537, BOUL. BLANCHE
BAIE-COMEAU

G5C 2B2



Pomme de terre

La station de recherche DOIT SURVIVRE



Carrefour CHEVROLET GEO OLDSMOBILE
838, BOUL. LAFLÈCHE, BAIE-COMEAU 589-4242
Goodwrench Service Plus
AU CENTRE DE VOTRE Satisfaction
21-91781-18

CHASSEURS DE PRIMES, RECEVEZ

TOUJOURS 2 ANS SANS INTÉRÊT

LUNETTES SOLAIRES GRATUITES HORS LA LOI



ALPINE

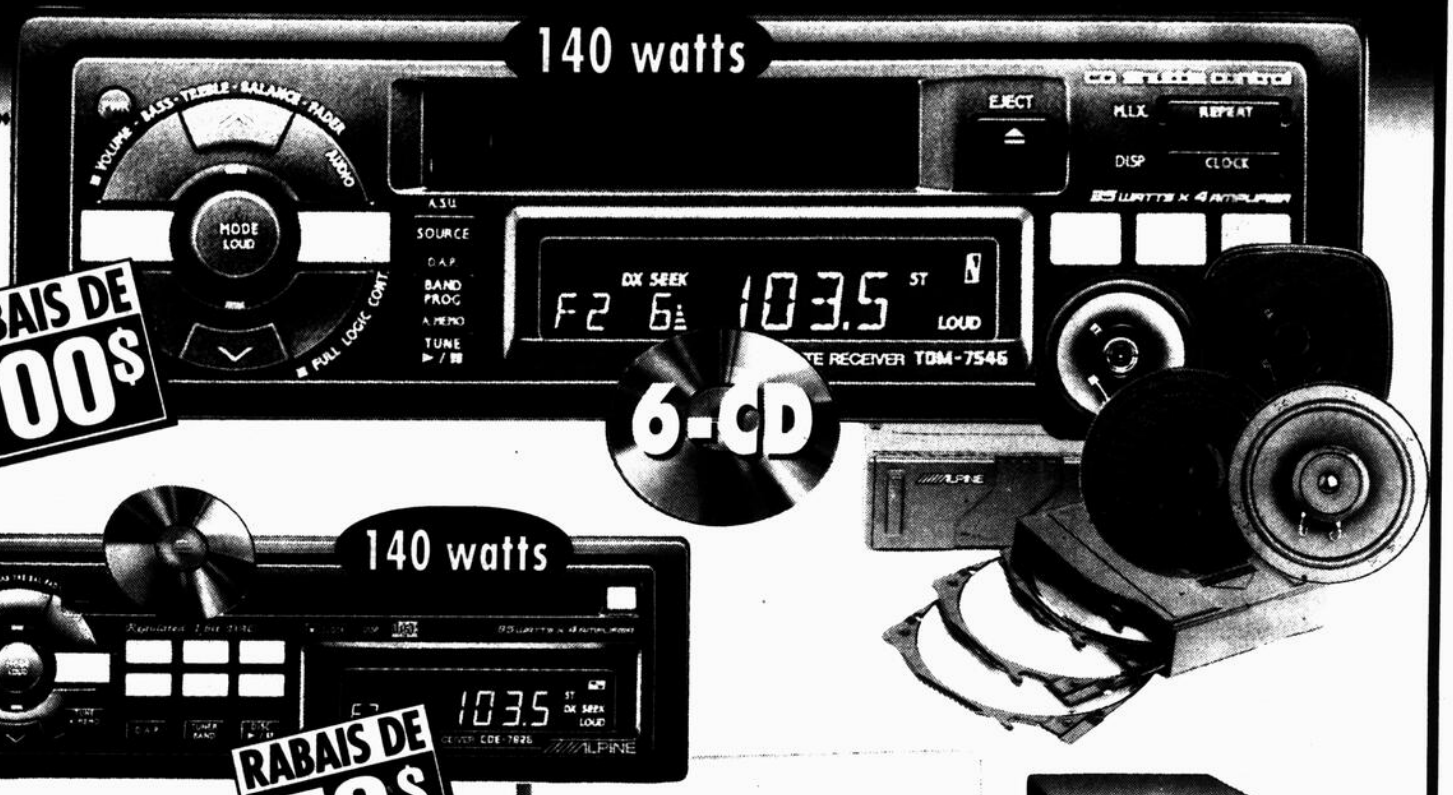
ENSEMBLE AM/FM/CASSETTE, LASER 6 CD POUR L'AUTO

- AM/FM/cassette à 24 mémoires, 140 watts
- changeur laser 6 CD à suréchantillonnage 8X
- 2 haut-parleurs 6-1/2", 90 watts
- 2 haut-parleurs 4"
- façade détachable

999,84$ OU 41,66$ PAR MOIS SANS INTÉRÊT

LUNETTES GRATUITES

RABAIS DE 100$





RABAIS DE 50$

ALPINE

LASER AM/FM POUR L'AUTO

- AM/FM à 24 mémoires, 140 watts
- laser à suréchantillonnage 8X
- façade détachable

399,84$ OU 16,66$ PAR MOIS SANS INTÉRÊT

LUNETTES GRATUITES



RABAIS DE 250$

PRÊT POUR TECHNOLOGIE MMX

ENSEMBLE MULTI-MÉDIA PENTIUM 200 MHz INTEL

- 512 Ko de mémoire cache
- 32 meg, disque rigide de 2.1 Gig interface IDE
- CD-ROM 16X
- Lecteur de disquettes 3.5 po, 1.44 Mo
- Clavier + souris Windows 95
- Fan musicale
- Carte de son compatible Sound blaster
- Boîtier mini-tour
- Windows 95 CD (français ou anglais)

2399,76$ OU 99,99$ PAR MOIS SANS INTÉRÊT

LUNETTES GRATUITES

60 MAGASINS
FRANCHISES DISPONIBLES
1-819-378-2303

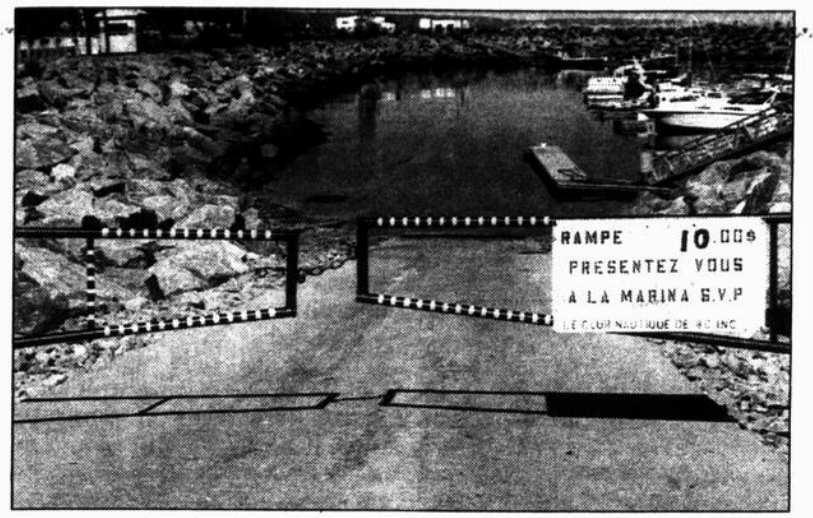
STEREO plus® AUDIO+VIDEO INFORMATIQUE

Financement sujet à l'acceptation du département de crédit, sur items sélectionnés. Achat minimum 299.99$. Photos à titre indicatif.

VENEZ DÉCOUVRIR LE DVD VIDEO

DÉMONSTRATION EN MAGASIN

Centre Régional Manicouagan. **589-5436**



La rampe de mise à l'eau du club nautique de Baie-Comeau crée des remous. Certains, comme Patrice Bolâtre, voudraient que l'accès y soit gratuit.

Certains voudraient l'accès gratuit

La rampe de mise à l'eau du club nautique crée des vagues

Par ***Steeve Paradis***

Baie-Comeau — Un citoyen de Baie-Comeau, Patrice Bolâtre, a écrit au député Gérard Asselin et au club nautique de Baie-Comeau afin que la rampe de mise à l'eau des embarcations soit gratuite, comme c'était le cas auparavant.

M. Bolâtre rappelle qu'avant les travaux de réfection des installations portuaires de Baie-Comeau, l'accès à la rampe était gratuit. Mais ces travaux ont enterré la rampe en question, qui a dû être reconstruite au même endroit par le gouvernement fédéral.

C'est là que le bât blesse pour Patrice Bolâtre. Il se demande bien pourquoi le club nautique exige des frais pour un équipement qui, à son avis, est un bien public puisque c'est le fédéral qui a payé.

Ces frais étaient de cinq dollars en 1995, sept dollars en 1996 et 10 dollars aujourd'hui. «C'est une pure aberration», lance-t-il.

Sources de revenus

M. Bolâtre, qui dit utiliser la rampe trois ou quatre fois par année, est bien d'accord que le club nautique se trouve des sources de revenus, mais pas de cette façon. «La facture est refilée à ceux qui ne profitent pas des quais. Je ne veux pas dire qu'on a droit à tout gratuitement, mais il y a un prix raisonnable et 10 dollars, c'est épouvantablement trop cher», estime le citoyen en entrevue.

En conclusion, Patrice Bolâtre demande au député Asselin de se pencher sur ce dossier et de faire les pressions nécessaires pour que cette rampe redevienne publique et qu'elle ne profite pas qu'à «un petit groupe de privilégiés». Il n'a toujours pas reçu de réponse, le bureau du député étant fermé quelques semaines pour les vacances estivales.

Le club nautique s'explique

Par ***Steeve Paradis***

Baie-Comeau — Le club nautique de Baie-Comeau se défend bien de vouloir faire de l'argent sur le dos des utilisateurs occasionnels de la rampe de mise à l'eau.

Selon le commodore Michel Boudreault, le club avait négocié la construction d'une nouvelle rampe avec Transports Canada parce que la réfection des infrastructures portuaires en 1990 nécessitait l'enfouissement de l'ancienne. «On n'a pas été subventionné pour ça. Ils ont simplement remplacé ce qu'ils ont enterré», lance M. Boudreault.

Le commodore soutient que le club nautique a toujours été propriétaire de la rampe et s'il n'y avait pas de frais à l'époque, c'est que les équipements n'étaient pas ce qu'ils sont aujourd'hui. «Dans le 10 dollars, on offre le stationnement et la surveillance, en plus du rinçage des embarcations et l'accès aux pontons flottants à St-Pancrace. On n'a pas le choix de mettre un tarif car l'argent sert à l'entretien de tout ça», affirme-t-il.

Même chose ailleurs

Tout en soulignant que le coût d'accès «ne devrait pas augmenter avant une couple d'années», Michel Boudreault assure que les autres clubs nautiques de la province font de même. «Ailleurs, c'est la même chose. Les coûts d'accès à la rampe varient entre huit et 40 dollars et la moyenne se situe entre 12 et 15 dollars. Là où l'accès est gratuit, ce sont des rampes municipales», précise-t-il, tout en indiquant que le club nautique offre une carte annuelle d'accès à la rampe au coût de 70 dollars.

Tout en se défendant bien d'être un privilégié, («On a choisi de se payer un bateau plutôt qu'un chalet ou autre chose, c'est tout»), M. Boudreault considère normal que l'accès à la rampe ne soit pas gratuit. «C'est le principe de l'utilisateur-payeur, c'est comme ça dans plusieurs sphères de la société», conclut-il.

Travaux au centre d'archives

(S.P.) — Le conseil municipal de Baie-Comeau a donné le coup d'envoi aux travaux d'aménagement du centre d'archives, qui sera localisé dans l'ancien bureau de poste sur Place Lasalle. Les travaux de l'ordre de 850 000 $ ont été confiés à la firme Technipro de Jonquière. Au total, l'aménagement du centre d'archives coûtera 1,4 million en comptant les équipements.

AVOCATE

Me Manon Imbeault
Pour un service professionnel, consultez-la.
SUR RENDEZ-VOUS :
589-1639
21-101271-2

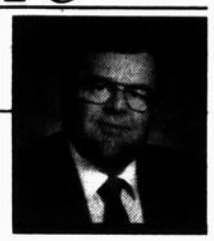
RESTAURANT
LE PASSANT ENR.
Venez goûter à notre super assiette de fruits de mer frais
• Saumon, flétan, morue, pétoncles, crevettes, calmars avec salade de crabe et crevettes pour deux personnes.
39,75$
Avec ou sans réservation, nous vous attendons. Notre morue fraîche du jour est imbattable ainsi que tous nos autres produits.
100, Mgr Labrie, Godbout,
568-7785
21-100544-6

GRANDE VENTE DE LIQUIDATION
SCIERIE B-CO
BOIS D'OEUVRE
2X4; 2X6; 2X8; 2X10 et planches disponibles en 8 - 10 - 12 - 14 et 16 pieds dans toutes les qualités.
Nous faisons toute pièce spéciale sur demande.
Les plus bas prix en ville, c'est garanti!
27, Chemin de la Scierie, C.P. 202, Baie-Comeau. 295-3252
21-101213-2

Les irrésistibles de l'été

GENEVIEVE PARIS
20 h 30 22 juillet 18 $
Sixième sens.
21-101206-2
COMMANDES TÉLÉPHONIQUES
295-2000
LUNDI AU VENDREDI DE 12 H À 17 H
JOURS DE SPECTACLE 1 HEURE AVANT LE DÉBUT
Billetech
Le Théâtre de Baie-Comeau est subventionné par la Ville de Baie-Comeau
sa programmation est soutenue financièrement par le Ministère de la Culture et des Communications
LE THÉÂTRE DE BAIE-COMEAU

Commentaire



Par **Jean-Maurice Pinel**

De Caïphe à Pilate

Je ne puis m'empêcher de songer à la valse hésitation qui a caractérisé le comportement du Grand prêtre juif et du procurateur de Judée, pendant le procès de Jésus, lorsque je regarde les gestes que posent les instances gouvernementales dans cette course au coït qu'on a surnommé *lutte au déficit*. Les dernières factures adressées par le gouvernement Bouchard aux municipalités sont un bel exemple du peu de cas qu'on fait du contribuable qui, en bout de ligne, devra une fois de plus mettre la main dans sa poche pour absorber les coûts d'une gestion chaotique. On dirait que tout ce beau monde s'imagine que, parce qu'ils se chicanent entre eux, on risque d'oublier que c'est nous qui devrons absorber la totalité de cette nouvelle facture sans jamais voir l'ancienne être amputée d'un simple sou.

C'est un peu comme si le provincial avait décidé de jouer au voisin gonflable mais, à l'envers. Remarquez que ce n'est ni la première ni la dernière fois que mon Canada va *avancer en arrière*. On diminue son budget en gonflant celui du voisin. Alors que les municipalités se devaient d'adopter des budgets équilibrés pour satisfaire aux prescriptions des lois existantes, le gouvernement vient leur imposer de nouvelles dépenses qui ne pourront définitivement pas être assumées à l'intérieur des paramètres qui ont servi à établir les budgets municipaux. Évidemment, le cochon de payeur devra une fois de plus allonger quelques billets verts supplémentaires pour régler la note.

Plus personne ne prête foi à ceux qui essaient encore de nous faire croire que les coupures actuelles se font sans diminution de services. Pourtant, malgré ces larges brèches dans notre filet de sécurité sociale, la facture, loin de s'amenuiser, continue de grimper vers de nouveaux sommets. Si encore nous pouvions nous consoler de la perte de tel ou tel avantage par une diminution des taxes et impôts à payer, il me semble que la pilule passerait un peu mieux.

Mais les gouvernements jouiront toujours de l'avantage de savoir que le peuple est bonasse et que sa mémoire électorale ne dépasse pas six mois. Pourquoi alors s'en faire pour des contribuables qui vont voter pour eux de toutes façons.

Des projets de recherche conjoints sont possibles

Par **Charlotte Paquet**

Les Buissons — «L'expertise des gens ayant travaillé dans la pomme de terre est transférable. Il faut trouver des débouchés», s'écrie Véronique Gilain, directrice générale de la Corporation de développement économique et touristique (CoDET) de la région de Baie-Comeau.

Mme Gilain, comme les autres partenaires dans l'opération de survie de la Station de recherche sur la pomme de terre des Buissons, considère que des maillages avec le milieu régional permettront de sauver le centre.

Ce ne sont pas les idées qui manquent. Même qu'un premier projet conjoint représentant un investissement de 100 000 dollars sera annoncé officiellement au début août. Il concerne des travaux de recherche sur les boues de la papetière Donohue en vue de leur transformation en compost.



Véronique Gilain affirme que la survie de la Station de recherche sur la pomme de terre passe par des maillages avec le privé dans des projets de recherche.

«C'est le genre de maillage qu'on espère», précise Mme Gilain, en rappelant que le projet pourrait éventuellement entraîner la création d'une PME utilisant le compost comme matière première. L'entreprise pourrait desservir le milieu régional en plus de lorgner vers l'exportation. Fait à noter, un autre projet de recherche sur l'utilisation des boues à des fins de fertilisants sylvicoles est déjà mené par le Centre de valorisation des résidus industriels et domestiques (CEVRID).

La chicoutai

La recherche sur la culture de la chicoutai, un petit fruit qui pousse en pleine nature sur la Côte-Nord et qui est à la base de la liqueur portant le nom, est un autre des projets conjoints ciblés par le comité de survie.

Ce projet rejoint d'ailleurs les préoccupations de la cheffe de service de la Station de recherche sur la pomme de terre des Buissons, Barbara Otrysko. «Je voulais monter un projet sur la chicoutai, mais comme fonctionnaire, je ne peux aller chercher de sous», indique-t-elle. Une corporation privée pourrait le faire.

Objectif PLEIN JOUR

Une publication de Rive Nord MÉDIAS

Vice-présidente des hebdos régionaux : Sylvie Sauriol
Adjoint à la vice-présidente : Gaétan De Gongre
Directeur général régional : Claude Mercier
Directeur général : Éric Lefebvre
Directeur de l'information : Raphaël Hovington
Directeur de la production : Denis Picard
Conseillers en publicité : Guylaine Bélanger, Myriam Dufour, Yves Proulx, Jenny St-Laurent
Directeur de l'imprimerie : Mario Thibeault

Tirage : 15 466 copies
Impression à notre imprimerie de Sept-Îles, 365, boul. Laure, Sept-Îles, G4R 1X2

Siège social:
896, rue de Puyjalon
Baie-Comeau
G5C 1N1
(418) 589-5900 - Fax : (418) 589-5263

Adresse du journal :
896, rue de Puyjalon
Baie-Comeau
G5C 1N1
(418) 589-5900 - Fax : (418) 589-8216

Le courrier de deuxième classe, enregistrement N° 2298. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec.

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse et écrite de ce journal.

CIRCULAIRES

- Canadian Tire
- Essaim
- Jean-Coutu
- Marché OMNI
- Pharmaprix
- Provigo
- News F.S.I.
- P. F. Kentucky

Ohé ! Baie-Comeau !

Venez voir le *Bluenose II* !

Le ***Bluenose II***, réplique de la célèbre goélette qui a marqué notre histoire, vient chez nous dans le cadre de sa Tournée du Canada 1997-98. Tous sont invités à monter à bord et à découvrir ce superbe navire devenu l'un des grands symboles d'excellence du Canada dans le monde entier.

Un Musée mobile consacré à l'histoire glorieuse du ***Bluenose*** accompagne la goélette.
Au programme : présentation vidéo, animation interactive et nombreux artéfacts provenant du Musée des pêcheries de l'Atlantique de Lunenburg. Saisissez cette occasion unique, soyez au rendez-vous. Vous vivrez des moments inoubliables.

Heures d'ouverture
28 juillet
Bluenose II et Musée mobile : 10 h 30 à 20 h
29 juillet
Musée mobile : 10 h 30 à 20 h
Bluenose II : midi à 20 h
30 juillet
Bluenose II et Musée mobile : 10 h 30 à 20 h
Port de Baie-Comeau

En cas de conditions météorologiques exceptionnelles ou de bris mécanique, la visite du *Bluenose II* pourrait être retardée ou annulée.

TOURNÉE DU CANADA 97 98

BLUENOSE II 97 98 CANADA TOUR

VIA Rail Canada
Fisheries Museum Atlantic
Poste Mail — Société canadienne des postes / Canada Post Corporation
Nova Scotia — Economic Development & Tourism
Canada

21-101512-1

Québec n'écarte pas sa fermeture

Le milieu veut sauver la Station de recherche sur la pomme de terre

Par **Charlotte Paquet**

Les Buissons — Le milieu régional se ligue contre la menace de fermeture qui plane sur la Station de recherche sur la pomme de terre des Buissons, fondée en 1956.

Un comité de survie, dont font partie la MRC de Manicouagan et la Corporation régional de développement économique et touristique entre autres, est sur pied. Son mandat : créer une corporation pour assumer la gestion de la Station de recherche, en partenariat avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ).

«Le gouvernement nous dit qu'il est intéressé à maintenir la station de recherche, mais tout seul il en sera incapable», avoue Barbara Otrysko, cheffe de service, en indiquant la nécessité que le secteur privé s'implique. L'appel lancé par le gouvernement a été entendu. La corporation devrait être mise sur pied au cours de l'automne.

Mme Otrysko est l'unique chercheur en poste depuis le départ à la retraite, l'automne dernier, de Gilbert Banville. «Je suis la seule qui reste et c'est ça qui est grave, car le seul critique de chercheurs est de deux»



Barbara Otrysko (debout), que l'on aperçoit avec Nicole Fournier, technicienne en laboratoire, insiste sur l'importance de la recherche dans le développement économique d'une région. «La Station de recherche peut servir à stimuler l'économie. La Station est là, utilisez-la», affirme-t-elle.

La Station se vide

Les problèmes de la Station résultent des nombreux départs à la retraite enregistrés au cours des dernières années (le dernier remonte au 1er juillet), jumelés aux efforts de rationalisation du gouvernement qui cherche coûte que coûte à réduire les effectifs.

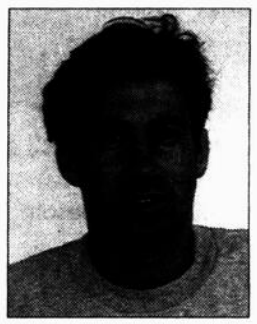
En l'espace de trois ans, cinq des 11 employés en poste ont quitté et n'ont pas été remplacés. «À plus ou moins court terme, on sera sous le seuil de fonctionnement possible», affirme Mme Otrysko. Un autre départ à la retraite pourrait survenir d'ici deux ans.

Pendant ce temps, le mandat dévolu à la Station de recherche s'élargit. Depuis les années 70, il se limitait à la recherche sur la pomme de terre en mettant l'accent sur l'amélioration génétique et les maladies. Or, depuis l'an dernier, il inclut aussi la recherche sur les petits fruits indigènes de la Côte-Nord, comme les bleuets, les canneberges et la chicoutai. «On n'arrive plus. On est débordé. Il faut d'autres chercheurs. Si on a de l'argent du privé, ça pourrait permettre l'embauche de chercheurs occasionnels», souligne la cheffe de service.



NOUVEAU

CLÔTUR-Ô-MAX
CÔTE-NORD enr.



La Corporation de développement économique et touristique tient à souligner l'initiative de Maxim Cousin, qui vous offre dès maintenant le service de vente et d'installation de clôtures. Qu'il s'agisse de clôtures industrielles, commerciales ou résidentielles, il offre le service à domicile et l'estimation gratuite. Vous pouvez rejoindre «Les spécialistes qui vous entourent» au 567-4981.

CODET

Au service des entrepreneurs

- **Prédémarrage d'entreprises**
- **Élaboration de plans d'affaires**
- **Soutien aux entreprises existantes**

1305, boul. Blanche Baie-Comeau Tél. : 589-6497 Télec. : 589-6407

21-101578-1

Jade

Tatoo ronne-ronne

Mon grand veau est revenu. Y s'était trouvé une job d'été en ville; ça l'air que l'été a été court cette année parce qu'il vient de renouveler son abonnement à mon frigidaire. Je ne sais pas si c'est parce qu'il s'ennuyait de mon frigidaire qu'il se gelait en ville mais toujours est-il que le flo s'est fait faire un tit tatoo su l'poitrail. Dire que pôpa l'a pris, ce serait quelque peu exagéré car là, l'bonhomme a décabiné. C'est vrai que je suis rétrograde, vieux jeu, mettez-en, je peux en prendre, mais les tatoos, les anneaux, le piercing, comme dit Claire Lamarche, et les cheveux arc-en-ciel me donnent des boutons.

Si encore le flo avait un peu de poil sur l'estomac (et non les stomas, comme écrivait un jeunot de secondaire Five) mais non, y a la cage à bouffe lisse comme un pied de ciboire, ça fait que tu y vois l'agrès comme un bouton dans le front. Au moins il aurait pu écrire **J'aime lire Jade** ça me ferait de l'annonce mais **Fuck the world**, je le prends pas pantoute. J'ai eu beau lui parler des dangers des tatouages, il ne comprend rien à rien; c'est vrai qu'il n'a pas encore fini l'université, le pauvre.

Je lui ai même conté l'aventure de mon chum à Québec le mois dernier, mais ça n'a pas eu l'air de le mettre sur les nerfs. Appelons-le X, pour ne pas le déclarer. X s'est rendu à Québec en voyage d'affaires. Seul dans sa chambre, il a décidé de se faire livrer un petit quelque chose qui n'était pas de la pizza. Jolie comme un coeur, la jeune fille s'est mise à jouer avec lui et, par inadvertance, il a fait tomber sa tite culotte (boys must be boys). Semblerait qu'elle avait le plus beau tit coeur rouge tatoué sur le bord de la fesse. Enflammé par le tit coeur, mon X a **connu** la fille, bibliquement parlant.

Le lendemain soir, mon X récidive et recalle l'amie en question. Pendant les préliminaires, vla-t-y pas, gauche comme il est, qu'il échappe encore une fois le petit bout de soie. Oh! Surprise! la jeunette avait aussi, dans le pli de l'aine, un autre tit tatoo : une tête de mort. Là y s'est demandé si c'était un message-je, une date de péremption (meilleur avant ...) ou un avertissement subtil.

Finalement, il n'a pas pris de chance. Reste qu'il a une maudite hâte de recevoir les résultats de ses tests.

Baie-Comeau vit au rythme de Défis en fête

Par **Charlotte Paquet**

Baie-Comeau — La population de Baie-Comeau et des environs ainsi que les touristes sont invités à converger, d'ici demain soir, vers le parc des Pionniers où se tient depuis mercredi la huitième édition du Festival Défis en fête.

Cette année, le comité organisateur n'a pas lésiné pour offrir aux festivaliers une impressionnante programmation qui fait la force de l'événement, affirme son président, Napoléon Martin. C'est le programme le plus étoffé depuis les débuts du festival et la présence de grands noms, tels le Mercedes Band et Kevin Parent, contribuent à attirer les foules.

Mercredi soir, Défis en fête a d'ailleurs connu la soirée d'ouverture la plus achalandée de son histoire, alors que le Mercedes Band se démenait sur scène. Les organisateurs évaluent à plus de 3 000 les spectateurs qui ont assisté au show. Du monde, il y en avait!

Hier soir, c'était au tour de Kevin Parent de monter sur scène. Si Dame nature s'est montrée conciliante, c'est à n'en pas douter que la foule aura été autant sinon plus nombreuse à écouter la vedette de l'heure au Québec, dont l'accent gaspésien donne une saveur si particulière à ses chansons.

Ça se poursuit!

Défis en fête se poursuit jusqu'à dimanche soir. Ce soir, c'est le groupe Night Fever, spécialisée dans la musique rétro des années 70, qui se produira. Pour l'avoir déjà vu en spectacle, M. Martin affirme qu'il fera «lever la foule».

En plus de l'animation continuelle sur le site avec les amuseurs publics, les manèges, les spectacles et le feu d'artifice en fin de soirée, la journée de demain sera marquée par le tout premier brunch des nouveaux arrivants, présenté par Défis en fête avec la collaboration de la Ville de Baie-Comeau.



Le Mercedes Band a attiré plus de 3 000 personnes au parc des Pionniers, mercredi soir.

Des défis originaux seront également tenus, comme le défi crevaison, qui permettra aux participants de mesurer leur vitesse d'exécution dans le remplacement d'un pneu de voiture, et le défi des hommes forts, qui lui se tiendra sur Place LaSalle.

Le budget du festival oscille autour des 230 000 dollars. On espère un surplus d'au moins 10 000 dollars pour permettre à la corporation du festival de se constituer un petit coussin, après le déficit de 20 000 dollars enregistré en 1996.

Le patin à roues alignées!
pour une pratique sécuritaire

Le patin à roues alignées est sans contredit une des activités estivales qui a gagné le plus en popularité ces dernières années. La croissance spectaculaire du nombre d'adeptes s'explique par le fait que le patin à roues alignées répond aux attentes des jeunes et des moins jeunes. C'est une activité énergique, peu dispendieuse et praticable presque partout. Cependant, cette nouvelle activité a eu comme conséquence une augmentation importante des blessures, principalement chez les jeunes de 15 ans et moins.

Pour patiner en toute sécurité, choisissez un endroit peu fréquenté, dont la surface est lisse et sèche, sans courbe ni pente trop accentuée.

Assurez-vous d'avoir un équipement de protection adéquat, c'est-à-dire casque protecteur, protège-coudes, protège-poignets et mains, ainsi que des protège-genoux.

Une fois bien protégé, allez pratiquer vos départs, virages et arrêts, dans un endroit isolé et sécuritaire, une cour d'école par exemple. Si possible, faites-vous accompagner par quelqu'un de plus expérimenté qui vous conseillera au besoin.

Pour patiner tout l'été, pensez sécurité!

Un message de Renaud Dubé, à la Direction de la santé publique de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord.

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
CÔTE-NORD
DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

POUR UNE CÔTE-NORD EN SANTÉ

21-101487-1



La Côte-Nord reçoit 1,26 million pour lutter contre la pauvreté

Par **Steeve Paradis**

Baie-Comeau — La Côte-Nord reçoit 1,26 million de dollars cette année en provenance du nouveau Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail, récemment créé par la ministre de l'Emploi et de la Solidarité (MES), Louise Harel.

Ce fonds, d'une enveloppe totale de 250 millions en trois ans prélevée à parts égales auprès des particuliers et des entreprises, servira à soutenir des projets qui aideront les personnes démunies à sortir de leur situation. Le ministère assure que les projets seront évalués au mérite et non en fonction des normes d'un programme.

De cette somme de 1,26 million, 200 000 dollars seront consacrés à des projets d'économie sociale et un autre 350 000 dollars, qui provient de la société d'État Rexfor, ira au milieu forestier. Selon le directeur régional du ministère, Raymond Tremblay, cet argent sert présentement à former 24 prestataires de la sécurité du revenu de la région au débroussaillage et au maniement de la scie mécanique.

Comité régional

Les projets seront évalués par un comité régional de cinq personnes. Les directeurs régionaux du ministère de l'Emploi et de la Solidarité et de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre sont nommés d'office, tout comme le sous-ministre adjoint au Secrétariat du développement des régions.

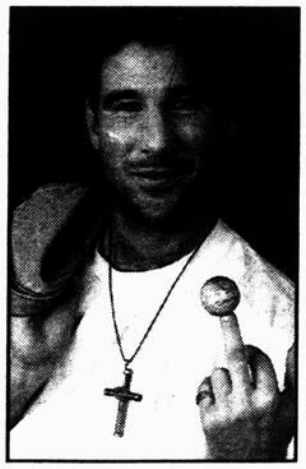
Les deux autres places, dont au moins une reviendra à une femme, sont réservées à des personnes du milieu communautaire.

Le Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail est issu, selon le ministère de l'Emploi et de la Solidarité, d'un consensus dégagé lors du Sommet sur l'économie et l'emploi.

Place LaSalle
HUMOUR ET CHANSONS
S'éclate!

2 et 3 août
Festivités
et Foire
Commerciale

• Expositions
• Artisants
• Restaurations
• Divers spectacles
• Courses de patins à roues alignées et boîtes à savon (dimanche)
Inscription : 294-2124


Peter MacLeod

Samedi 3 août
Grand spectacle

de 18 h à 23 h 30
• L'humoriste Denis Olivier
• Le groupe Euréka
• L'humoriste Peter MacLeod
• Le groupe The End

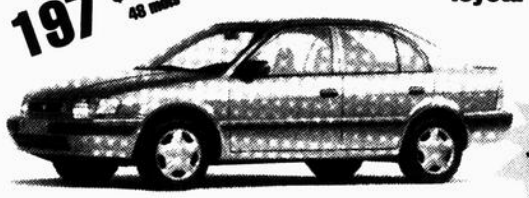
Entrée: 4$ adultes
2$ enfants

Billets en vente au coût de 4$ chez les commerçants de Place La Salle, à l'Expresso et au Provisoir marquette.

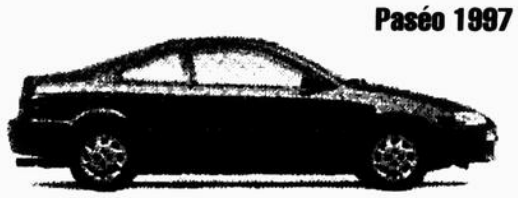
DONOHUE
Ville de Baie-Comeau
MOLSON DRY
21-101611-1

LA RUÉE estivale

Location 197 $/mois 48 mois
Toyota Tercel 1997
AC51LM-CA
Manuel
Climatiseur 16,95$/mois
Taux de 3,5% sur location (48 mois)
Taux de 3,5% à l'achat (jusqu'à 60 mois)



Paséo 1997
Taux de 3,5% sur location ou achat (48 mois)

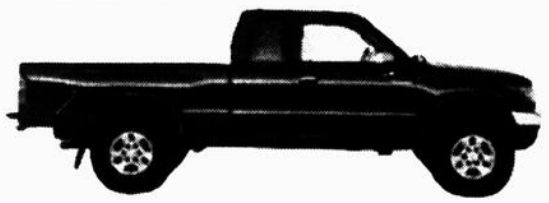


* Taux d'intérêt sur achat ou location à partir de 4,8% ou rabais du fabricant sur la plupart des véhicules

Toyota Corolla 1997



Tacoma 4X4 1997



Toyota Camry 1997



Toyota Rav4 1997



Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada inc. sur approbation de crédit par Toyota Crédit Canada inc. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Offre valable pour les modèles 1997 Tercel AC51LM-CA. Premier versement de 224,49$ et dépôt de garantie de 225$ exigibles au moment de la livraison. Basée sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 7¢/km s'appliquent pour les kilomètres excédentaires. **Offre de financement de 3,5% applicable sur tous les modèles Tercel 1997. •Cette offre de climatiseur est applicable seulement sur la location d'un modèle Tercel 1997 neuf. Photo aux fins d'illustration seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Manic Toyota
264, boul. La Salle
296-9555
PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE
21-101612-1

HONDA

L'ÉVÉNEMENT

PRENEZ L'VOLANT



BERLINE CIVIC 1997

À PARTIR DE

208 $* PAR MOIS, LOCATION 48 MOIS

OU

OFFRE DE FINANCEMENT DE

3,8 %** TERMES DE 24 À 60 MOIS

SUR TOUTES LES BERLINES CIVIC 1997 NEUVES

Deux coussins gonflables (SRS) • Boîte manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs • Direction assistée • Colonne de direction réglable • Et bien plus...

HONDA L'ÉVÉNEMENT PRENEZ L'VOLANT

*Offre d'une durée limitée. Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. Offre portant sur la berline Civic LX 1997 (modèle EJ653V) neuve. Échange ou comptant de 1 500 $, la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 $ sont exigibles. Option d'achat de 7 389,60 $, taxes en sus, au terme de la location. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation (850 $) ainsi que taxes, assurance et immatriculation en sus. **Financement de H.C.F.I. à 3,8 % pour des termes de 24 à 60 mois, offert à l'achat de tous les modèles berline Civic 1997 neufs. Photo à titre indicatif. Sujet à l'approbation du crédit. Tous les détails chez vos concessionnaires Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.

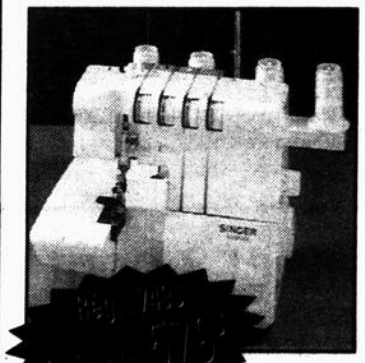
21-101618-1

Réseau des rivières du patrimoine du Québec

(S.P.) — Le Conseil régional de l'environnement de la Côte-Nord adoptait lors de son assemblée générale annuelle une résolution demandant la création d'un réseau des rivières du patrimoine du Québec qui inclurait les rivières Ashuapmushuan et Moisie. Le Regroupement national des Conseils régionaux de l'environnement a aussi adopté une résolution dans ce sens.

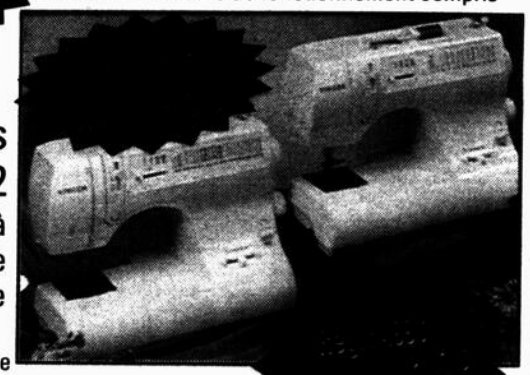
SINGER

Tissus d'été 50% de rabais



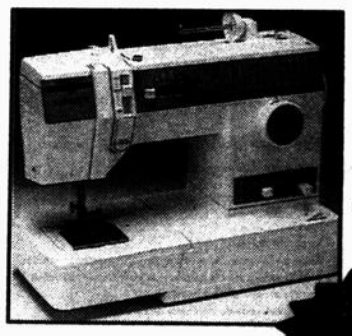
Modèle 14u554

- Capacité de couture de 2 à 4 fils
- Différentiel d'entraînement
- Ourlet roulotté incorporé
- Pied presseur à enclenche
- Bras libre
- 1300 points à la minute
- Enfilage codé couleur
- Rangement d'accessoires incorporé
- Garantie limitée de 5 ans
- Cours de fonctionnement compris



Modèles 6423/6412
Machines à coudre de luxe à bras libre

- Boutonnière 1-étape
- Tension automatique
- Rangement d'accessoires incorporé
- Canette à plat à l'avant



Notre fameux modèle école 9410 à 399$

- Couture rapide, une combinaison de points les plus populaires, incluant la boutonnière
- Coud tous les tissus, le jeans, le cuir, le nylon

À ne pas manquer!

Service de financement disponible

Textiles Géro enr.

876, rue Bossé
589-2444

21-101630-1

Collecte sélective

Les entreprises se font tirer l'oreille

Par **Steeve Paradis**

Baie-Comeau — La Corporation d'amélioration et de protection de l'environnement de Baie-Comeau (CAPE) et la municipalité veulent augmenter la participation des institutions, commerces et industries (ICI) au programme de collecte sélective.

Dans une pochette expédiée aux dirigeants des ICI de la municipalité, la CAPE rappelle que 64% des matières recyclables produites proviennent de ce groupe, qui n'est pas pour l'instant le plus important utilisateur du service de collecte.

Autant pour la Ville que pour la CAPE, il est important que les ICI embarquent en plus grand nombre afin que la collecte sélective soit économiquement intéressante. Déjà, le secteur résidentiel collabore à fond alors que 5 000 foyers baie-comois laissent leur bac bleu à la porte chaque semaine.

Facturer les déchets

S'il faut en plus un incitatif aux ICI, la Ville et la CAPE leur rappellent que le jour où Baie-Comeau facturera ses citoyens corporatifs au volume réel de déchets n'est peut-être pas très loin. Dans sa lettre aux entreprises, Baie-Comeau est loin d'écarter cette hypothèse, au contraire.

La Régie intermunicipale d'enfouissement sanitaire Manicouagan est aussi en faveur de cette campagne. L'organisme soutient qu'une participation massive des ICI à la collecte sélective prolongera la durée de vie du site d'enfouissement.

INVITATION Spéciale

Dans le cadre de sa politique d'accueil des nouveaux résidents de la municipalité, la Ville de Baie-Comeau invite les familles nouvellement arrivées à Baie-Comeau au

«Brunch des nouveaux arrivants»
qui aura lieu ce

dimanche 20 juillet 1997
entre 11 h et 13 h sous la tente,
au parc des Pionniers.

Présentée dans le cadre de «Défis en fête», cette nouvelle initiative de la Ville leur permettra de rencontrer le maire et certains conseillers.

Ils pourront aussi obtenir de la documentation concernant les services offerts dans votre municipalité.

Au plaisir de vous y rencontrer!

Ville de Baie-Comeau

21-101617-1

La Loi

par
Me Serge Francoeur c.r.



Avec la collaboration de Mélanie Camiré

TATOUAGE

Le requérant a été engagé comme animateur dans une colonie de vacances. Il a été congédié au motif qu'il avait des tatouages. Sans nier la compétence du requérant, l'intimée soutient qu'elle a craint la réaction des enfants et des parents. Le tatouage s'apparente, selon elle, à une sorte de délinquance auprès des jeunes. Le requérant plaide la discrimination en contravention avec la Charte québécoise.

Décision : Bien que ce soit de la discrimination, il s'agit en l'espèce d'une discrimination qui n'est pas interdite par la Charte québécoise. Cependant, le tatouage est une forme d'expression visée par la Charte. Le tatouage ne constitue pas une valeur morale ou une culture si discutable qu'il puisse être restreint. La personne tatouée ne représente pas une menace à la moralité publique et à l'éducation des jeunes, à moins que le dessin qu'elle porte offense la moralité. En l'espèce, il n'a pas été démontré que les tatouages, l'endroit sur le corps où ils se trouvaient, ou le dessin lui-même, pouvaient causer un problème sur le plan moral. L'intimée n'était pas fondée à congédier le requérant et les responsables de la colonie de vacances n'ont pas envisagé d'autres mesures que le congédiement; ils auraient pu exiger que le requérant porte un T-shirt, particulièrement pour la baignade. Le requérant s'est retrouvé sans emploi et la somme de 2 000 $ constitue donc une mesure de réparation juste du préjudice moral et matériel.

Ce jugement est reporté à Parent c. 9000-5489 Québec inc., J.E. 97T-665.

Me Serge Francoeur
est Bâtonnier du Québec
et fait partie de l'étude légale :

Savard, Nadeau, Francoeur, Dionne

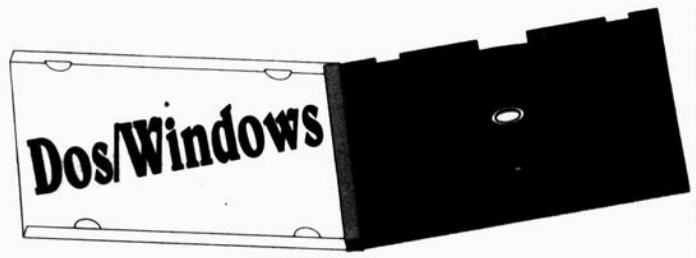
250, boul. La Salle, Baie-Comeau

Tél. : 296-4921
Téléc. : 296-4926
INTERNET : sfrancoeur@virtuel.net

Vidéogie

MAINTENANT DISPONIBLE POUR LA LOCATION

Jeux sur CD-ROM



Chez

CLUBS VIDÉOGIE

1001, boul. Laflèche
Baie-Comeau

21-101605-1

Gabriel Landry expose à Natashquan

(S.P.) — Le peintre natif de Natashquan Gabriel Landry revient à ses origines en présentant jusqu'au 23 août l'exposition «Cap sur Natashquan» à l'Auberge La Cache situé dans ce petit village au bout de la route 138.

Véritable album de souvenirs de l'artiste, l'exposition regroupe 30 pièces, dont près de la moitié sont spécifiquement dédiés à son village: les maisons, l'église et le vieux quai sont traités dans son style personnel.

En plus de sa carrière de peintre, Gabriel Landry mène depuis plus de 20 ans une carrière en publicité. Il est surtout connu pour ses portraits, comme ceux de René Lévesque, Georges Brassens et le cardinal Paul-Émile Léger. Sa première exposition solo sur Natashquan remonte à 1993.

Evidemment, si l'exposition s'intitule «Cap sur Natashquan», c'est en raison de l'arrivée de la route 138. Tout un événement pour les gens du coin.



L'oeuvre «Poésie de la mer», représentant Gilles Vigneault, fait partie de l'exposition «Cap sur Natashquan» de Gabriel Landry.

Soyez des nôtres le 16 août 1997

Tournoi de golf de la
Caisse populaire
Desjardins de Hauterive

AU PROFIT DE LA VALLÉE DES ROSEAUX



M. Steeve Lemieux
Président d'honneur

HORAIRE DE LA JOURNÉE :

8 h à 9 h : Inscription et déjeuner
10 h : Départ
(formule Continuous Mulligan)
18 h : Souper, remise des prix et tirages

COÛTS : Golf et souper **125$**
Golf seulement **100$**

PRIX À GAGNER :

Trou d'un coup
2 Ford Contour 1998
10 Mercury Mystique 1998

Forfait Village Archimède «condos et chalets»
Forfait Viva : Condo 2 chambres fermées 5 jours/4 nuits

PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE

Tim Hortons. Chez GRÉCO GTL INC. Valeurs mobilières Desjardins

21-101550-1

La nouvelle génération T2000 de Kenworth *est arrivée*

Nous tenons à féliciter la compagnie Transport Baie-Comeau, la première à se procurer ce transporteur performant.



Yvan Bouchard, représentant TBC, Roger Trudel, responsable des achats TBC et Berchmans Tremblay (Back), représentant de Kenworth

Pour une meilleure garantie, support technique et suivi

KENWORTH
Kenworth de l'Est Inc.

Votre professionnel, Berchmans Tremblay (Back), représentant des ventes

26, William-Dobell
(local Garage Diesel Côte-Nord)
Tél. : (418) 296-5519
Fax : (418) 589-3167
Rés : (418) 589-6063

21-101607-1

Le Bluenose II met les voiles sur la Côte-Nord

(S.P.) — Le Bluenose II, ce bateau qui représente l'un des symboles les plus connus du Canada à l'étranger, viendra faire son tour sur la Côte-Nord au cours de l'été.

La célèbre goélette s'arrêtera au port de Baie-Comeau le 28 juillet à 9 h et il demeurera dans nos eaux jusqu'au 31 juillet à 8 h.

Le Bluenose II, lancé en 1963, a été construit à partir des mêmes plans et du même chantier qui a produit le premier Bluenose, joyau naval du Canada. Le Bluenose II est identique au premier au niveau de la conception, de la coque, du gréément et du plan de voilure.

De 1921 à 1938, le premier Bluenose est demeuré invaincu en course contre des goélettes américaines et canadiennes de prestige. La seconde Guerre mondiale met fin à son règne. Il est vendu aux Antilles en 1942 et le Bluenose original sombre au large d'Haïti le 28 janvier 1946.

Sur les 10 cents

Un total de 18 personnes travaillent sur cette goélette toute en bois, dont cinq officiers. Une des tâches importantes des officiers du Bluenose II est d'offrir aux cadets et aux marins une formation de matelotage traditionnel.

Le Bluenose II est le bateau en activité qui a la plus grande surface de grand-voile au monde. Elle mesure 386 mètres carrés. Pour ceux et celles qui l'ignorent, l'effigie de Bluenose figure sur la pièce canadienne de 10 cents depuis 1937 et il fut l'objet d'un timbre en 1929.

Fait à souligner en terminant, le Bluenose II ne participe à aucune course afin de ne jamais ternir la gloire acquise par le Bluenose original.

La SQ note une hausse du vandalisme

Par ***Steeve Paradis***

Baie-Comeau — Depuis le début de l'été, le district de la Côte-Nord de la Sûreté du Québec note une hausse généralisée de méfaits causés par des vandales dans plusieurs localités de son territoire.

Selon le corps policier, plusieurs biens privés et publics ont été récemment la cible de certains groupes de jeunes dans les secteurs de Sacré-Coeur, Tadoussac, Forestville et la péninsule Manicouagan.

Afin de prévenir le vandalisme, la SQ propose trois règles dans le but de mettre sur pied un programme efficace de prévention: faire une évaluation impartiale du problème, amener une participation active de la collectivité pour solutionner un problème précis et établir un plan d'action pour le respect du bien d'autrui en se basant sur l'exemple.

La Sûreté du Québec invite en terminant la population à dénoncer ces gestes souvent gratuits «qui coûtent annuellement à la collectivité des milliers de dollars».

L'aide fiscale est bonifiée

(C.P.) — La Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de la Côte-Nord rappelle la bonification de la mesure d'aide fiscale pour la création d'emploi, découlant du dernier budget provincial. Le montant forfaitaire accordé pour chaque emploi à temps plein a été porté à 1 200 dollars, pour un maximum de 30 nouveaux emplois créés par les nouvelles entreprises. Pour en savoir plus, on communique avec la SQDM ou on compose le 1-888-EMPLOIS.

Régie des rentes du Québec

VOUS DÉMÉNAGEZ ?

N'oubliez pas d'informer la Régie des rentes de votre nouvelle adresse même si vous utilisez le dépôt direct.

Voici comment faire ...

Prestations du Régime de rentes du Québec

Si vous déménagez et que vous recevez une rente du Régime de rentes du Québec, vous devez aviser directement la Régie de votre changement d'adresse.

Vous pouvez nous écrire : **OU** Vous pouvez nous téléphoner sans frais :

Régie des rentes du Québec
Case postale 5200
Québec (Québec) G1K 7S9

- pour la région de Québec : 643-5185
- pour la région de Montréal : 873-2433
- ailleurs au Québec : 1 800 463-5185

Allocations d'aide aux familles du Québec

Si vous déménagez et que vous recevez soit :

- l'allocation familiale
- l'allocation pour jeune enfant
- l'allocation à la naissance
- l'allocation pour enfant handicapé

Vous devez communiquer votre nouvelle adresse au Service de la prestation fiscale pour enfants de Revenu Canada, qui informera la Régie des rentes des changements que vous lui aurez signalés.

(514) 496-4558 (région de Montréal) **OU** 1 800 959-2285 (ailleurs au Québec)

Ces renseignements serviront à vous contacter avant l'entrée en vigueur de la nouvelle allocation familiale prévue pour le 1er septembre 1997.

Dépôt direct

Si **vous changez de compte ou d'établissement financier,** vous devez remplir une nouvelle formule d'inscription au dépôt direct. Veuillez attendre d'avoir eu un premier versement à votre nouveau compte avant de fermer l'ancien.

La formule d'inscription est offerte dans les établissements financiers, les bureaux de Communication-Québec et les centres de service à la clientèle de la Régie des rentes.

Québec

LA GRANDE TRAVERSÉE KAYAKCLUB

CANADA 1997

Forestville-Ste-Luce

Course internationale de kayak de mer 9-10 août

Kayakistes de la Côte-Nord, venez défier le fleuve St-Laurent!

Pour info :
Tél. : 418-725-Kayak
Fax : 418-723-4759

Si vous êtes intéressé à être bénévole, communiquez avec Ronny Roy au **418-587-2285**

Internet
www.quebectel.com/traversee
e-mail: kayaclub@quebectel.com

Radio énergie · QuébecTel · Plein Jour · Molson Dry

Tél. : 589-4883
Fax. : 589-5663
Cell. : 295-6188

Les Industries M. Santerre ltée

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Résidentiel • Commercial • Industriel
Rénovation

FONDATION DE BÉTON DE TOUS GENRES
Magella Santerre, prop.

1330, boul. Vanier
Baie-Comeau
G5C 2Z8

21-100285-7

TOUT TERRAIN. TOUT CONFORT.

EXPLORER XLT 4 x 4 1997 4 PORTES

359$ PAR MOIS
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT
DE SÉCURITÉ REQUIS

24 mois

Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.



CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

MISE DE FONDS OU ECHANGE EQUIVALENT	MENSUALITE LOCATION 24 MOIS
4 295$	359$
2 295$	449$

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

LE PLAISIR DE CHANGER DE VÉHICULE AUX DEUX ANS

Ford FORD

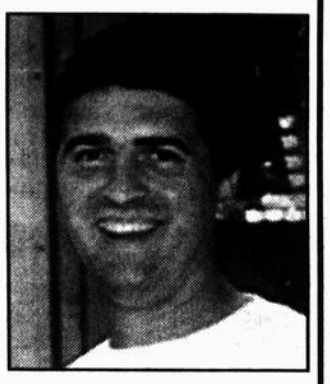
Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury

Ford MERCURY LINCOLN

21-101517-1

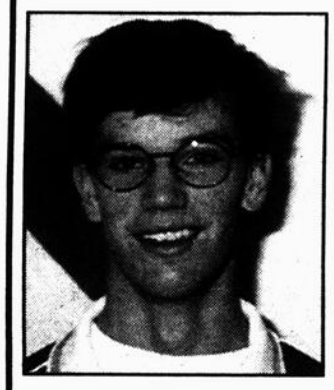
DES Gens à connaître

Marco Morin



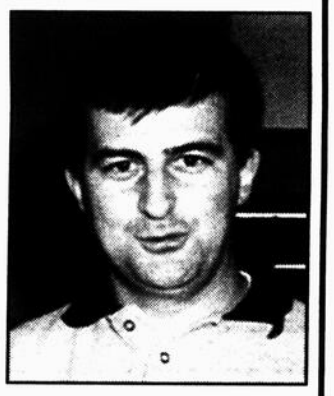
Marco Morin est un personnage toujours très occupé durant la saison estivale. L'éducateur physique consacre de nombreuses heures à nos sportifs locaux impliqués sur la scène de l'athlétisme. Marco revient à son poste à chaque année. L'hiver, il y a également le basket-ball qui occupe beaucoup de place.

Rodrick Lévesque



Depuis quelques saisons, Rodrick Lévesque se veut un publiciste de qualité pour la ligue de soccer senior. L'athlète, qui est actif dans le sport depuis de nombreuses campagnes, accomplit son mandat avec succès et se veut un bénévole de marque pour les responsables du circuit masculin en 1997.

Claude Bérubé



Claude Bérubé s'implique également, depuis plusieurs années, dans le circuit local d'inter-crosse, qui présente de l'action à chaque printemps. Il coordonne en compagnie d'Evans Hardy et Jean-Pierre Fournier. L'hiver, Claude s'est également retrouvé avec les responsables de la ligue commerciale de curling.

Carol Jomphe



Impliqué pendant plusieurs saisons avec le comité responsable du club de ski alpin les P'tits Basses (il agissait comme entraîneur-chef), Carol Jomphe a découvert les rudiments du golf qui est vite devenu sa nouvelle passion. Le personnage se veut d'ailleurs un allié important pour les dirigeants en poste.



LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE MÉTAUX REYNOLDS SOULIGNE LEUR IMPLICATION DANS LA COMMUNAUTÉ

21-91515-36

L'ATR Manicouagan s'implique

Ottawa investit 1,5 million pour vanter le «Québec maritime»

(S.P.) — Cinq associations touristiques régionales (ATR), dont celle de Manicouagan, se sont concertées pour créer un organisme de commercialisation touristique d'envergure internationale, «Le Québec maritime». Le Bureau fédéral de développement régional (BFDR) investit pour sa part 1,53 million dans ce projet.



Réjean Roy, Émerentienne Maltais, Laurent Tremblay, Denis-Paul Bouffard, le secrétaire d'État Martin Cauchon, Lorraine Brouillette et Robin D'Anjou sont derrière le projet du «Québec maritime».

«Le Québec maritime» vise à commercialiser sur les marchés internationaux et sous une même bannière les régions touristiques bordées par le golfe et l'estuaire maritime du Saint-Laurent. On veut ainsi attirer un plus grand nombre de touristes durant la basse saison.

En plus de l'ATR Manicouagan, celles de Duplessis, du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie et des Îles de la Madeleine participent au projet. Au total, ce sont plus de trois millions de dollars qui seront injectés dans l'affaire, puisque chaque ATR versera 100 000 dollars sur cinq ans.

POUR BIEN RÉGLER VOTRE DIVORCE :



CONSULTEZ :
ME SHIRLEY KENNEDY
AVOCATE - MÉDIATRICE
Affaires familiales
589-2266

21-91785-36

Troisième destination

Selon le BFDR, les cinq régions visées par «Le Québec maritime» constituent la troisième destination touristique de la province, après Montréal et Québec. L'organisme mettra en branle sous peu un plan promotionnel visant les marchés américains, francophones européens et asiatiques.

Pour bien vanter les charmes des cinq régions, «Le Québec maritime» aura pour mandat de développer une stratégie-produit suprarégionale, basée sur une sélection de circuits et de séjours thématiques pouvant être reliés entre eux par les liens maritimes ou aériens.

L'organisme a aussi pour tâche de promouvoir ces produits, en collaboration avec les ATR. Étant loin d'être modeste, «Le Québec maritime» cherche en fait à devenir la destination internationale du troisième millénaire.

CAPE SUR L'ENVIRONNEMENT



Attention ! Milieu fragile !

Comme des milliers de Québécois et Québécoises qui aimez la nature, vous conduisez peut-être un véhicule hors route (VHR) pour vos loisirs ou pour votre travail. Il y a des centaines de milliers de VHR en usage au Québec et une très grande majorité circulent en pleine nature. Il s'agit de véhicules tout-terrains (VTT), de motos ainsi que de véhicules à quatre roues motrices (4X4). Prévoir les conséquences néfastes et les éviter, c'est aider à maintenir l'équilibre de milieux naturels fragiles. **Utiliser les routes et les sentiers désignés pour les VHR**, c'est préserver l'environnement, protéger la flore et la faune ainsi que la beauté des paysages du Québec. Il serait bien aussi d'**éviter de circuler dans un milieu fragile**; comme les tourbières, le littoral et les rives, les dunes, les marais et les marécages.

Source : UQCN, Éditeur du magazine FrancVert

Cette chronique est possible grâce à la collaboration de

RECYCLAGE CÔTE-NORD INC.
LA CONSERVATION PAR LE RECYCLAGE

PHILIP ENVIRONMENTAL

21-91779-36



Forfait LIBERTI

29,95$ par mois

Incluant le nouveau téléphone cellulaire Nokia 918, une valeur approximative de 300 $.

Liberti

À CES PRIX-LÀ TOUT LE MONDE PEUT REJOINDRE TOUT LE MONDE !



Forfait PROPRIO

13,95$ par mois

Devenez propriétaire de votre téléavertisseur Pronto au terme du contrat.

Vivez l'été en LIBERTI.
Avec un nouveau téléphone cellulaire de qualité (Nokia 918), des frais d'activation gratuits, une tarification à la minute plus économique, 0,50 $ l'appel en soirée et 600 minutes gratuites les fins de semaine.
29,95 $ par mois, contrat de 18 mois.

Pronto, PROPRIO.
Devenez propriétaire de votre téléavertisseur numérique Pronto, obtenez deux mois gratuits de mensualité de base et la mise en service gratuite sur le réseau Flex !
13,95 $ par mois, contrat de 24 mois.

Ces forfaits sont disponibles pour tous les nouveaux abonnés seulement. Certaines conditions s'appliquent.

QuébecTel Mobilité

1 800 463-8988

En mouvement avec notre monde

Voyez l'un des agents QuébecTel Mobilité de votre région dépositaires du téléavertisseur Pronto▼ ou du téléphone cellulaire Nokia 918●

▼● LUMI-AIRES EN VRAC
338, boul. Lasalle
Baie-Comeau
(418) 296-2319

▼● SATCOM
862, Bretagne
Baie-Comeau
(418) 589-6900

● STÉRÉO PLUS
600, boul. Laflèche
Baie-Comeau
(418) 589-5436

▼● SATCOM LA BOUTIQUE
Kiosque Centre Régional
Manicouagan
600, boul. Laflèche
Baie-Comeau
(418) 589-9099

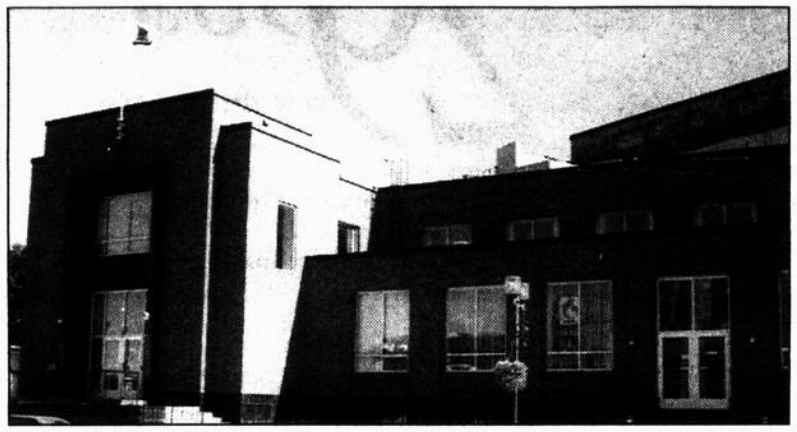
● LEBEAU VITRE D'AUTOS
271, boul. Lasalle
Baie-Comeau
(418) 296-8830

● CANADIAN TIRE
550, boul. Laflèche
Baie-Comeau
(418) 589-9924

▼ TÉLÉCENTRE
de Baie-Comeau
78, rue Lasalle
Baie-Comeau
(418) 296-4975

Les affaires

La Société historique reçoit 18 000 $ pour exposer



L'exposition permanente de la Société historique de la Côte-Nord sera inaugurée en décembre ou en janvier prochain dans son nouveau pied-à-terre situé dans l'ancien édifice postal de Place LaSalle.

Par **Charlotte Paquet**

Baie-Comeau — La Société historique de la Côte-Nord et l'Association des chasseurs et des pêcheurs Manic-Outardes recevront près de la moitié du montant de 57 981 dollars attribués au comté de Saguenay dans le cadre du Fonds d'interventions régionales (FIR), géré par le Conseil régional de développement.

La Société historique reçoit un montant de 18 000 dollars pour la réalisation d'une exposition thématique permanente mettant en valeur le patrimoine historique de Baie-Comeau et sa région.

L'exposition sera en montre dans les nouveaux locaux de son centre d'archives, en phase d'aménagement dans l'ancien édifice postal de Place LaSalle. Elle pourrait être inaugurée en décembre ou en janvier prochain.

L'Association des chasseurs et pêcheurs obtient un montant de 3 650 dollars pour une étude de faisabilité portant sur l'implantation d'une maison régionale de la faune pour la promotion des activités et services reliés à la faune.

L'Association pour la sauvegarde du chemin forestier de la rivière Portneuf (21 573 dollars), la Maison du tourisme de la Côte-Nord (11 550 dollars) et la municipalité de Tadoussac (3 208 dollars) obtiennent aussi de l'aide financière du FIR pour la réalisation de leurs projets. Les cinq dossiers retenus généreront des investissements évalués à 153 000 dollars.

Le CAA suggère de magasiner l'entretien d'un véhicule

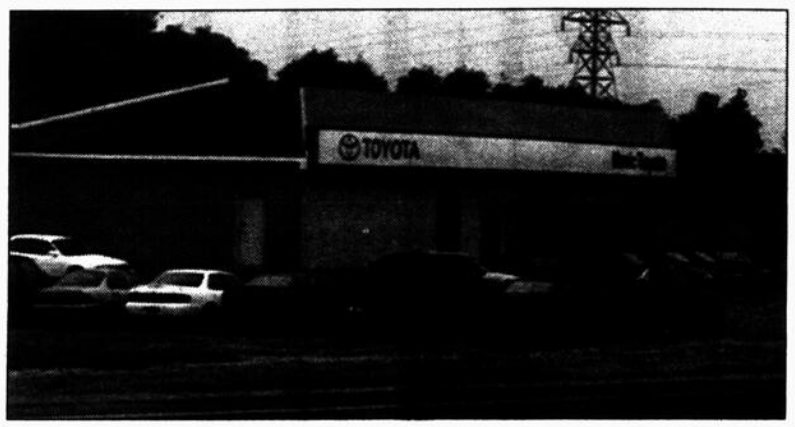
(C.P.) Le CAA-Québec recommande aux automobilistes de magasiner le coût de l'entretien de leur véhicule, car d'un concessionnaire à un autre d'une même marque la facture peut varier considérablement.

Besoin d'argent ?
Prêts personnels
disponibles chez
Credits Superior Ltée
294-2602
Demandez Luce
21-91861-36

C'est ce qu'a découvert l'organisme dans une étude visant à découvrir combien coûte l'entretien d'une automobile (selon le programme recommandé par le fabricant) de l'année 1997 jusqu'à 100 000 km. Bilan de l'opération : 1495 dollars en moyenne.

Seuls les concessionnaires Toyota demandent le même prix, soit 1398 dollars. Chez Honda, une différence de seulement 20 dollars sépare le plus cher et le moins cher. Par contre, pour d'autres, comme chez Jeep, l'écart fait plus que doubler passant de 1254 à 2887 dollars.

Des écarts de prix sont également notés entre le concessionnaire d'une marque par rapport à un autre, en raison des exigences différentes des fabricants. Ainsi, les vérifications et les entretiens à faire à 10 000 km peuvent se limiter à un changement d'huile et de filtre et à la permutation des pneus pour l'un alors que l'autre recommandera en plus la vérification des liquides, des freins, du filtre à air et du système d'échappement entre autres.



Seuls les concessionnaires Toyota exigent le même montant pour l'entretien d'une voiture de l'année 1997 jusqu'à 100 000 km. Pour les autres, des écarts sont notés.

279$* LOCATION Recommandée MAZDA
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais†
TOUTE BONNE CHOSE A UNE FIN!
OU
FINANCEMENT*
3,9 %
Achat
Vous aimeriez que l'été dure toujours et que cette offre imbattable de votre concessionnaire Mazda sur la 626 LX 1997 dure tout aussi longtemps ?
Impossible ! C'est pour un temps limité seulement que nos prix de location et taux de financement sont à leur plus bas sur notre performante berline familiale. Sans oublier que la 626 LX est dotée d'une liste impressionnante d'équipements de série qui la rend encore plus irrésistible.
Alors, locataire ou propriétaire, à vous de choisir. Mais faites vite, voyez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui, car cette offre risque de passer encore plus vite que l'été.
Les concessionnaires Mazda du Québec
mazda
EMPORTE-MOI
Mazda 626 LX 1997
Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. *Modèles 626 LX 1997, modèle F4LS77AA00 seulement. Pour la location : transport et préparation de 750 $; comptant initial de 1 800 $, premier mois et dépôt de 350 $ exigés; 20 000 km par an; frais de 8¢ le km additionnel; immatriculation, assurances et taxes en sus. Pour l'achat : ce taux d'intérêt s'applique pour un terme allant jusqu'à 48 mois à tous les modèles neufs 626 1997. Sur approbation de crédit de Crédit Mazda Canada inc. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Des conditions s'appliquent. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. †Certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien.
21-101520-1

TOUTE LA Ville EN parle

Par: **Myriam Dufour, Guylaine Bélanger, Jenny St-Laurent et Yves Proulx**








Ils suivent des cours de français signé

Des élèves de l'école Boisvert ont suivi, au cours de la dernière année scolaire, des cours de français signé donnés par Suzanne Vigneault-Castonguay, grâce à une subvention de 700 dollars versée par la Fondation de la Banque de Montréal. Les jeunes participants posent ici avec Jean Delisle, directeur de la Banque de Montréal à Baie-Comeau, et le directeur de l'école, Marc Archambeault, maintenant retraité.

Neuf employés de la Société canadienne des Métaux Reynolds de Baie-Comeau, présentement en poste au Nigeria avec leur famille, ont célébré en grand la récente fête Nationale des Québécois. Il s'agit de John Mazerolle et Antoinette, Jean-Pierre Baril et Louise, Michel Lavoie et Denise, Gaston Godbout et Dany, Yvan Bauret et Josée, Lucien Tousin et Josée, Gilles Turcotte et Gisèle, Richard Baron, Valmore Bujold et Victoria, de même que Gildor Pearson, consultant pour Reynolds qui était accompagné de son épouse Gisèle Gravel.

Les Baie-Comois n'ont pas fait les choses à moitié. Ils ont convié tous les habitants de leur agglomération à un souper traditionnel accompagné d'animation et suivi du traditionnel feu de joie. Plus d'une centaine d'expatriés, pour la plupart des Américain mais également des Allemands, des Anglais, des Brésiliens..., ont mangé le cipaille, la tarte au sucre tout en fredonnant "Gens du Pays" avec leurs hôtes.

La grande fête s'est terminée autour d'un feu de joie sous un ciel étoilé, un bon coup de chance en pleine saison de pluie. Les organisateurs songent déjà à l'an prochain. Au menu, fèves au lard, pâté à la viande et pudding chômeur...



Don des Filles d'Isabelle

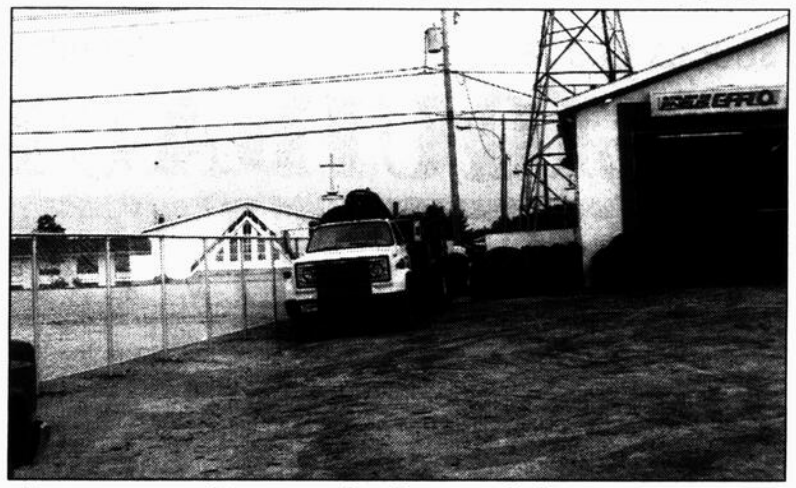
Dans le cadre de la campagne de financement de la Vallée des Roseaux, Céline Foster remet, au nom des Filles d'Isabelle de Baie-Comeau, un chèque de 500 dollars à Danielle Minguy, directrice générale de la Vallée.

Les trucs de Mme Margot



Engrais pour vos plantes : des coquilles d'oeufs émiettées dans l'eau - Laissez reposer trois jours, arrosez-les, sauf le cactus. Un peu de restant de vin rouge dans l'eau d'arrosage est aussi un bon engrais. En automne, faites provisions de feuilles mortes, broyez-les et vous obtiendrez un terreau assez acide, qui conviendra parfaitement à vos plantes intérieures et extérieures. Du sucre en poudre mélangé à des coquilles d'oeufs broyées, bien pénétré dans la terre, est aussi un excellent engrais.

Gardez votre géranium à l'étroit et ne le nourrissez pas trop si vous désirez le voir fleurir.



Attention à la clôture

Les clients de l'entreprise Atelier de pneus Garo et les gens qui fréquentent l'église Saint-Sacrement ont probablement remarqué qu'une clôture, installée par la fabrique Saint-Sacrement, sépare désormais les terrains du commerce et de l'église. Les automobilistes sont invités à la prudence.

Bonne nouvelle pour les amateurs de liqueur diète qui sont clients du Tim Hortons du boulevard Laflèche. Nous ne savons pas si c'est Francine, Lise Filion ou Linda, surnommées le Trio Infernal, mais c'est une de ces trois qui, après quelques semaines, a trouvé la façon d'opérer la manette du diète au grand plaisir des clients. Il était temps...

SILENCIEUX
Gérald, votre pro d'Octo, vous fait une offre que vous ne pouvez pas refuser...
À partir de
49,95
OCTO
FREINS
SILENCIEUX
Mécanique
Chez PEDRO inc.
178 boul. La Salle
296-5673
Venez rencontrer Germain Desrosiers, notre mécanicien de 20 ans d'expérience en mécanique automobile
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Silencieux - Freins - Amortisseurs - Direction
21-101611-1

Connaissez-vous la loi?

Testez vos connaissances juridiques en tentant de répondre à la question suivante :

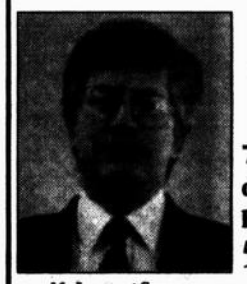
Question de droit

CODICILLE ?

QUESTION : Jean a fait un testament devant notaire en 1988. Aux termes de ce testament, il nomme comme exécuteur testamentaire son frère Rémi. Pour différentes raisons personnelles, Jean pense qu'il serait préférable que ce soit sa soeur Louise qui s'occupe de la liquidation de sa succession advenant son décès. Doit-il refaire son testament?

RÉPONSE

RÉPONSE : Non. Même si le Code civil du Québec (le nouveau) ne retient pas le terme «codicille», il n'en demeure pas moins qu'on peut encore tester pour partie seulement de ses biens, sans refaire un testament au complet. Il est toujours possible de modifier ou d'annuler partiellement un testament.



M. Laurent Samson
LL.L.D.D.N., NOTAIRE
750, rue de Puyjalon
Baie-Comeau
589-9788
21-91784-36

Souvenance 1962

Havre Saint-Pierre en fête

Des paroissiens ont mis la main à la pâte pour terminer la peinture de l'église en construction depuis l'été dernier. La cérémonie de bénédiction a revêtu un caractère particulier. Monseigneur Gérard Couturier a procédé à l'ordination d'un fils du Havre, Marcel Cormier. Les Ailes du Nord et le Jean-Brillant ont amené des visiteurs de marque qui avaient été approchés pour assister à la cérémonie.

C'est le temps des ordinations

Outre l'ordination de Marcel Cormier, il faut également noter celles d'Émilien Marois et de Gaston Nadeau qui furent présidées par Monseigneur Philippe Lussier, évêque de St-Paul, Alberta. Pour ne pas être en reste, l'archevêque Charles-Eugène Parent, de Rimouski, a élevé à la prêtrise Germain Gagnon. Tous trois exerceront leur ministère dans le diocèse de Hauterive.

Place Laflèche : un départ

La bénédiction des travaux et la levée de la pelletée de terre ont été exécutées sur le chantier du 1er Centre d'achat de la région. On parle ici d'un projet de l'ordre de $1,400,000.00 et la superficie de l'établissement sera de 108,000 pieds carrés. Des ententes sont conclues avec les Marchés Lamontagne, A.L.Green et F.W.Woolworth. On n'a pas encore dévoilé le nom du grand magasin à rayons de Québec qui aurait confirmé sa venue.

Plus ça change...

La région est déchaînée à l'égard des politiciens qui promettent des routes pendant les campagnes électorales mais qui, le lendemain de l'élection, ne sont pas capables de nous offrir de service routier. On ne compte plus les accidents de toutes sortes et la Jeune Chambre, qui exigeait du ministère de faire disparaître les cimetières d'autos le long de cette route, se demande si ce n'est pas plutôt un service à offrir aux voitures qui, après quelques milles, n'ont plus que le goût d'aller se reposer dans le cimetière le plus proche.

Les Caisses Pop et la religion

Un Lyonnais très catholique est venu dire que l'idée des caisses avait été donnée à Desjardins par une certain Louis Durand de Lyon. Les dirigeants des caisses auraient bien de la difficulté à concilier la réingénierie des systèmes avec les visées chrétiennes des premières heures d'existence de l'organisme.

AVIS PUBLIC

Dû à son immense succès et à la demande générale, Aventure Électronique a décidé de poursuivre sa

VENTE LIQUIDACTION FINALE

UNE SEMAINE DE PLUS!

AVENTURE
ELECTRONIQUE

Hâtez-vous!

La vente se termine demain!

AVEC DES OFFRES FANTASTIQUES SUR

TOUS *les téléviseurs*	TOUS *les systèmes audio*	TOUS *les caméscopes*
TOUS *les magnétoscopes*	TOUS *les ordinateurs*	TOUTES *les radios d'auto*
TOUS *les électroménagers*	TOUS *les téléphones*	TOUTES *les radios portatives*

VENTE LIQUIDACTION FINALE

TOUT DOIT SORTIR!

Pour faire place aux nouveaux modèles!

un an† SANS PAYER!

ET AUCUN INTÉRÊT

sur toute la liquidation et modèles neufs sélectionnés, sur démonstrateurs, fins de ligne, modèles égratignés, modèles sans emballage, modèles uniques, etc...
AVEC LES GARANTIES DES MANUFACTURIERS ENTIÈREMENT HONORÉES

†S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Quantité limitée. Détails en magasin. **Frais d'administration minimes requis lors de l'achat.**

NOUVEAU!

Baie-Comeau
SUPERMAGASIN

Centre commercial Laflèche
625 boul. Laflèche
(418) 589•5155

Son premier album sortira cet automne

Valérie voit enfin la chance lui sourire

Par **Charlotte Paquet**

Baie-Comeau — Valérie Garon est de passage dans sa ville natale cette semaine. En plus de mettre sa voix au service de la journée de golf au profit de l'hôpital de Baie-Comeau - tenue hier - la jeune femme de 24 ans en profite pour faire la promotion de son premier album qui sortira en début d'automne.

Ça va bien pour Valérie, qui voit enfin sa carrière professionnelle s'amorcer. L'enregistrement en studio de l'album est complété. L'impression est prévue incessamment. En début de semaine, elle doit signer un contrat avec une compagnie de disques. Vers la fin août, soit quelques semaines avant la sortie de l'album, un premier extrait, celui de la pièce «Parle-moi», sera expédié dans les stations de radio. Le vidéo de la pièce sera lancé au même moment.

Dix pièces se retrouveront sur le premier album de Valérie Garon. Elle signe trois textes et participe à l'écriture d'autres. Les thèmes exploités touchent des sujets comme le viol, la mort, l'adoption et la rupture. «Maintenant, je ne suis plus seulement une interprète, mais une auteur-compositeur et interprète. L'expérience que j'ai pris, ça n'a pas de prix», souligne-t-elle.

Trois lancements sont prévus, l'un à Montréal, où la jeune femme réside depuis un an après avoir habité Québec, l'autre à Québec et le dernier à Baie-Comeau.

Une équipe solide

Valérie jubile. Elle croit en sa bonne étoile, tout en étant consciente qu'elle n'est pas la seule à tenter sa chance. Le professionnalisme de l'équipe qui l'entoure fait cependant la différence, avoue-t-elle, en faisant référence à son gérant Louis Brochu, au réalisateur de l'album Paul Pagé, qui a travaillé avec les Séguin, Jalbert et d'autres grands noms, et notamment son agente de promotion Lise Raymond.

C'est d'ailleurs sous les conseils du réalisateur qu'elle a suivi, cette année, des cours de chant et de diction qui lui ont apporté beaucoup. «Là, j'ai une technique vocale. Mon registre a pris de l'expansion et ma voix se fatigue moins. C'est important pour les tournées».



Valérie Garon lancera son premier album vers la fin septembre-début octobre.

Les D'Amours et Raymond fraternisent

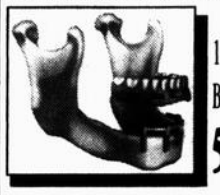
(C.P.) Les membres des familles D'Amours et Raymond sont invités à participer aux grands rassemblements prévus pour très bientôt.

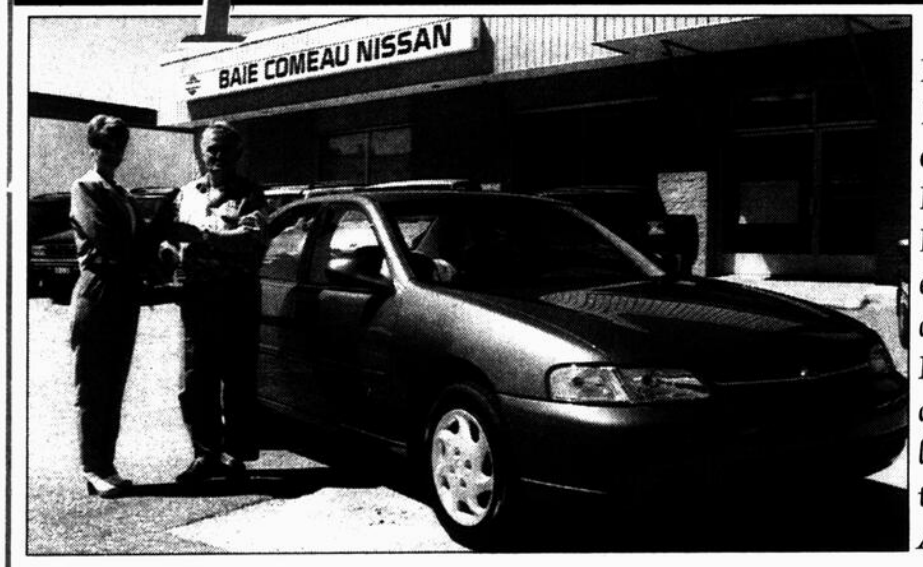
L'Association des familles D'Amours, constituée depuis peu de temps, convie ses descendants à une rencontre demain (20 juillet), à Trois-Pistoles. On tiendra alors l'assemblée générale de l'organisme. Un souper-conférence est aussi à l'horaire. Pour en savoir plus, on communique au (418) 963-2035.

L'Association des familles Raymond (descendants de la grande famille Romain Phocas dit Raymond) tiendra aussi un premier rassemblement, à Kamouraska, le dimanche 27 juillet. Une messe, un vin d'honneur suivi d'un buffet, une assemblée générale et une visite du domaine ancestral de Cap au diable à St-Denis sont au programme de la journée. Pour plus d'informations, ont compose le (418) 492-3144.

Pour éviter un vol de bicyclette

(C.P.) Les meilleurs antivols dans la prévention des vols de bicyclette sont ceux en forme de fer à cheval ou avec câble torsadé muni d'un cadenas numérique, selon la Sûreté du Québec. Les policiers recommandent aussi aux cyclistes de ne pas oublier de buriner son numéro de permis de conduire ou celui d'un parent sur le cadre de son vélo. En cas de vol, ce numéro permettra d'identifier rapidement le propriétaire du vélo.

André Massé, d.d.
Catherine Julien, d.d.

1295, boul. Blanche
Baie-Comeau G5C 3J3
589-7372
21-92020-15
DENTUROLOGISTES
SUR RENDEZ-VOUS

1ère ALTIMA 1998


Mme Marjolaine Lévesque, conseillère chez Baie-Comeau Nissan, est en compagnie de **M. Clément Paradis**, qui vient de faire l'acquisition de la toute première **ALTIMA 1998.**
La nouvelle Altima n'est pas juste une nouvelle voiture. C'est un nouveau concept rafraîchissant, la nouvelle norme en matière de luxe abordable...
NISSAN BAIE-COMEAU

Théâtre d'été de Baie-Comeau
La famille POP CORN
3 semaines seulement

«C'est très hot!» P.V.
«Vraiment excellent, j'ai adoré ma soirée et j'ai envie de revenir ...Bravo!» M.T.
«Génial et tordant!» J.P.
groupe 10 et + 17 $ ch.
Théâtre de Baie-Comeau
23 juillet au 9 août ★ 20 h 30
Mercredi au samedi
Billetterie
Lundi au jeudi (midi à 16h30)
Et 1 h avant le spectacle
295-2000
reg. : 19 $ âge d'or : 17 $ étudiant : 15 $ 17 ans et - : 10 $

LE GRAND MÉNAG

3,9%† Taux de finance
Les meilleur



CAVALIER 4 PORTES
188 $/LOCATION 36 MOIS** (A)
AU MÊME PETIT PRIX QUE LA Z22



CAVALIER Z22
188 $/LOCATION 36 MOIS** (B)



ASTRO
19997 $*



METRO 3 PORTES
147 $/LOCATION 36 MOIS** (C)



BLAZER
259 $/LOCATION 24 MOIS** (D)



ACHIEVA
18 497 $*



LUMINA
269 $/LOCATION 36 MOIS** (E)



MONTE CARLO
269 $/LOCATION 36 MOIS** (F)

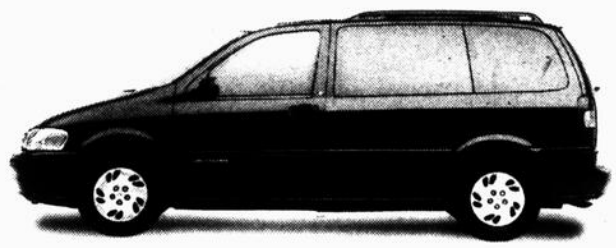
L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

* Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'applicant aux véhicules neufs 1997 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport et taxes en sus. **Paiements mensuels basés sur un un bail de 24 ou 36 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 1 400 $, B : 1 700 $, C : 1 400 $, D : 4 437 $, E : 2 000 $, F : 3 000 $, G : 3 158 $, H : 1 200 $. Préparation incluse. Transport (A et B : 620 $, C : 525 $, D : 695 $, E et F : 785 $, G : 840 $, H : 895 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité requis de A, B, C, D, G, H : 300 $ et E, F : 325 $. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km pour A, B, C, E, F, H et après 40 000 km pour D et G. †Taux de financement à l'achat applicable sur certains modèles pour un terme allant jusqu'à 48 mois. ‡L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL^MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

GE CHEVROLET 97

ncement sur certains modèles.
ures offres de l'année.





VENTURE, LA MAXI MINI VAN
229 $/LOCATION 24 MOIS** (G)



TRACKER 4 PORTES
16 997 $*



PICK UP CK
199 $/LOCATION 36 MOIS** (H)
OU **18 997 $***

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

La Carte GM
Assistance ROUTIÈRE
GARANTIE TOTAL
750

Chantier jeunesse au parc des Pionniers

Dix jeunes quittent Baie-Comeau fiers d'eux

Par **Charlotte Paquet**

Baie-Comeau — Dix jeunes des quatre coins du Québec s'apprêtent à quitter Baie-Comeau après y avoir passé 10 semaines à oeuvrer bénévolement aux vastes travaux de réaménagement du parc des Pionniers, dans le cadre d'un projet du Mouvement Chantiers Jeunesse.

Leur départ est fixé au 25 juillet. Depuis leur arrivée à la fin mai, ils ont alors accompli une besogne fort utile sous la supervision de la Société des parcs, comme la réalisation de murets de pierre, l'aménagement d'une aire de pétanque et l'installation de drains.

Ils ont également réalisé un projet expérimental, qui serait le deuxième du genre au Québec, avec la firme Naturam en plantant des zostères (plantes aquatiques) pour redonner vie aux berges situées le long du parc, zostères qu'ils sont allées cueillir à Baie St-Ludger.

Tous repartent fiers du travail effectué à Baie-Comeau, malgré quelques petites erreurs de parcours sans trop de conséquences.

«Un chantier jeunesse, c'est l'occasion unique de faire des erreurs et d'être acceptés quand même», confie Sébastien Provençal, qui vit chez nous son deuxième chantier.

Pourquoi participer?

Les jeunes qui participent aux chantiers proviennent de tous les milieux. À Baie-Comeau, il y a avait des décrocheurs, mais aussi des universitaires et des cégépiens. La plupart du temps, les participants s'engagent dans un chantier pour occuper une période d'absence de travail. Par le fait même, ils partent à la découverte d'une nouvelle région et y apportent leur contribution manuelle de façon bénévole en vivant la vie de groupe à 100%.

Ils sont transportés, logés et nourris. Ils bénéficient aussi d'un budget pour la visite des principaux attraits des régions où ils se trouvent. Ainsi, jeudi, le groupe a quitté Baie-Comeau pour partir à la découverte des Îles Mingan.

Les jeunes du chantier invitent les 16 à 25 ans de la région de Baie-Comeau à un atelier d'information sur le Mouvement Chantiers Jeunesse, le mercredi 23 juillet, à 18 h, à la Maison des jeunes. Des chantiers se mettront en branle cet automne.



Sébastien Provençal, Steve Painchaud et Alexis Seguel font partie du groupe de 10 jeunes qui travaillent bénévolement au parc des Pionniers depuis le 30 mai.

Objectif Plein jour



Pour vos besoins en publicité

Myriam Dufour

Conseillère publicitaire

Messager: **295-8564**

Carnet professionnel

Avocats

Dufour, Larochelle, Ross et Ass.

avocats privés

et participant à l'aide juridique

106, Place La Salle,

Baie-Comeau **296-4142**

Rés.: Jean-Claude Dufour **296-5916**

Rés.: Me Claude Larochelle **296-0440**

21-91863-36

Jean Nadeau
Serge Francoeur
Michel Dionne
Brigitte Bhérer
François Boisjoli

SAVARD NADEAU AVOCATS

250, boul La Salle
Baie-Comeau
Tél.: 296-4921

21-91826-36

Publicité

Objectif Plein jour



Pour vos besoins en publicité

Guylaine Bélanger

Conseillère publicitaire

Messager: **295-0428**

Quincaillerie

Tout, tout, tout, sous un même toit...!

La petite vis, les poignées décoratives, les stores, le lavabo, la teinture extérieure, le tapis pour le salon, le revêtement de vinyle, la fenêtre européenne, le poêle à granules, les bons conseils,...ouf!

21-91782-36

Sylvain Beaulieu inc.

127, rue Vallilee, Chutes-Aux-Outardes

567-2251

Cliniques Dentaires



Clinique dentaire
Pierre Martin & Ass.

Tél.: (418) 567-2205

Lorraine Simard D. M. D
Isabelle Michaud D. M. D.
Richard Fortin D. M. D.

118, rue Vallilée,
Chute-Aux-Outardes

21-91816-36

Cliniques Dentaires (suite)

CLINIQUE DENTAIRE

Catellier et Gaudreau et associés

CHIRURGIENS-DENTISTES

- **Pierre Catellier D.M.D**
- **Armand Gaudreau D.M.D**
- **Nancy Paquet D.M.D**

HORAIRE:

- Lundi de 8 h à 20 h
- Mardi, mercredi et jeudi de 8 h 30 à 20 h
- Vendredi de 8 h à 17 h

21-91783-36

90, boul. La Salle Baie-Comeau
Tél.: 296-4004

CLINIQUE DENTAIRE

PATRICE CÔTÉ

chirurgien dentiste

1648, boul. Laflèche
Baie-Comeau G5C 1C9
Tél.: (418) 589-3736

Urgence fin de semaine

21-91812-36

Pose tapis

FERNAND DUFOUR

POSEUR DE TAPIS, TUILES ET PRÉLARTS
ESTIMATION GRATUITE
CÉRAMIQUE

196, rue Crémazie
Baie-Comeau
Tél. : 296-6763 rés.
Messager : 295-8923

21-100762-5

Santé

21-99315-11

Centre de santé Minceur



Votre conseillère
Claire Dufresne

681, Boul. Laflèche
Baie-Comeau (voisin de Yellow)
589-4477
1-888-551-POID (7643)
Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi
9 h à 20 h

MAINTENANT OUVERT

Pour tout problème musculaire
Clinique Orthothérapie de Baie-Comeau

SERGE TRACHY

- Massothérapie
- Kinésithérapie
- Orthothérapie
- Membre N.B. (naturopathe)

Pour rendez-vous :

940, rue de Puyjalon **589-8304**

21-100328-7

Évaluateur agréé



Depuis 1975
sur la Côte-Nord
Les Évaluations Immobilières Richard et Ass.Inc.

André Richard
E.A., A.A.C.I.
Évaluateur-conseil

15, Place La Salle
Bureau 202
296-9222

21-91862-36

Rapport en 48 heures-Tarifs concurrentiels

Publicité

Objectif Plein jour



Pour vos besoins en publicité

Jenny St-Laurent

Conseillère publicitaire

Messager: **295-0401**

Objectif Plein jour



Pour vos besoins en publicité

Yves Proulx

Conseiller publicitaire

Messager: **295-8568**

Québec dresse un bilan positif de l'emploi étudiant

Par **Steeve Paradis**

Baie-Comeau — Après avoir connu une saison au-delà des espérances, le bureau régional du Placement étudiant du Québec (PEQ) fermera ses portes le 18 juillet.

Jusqu'à présent, le PEQ a trouvé un emploi à 305 étudiants sur la Côte-Nord. De ce nombre, 70 ont effectué un stage relié à leurs études dans le cadre du Programme de soutien à l'emploi stratégique (PSES), 72 ont oeuvré dans la fonction publique alors que les 163 autres étudiants ont eu un boulot dans l'entreprise privée.

Selon l'une des représentantes régionales du PEQ, Julie Desgagnés, la performance du bureau régional a été spectaculaire, notamment dans le domaine du PSES qui, en plus d'offrir la chance aux étudiants de travailler dans leur champ d'études, offrait à un plus grand nombre d'entreprises l'occasion d'obtenir de l'aide financière pour des emplois d'été.

De grandes améliorations

Si la tendance se maintient, enchaîne Mme Desgagnés, les augmentations régionales dans les différents programmes du PEQ seront de l'ordre de 35 à 200% et la fin de saison s'annonce tout aussi prometteuse.

Même si le bureau régional termine ses activités, le Placement étudiant du Québec poursuit ses opérations jusqu'au 30 septembre. Les employeurs intéressés à embaucher un étudiant peuvent composer le 1-800-463-2355.

Une émission est primée

(C.P.) L'émission «Au coeur de nos familles», coproduite par Cogéco Câble et la Régie de la santé de la Côte-Nord, a raflé l'un des Prix de la famille 1997. Le contenu accessible de l'émission tant pour les parents, les futurs parents et les intervenants a été relevé par le jury.

Objectif PLEIN JOUR



Pour vos besoins en publicité

Myriam Dufour

Conseillère publicitaire

Messager: **295-8564**

PAS D'INTÉRÊT JUSQU'EN 99*

EN VIGUEUR DU LUNDI 21 AU SAMEDI 26 JUILLET 1997 dans la limite des stocks

POUR TOUS LES GROS APPAREILS MÉNAGERS ET ÉLECTRONIQUES, ASPIRATEURS ET MACHINES À COUDRE ACHETÉS AVEC LA CARTE SEARS

*Payez en 18 mensualités, sans intérêt jusqu'en janvier 1999.
Tous les frais et taxes applicables doivent être payés au moment de l'achat.
Ne s'applique pas aux achats par catalogue. Sur approbation de votre crédit.
Offre en vigueur jusqu'au samedi 2 août 1997. Renseignez-vous.

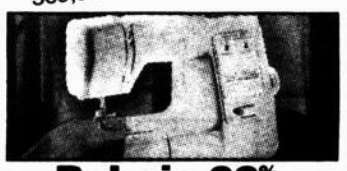


Rabais 181$
Whispertone^MD: aspirateur-traîneau à moteur 12 A et électrobrosse POWER-MATE^MD 14 po à éclairage. N° 32855. Rég. Sears 569,99. **388$**





Rabais 151$
Kenmore^MD: lave-vaisselle 24 po à encastrer, lavage 'Ultra'. N° 76361. Rég. Sears 649,99. **498$**
Installation non comprise



Rabais 33%
Kenmore^MD: machine à coudre 20 points: 8 ordinaires, 8 extensibles et 4 d'ornement. N° 81520. Rég. Sears 499,99. **333$**

Rien que 988$
Rabais 181 $ sur ensemble de super capacité
Laveuse 8 programmes, agitateur Dual-Action^MD, 2 vitesses. N° 47602. Rég. Sears 689,99. **589$**
Sécheuse 6 cycles, capacité 6,5 pi cu. Très grande porte réversible. N° 88602. Rég. Sears 479,99. **399$**



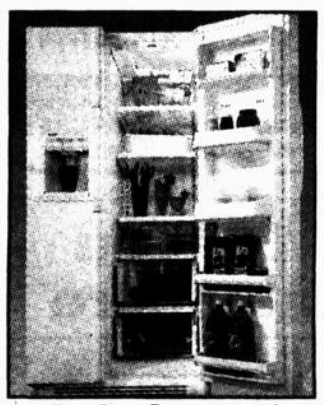
Rabais 140$
Kenmore^MD: cuisinière à nettoyage facile. Dessus relevable, 2 prises. N° 62081. Rég. Sears 839,99. **699,99**
Aussi couleur amande. Supplément pour modèles tout blanc ou autonettoyant



Rien que 799,99
JVC^MD: caméscope avec prime. Étui et 10 cassettes en prime à l'achat de ce caméscope. Hyper zoom 18X. N° 31467



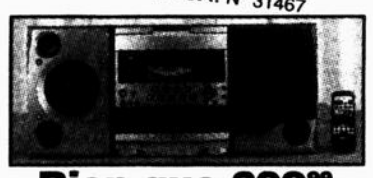
Rien que 649,99
Sanyo: télécouleur 27 po '50^e anniversaire'. Son 'surround', incrustation fenêtre dans image. Garanti 50 mois†. N° 14378.
†Détails de la garantie chez Sears



Rabais 301$
Kenmore^MD: réfrigérateur côte-à-côte avec appareil à glaçons. N° 57092. Rég. Sears 1799,99. **1498$**
Aussi en couleur amande



Rien que 828$
Kenmore^MD: réfrigérateur Édition spéciale, 18 pi cu, à congélateur au haut. N° 61871



Rien que 399,99
Pioneer^MD: mini-chaîne stéréo. 25 W par canal. Chargeur 3 DC, magnétocassette et lecteur, enceintes à 2 voies. N° 28718



Rabais 131$
Kenmore^MD: aspirateur vertical à triple filtration électrostatique. N° 37312. Rég. Sears 329,99. **198$**

Venez rencontrer Suzy Martin, conseillère

Concessionnaire Sears autorisé

SEARS

Chez Sears, nous sommes une entreprise assez grande pour avoir ce que vous désirez... mais assez petite pour nous soucier de vous.

846, rue Bossé
Baie-Comeau
589-9991

21-101619-1
07940

Copyright 1997. Sears Canada Inc.

Les petites annonces

Objectif PLEIN JOUR

589-5900

HEURE DE TOMBÉE AU BUREAU DU JOURNAL: JEUDI MIDI

Pour placer une annonce dans nos journaux vous pouvez vous présenter à nos bureaux ou encore dans l'un des dépôts mentionnés ci-dessus.

Le tarif est de 6$ pour 10 mots plus 0,20$ par mot additionnel.

DÉPÔTS

Dépanneur Daka, 6 rue Legardeur
Tabagie Baie-Comeau, 168 boulevard La Salle
Épicerie Tabagie Hauterive, 862, rue de Puyjalon
Dépanneur de la Falaise, 393 rue des Cèdres
Épicerie Fafard inc., 1648 rue Fafard
Dépanneur Irving de la Rivière Enr., 2929 boulevard Laflèche
Dépanneur Nord-Est, 337 boulevard La Salle

DIVERS à vendre

2 MOTEURS 6 cylindres GMC. Transmission 4 vitesses. Transmission 3 vitesses. Idéal pour auto de course. Boîte de camion 1/2 tonne. Camion réfrigéré boîte de 15 pieds, moteur défectueux **567-4884**

4 mags avec pneus LT235/75R15, laissés à 400$ **296-0659**

4 MAGS d'origine étoile, pour Acura Intégra et Honda Civic **296-5171**

A VENDRE

Moteur hors-bord Johnson 25 forces, à l'état de neuf, prix 2,000$

589-2232

A VENDRE

Terre noire et gravier avec livraison

589-3676

A VENDRE

Treuil (winch) avec pare-choc

296-4957

AIMERAIS connaitre personne compétente pour remettre ordinateur en fonction **589-2121**

BATEAU 17 pieds, 1991, avec remorque, moteur 115 forces **589-3678**

BATEAU 18 pieds aluminium, avec pare-brise et toit, avec moteur hors-bord 110HP et remorque, prix 7,300$ négociable **296-3325**

BATEAU A VENDRE

Bateau Cobia 20 pieds 1991, «open deck», moteur V-6, 4.3 litres Mercrusieur, très bon état avec remorque en aluminium, double roue achetée neuve en 1996

296-6050

BATEAU Zodiac 18 pieds, avec moteur Honda 50HP. Fifth Wheel 33 pieds, Bonair 1990 **589-9279**

BATEAU Zodiac avec moteur 45HP Johnson avec trailer, prix 4,800$. Recherche disquettes 5.25» prix raisonnable **294-2164, 296-2640**

BEL îlot de cuisine avec plaque Hotpoint, meuble pour four encastré, bon prix **589-3294 après 17h**

BOIS de chauffage bouleau, fendu, sec, cause départ **589-9038**

BOIS de chauffage sec (sapin, épinette) en 4 pieds 60$, à la corde 25$, Parc Régional de Pointe-aux-Outardes **Danielle St-Laurent 567-4226**

BOITE de pick-up 8 pieds en fibre de verre, vitres coulissantes teintées **296-6277**

CHALOUPE 12 pieds neuve fibre de verre avec moteur 4HP Johnson 850$ **295-3344**

CONGELATEUR vertical blanc, fauteuil vibromasseur chauffant **589-4430, 567-2339**

DEUX terrain de 30300 pieds carrés, Les Buissons **567-4462**

DRUM Rogers, 6 tambours, vendu sans cymbales, boîte de fibre pour camion Ford F-150 boîte courte **589-6531 après 16h**

DRY-SUIT de plongée pour hommes 6 pieds et «Kleeper» Whall pour chien **296-9509**

ECHANGERAIS moteur 20HP pour un bateau 14 pieds **589-2646, 589-6912**

ECHANGERAIS moteur de bateau 4HP Evinrude 1982 contre moteur 2HP **589-9273**

EXCAVATION, sable, terre, gravier, location machineries lourdes, conteneurs, estimation travaux. Les Entreprises Laurien Jean Inc **589-9009**

FENETRE en aluminium de différente grandeur, intéressé seulement **589-7142**

FENETRES neuves: (1) 81 1/2X46 1/4. Chatte à donner **296-0454**

FREIGHTER 22 pieds avec remorque, très bonne condition **589-3742**

FRIGIDAIRE 16 pieds cubes, très propre **589-3364**

FRIGIDAIRE blanc, marque Inglis, 4 ans d'usure, état de neuf, canapé et fauteuil, marque Elran, velour bleu foncé et bleu pâle, 4 ans d'usure, bon état. Mobilier de cuisine en chêne, table + 6 chaises, coussins tissu beige fleuri, bon état. Cause déménagement **295-1732, 296-3769**

FRIGIDAIRE, poêle, laveuse, sécheuse, hôte de cuisine, bureau 4 tiroirs. Logement 3 1/2 semi-meublé **589-3830**

LAVEUSE, sécheuse Inglis couleur blanche, 375$ l'ensemble **567-8990**

MACHINE à steam, Jiny, 1,500$. Camion F-250 avec boîte fermée 8 pieds, 1986, 1,600$ **296-0665**

METIER 45» Nilus Leclerc **296-5802**

MOBILIER de salon et de cuisine: Divan 3 places, tables de salon avec lampe, chaise berçante, table de cuisine, bahut. Commode, humidificateur **Après 18h 589-4322**

MOBILIER modulaire, 5 morceaux, avec table salon mélamine blanche, état de neuf, prix 275$. Bicyclette 18», a été utilisée 5 mois **589-2986**

MOTEUR Hors-bord, Chrysler 10HP, en bon état, prix 300$ **589-6267**

NUDISME, gens libérés, chalet à louer, Adam et Eve **819-336-4320**

PEDALO en fibre de verre, camp de pêche près du lac des Iles **296-8964**

PIANO haut, blanc, clavier neuf, en excellente condition, prix à discuter **296-3302**

POELE blanc 30» 150$, réfrigérateur blanc 250$, 2 pneus Yokohama hiver 235/75R15 150$, laveuse, sécheuse blanche 250$ **589-7060**

PORTES pleines et portes aluminium avec cylindres, stores usagés **589-2977**

RADIO CP24, 3 fréquences: Alma, Baie-Comeau, Labrador **567-2839**

SEA-DOO XP, 1995, 720cc, remorque + toile, état neuf **Hugo 589-7269, après 18h 295-5589**

SYSTEME de son de maison Yamaha, garantie, valeur 2,400$ laissé 1,000$ **567-2619**

TABLE de billard 4X8 **589-5517**

TABLE en coin en chêne en pointe diamant. Divan et fauteuil. Bureau en mélamine blanc **589-4620**

TABLE ronde de vitre style moderne, ensemble de cuir de moto, 2 casques de moto, 3 paires de gants de moto, collection de kodak **567-4593**

VENTE de garage au 146 Morel (Parc de la Rivière) **Dimanche 20 juillet**

NÉCROLOGIE

À Baie-Comeau, le 10 juillet 1997, est décédé à l'âge de 70 ans, M. Jean-Marc Chamberland, époux de Mme Madeleine Ouellet, domicilié au 1, 11e Rue, Forestville.

À la Vallée des Roseaux, le 12 juillet 1997, est décédé à l'âge de 81 ans, M. Xavier Miller, époux de Mme Marie-Ange Adrienne Gagné, domicilié au 302, rue Pie XII, Baie-Comeau.

À Baie-Comeau, le 13 juillet 1997, est décédé à l'âge de 28 ans, M. Éric (Ti-pogo) Gauthier, fils de Mme Thérèse Martel et de M. Conrad Gauthier, père de Vanessa, conjoint de Mme Céline Brassard, domicilié au 81, Charles-Guay, Baie-Comeau.

À Québec, le 14 juillet 1997, est décédé à l'âge de 68 ans, M. Adéodat Tremblay, père de Jean-Yves et de Ti-Co, domicilié au 852, Route 138, Ragueneau.

À Baie-Comeau, le 14 juillet 1997, est décédé à l'âge de 72 ans, M. Paul Côté, père de M. Laurier Côté, domicilié au 659, boul. Blanche, Baie-Comeau.

À Baie-Comeau, le 16 juillet 1997, est décédé à l'âge de 69 ans, M. Jean-Baptiste Hervieux, époux de feue Mme Jeannine Moreau, domicilié au 16, rue Eslo, Betsiamites.

La Maison Serge Julien

Services de pré-arrangements funéraires
788, boul. Blanche
192, rue Damase-Potvin
Baie-Comeau 589-2570 - 296-6490
41, route 138 Ragueneau
567-2570

21-101572-1

La Clinique du Meuble enr.
260, route Principale, C.P. 6
Pointe-aux-Outardes, Qc
G0H 1H0
418-567-9413

Décapage, retraitage et réparation d'armoire et de meuble en tout genre

Pierre Ouellet (propriétaire)

À VENDRE

Tondeuses usagées et neuves.
Scies à chaîne usagées et neuves.
Tracteurs à pelouse usagés et neufs.

☎ 589-4227

21-94984-27

Spécial
Recouvrement de vinyle neuf colonial garanti à vie

Double 5	Horizontal	12'X10"	5,41$ feuille blanche 6,12$ feuille couleur
Double 4	Horizontal	12'X8	4,40$ feuille blanche 5,74$ feuille couleur
Double 5	Vertical	12'X10"	5,36$ feuille blanche 6,12$ feuille couleur
Coin extérieur	3"X10'		8,50$
Moulure 5/8			2,88$
Moulure égouttement			3,27$
Soffite ventilé vinyle		10"X10'	5,30$
Facia 4 pouces	10 pieds		4,94$

589-5059

21-101573-1

Camelots demandés
589-5017
Objectif PLEIN JOUR

Bateau à vendre



Chris Craft
35 pieds
Deux moteurs

Beaucoup d'équipements : radar, GPS, sonar, génératrice, etc.

296-6050

POUR UN SERVICE COMPLET
dans la réparation de vos appareils électroménagers de toutes marques

St-Georges Électrique inc.

877, rue de Puyjalon, secteur Mingan

SERVICE À DOMICILE
Nous faisons également la vente d'appareils usagés portant une garantie de 6 mois.

589-9891 **589-9892**

21-91959-38

Gervais Gagné
Bureau : (418) 653-8351
Fax : (418) 652-1768
Cel.: (418) 563-1474

Peterbilt

Pour vous servir dans la région
Baie-Comeau (418) 589-3379

21-99579-10

PETERBILT (V.T.L.) LTÉE
Concessionnaire autorisé
135, Route 185, C.P. 99
St-Louis du Ha-Ha (QC) G0L 3S0

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE POINTE-AUX-OUTARDES
45, Principale, B.P. 257
Les Buissons (Québec) G0H 1H0

LOGEMENTS À LOUER
3 1/2 et 4 1/2, 2e plancher
Libres immédiatement

Communiquez avec
Sylvie Martel
1-418-567-2394

21-101210-1

RÉNOVATION ENR.

RÉNOVATION DE TOITURES

21-101360-

Bardeaux d'asphalte, tôle d'acier, sofite, facia, ventilation d'entre toit
propreté et qualité à meilleur prix
rénovation générale

2836, Moreau
Baie-Comeau (Qc.) G5C 2Y9
Tél. (418) 589-2630
Mess. (418) 295-7700

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Rock Arsenault PROP.

À VENDRE



Bateau Doral Citation 25' **21 500 $**
Remorque : **1 500 $**
296-2828 **295-2360**

21-100084-8

VETEMENTS

0-4 ans pour toutes les saisons, souliers, bottes, habit de neige. Certaine marque connue, jouet et article de bébé, 59 Louis-Philippe-Gagné le 19-20-21 juillet de 8h30 à 18h

294-4374

COMMERCES à vendre

A VENDRE

Boutique Librairie Nouvel âge. Salon Isis

295-3477

BIJOUTERIE A VENDRE

Cause: départ, Inventaire valeur: 94,000$, prix de vente 47,000$

Contactez Robin 296-0434

ANIMAUX à vendre

CHIOTS Caniche, Shih-Tzu, Lhasa-Apso, Boxer, Golden, Cocker Epagneul, Shih-Tzu mélangé avec caniche. Spécial sur Caniche et Shih-Tzu de 4 mois vaccinés et vermifugés **418-776-5529**

FOURRIERE municipal Le Chapitou: Croisés, Chow-Chow, Berger-Allemand, chatons **589-1597**

PETIT Doberman Pinscher, mâle, propre. Extracteur à jus **589-8880**

JUMELÉS à vendre

JUMELE 1694 place Pottier, endroit tranquille, 84,000$ **589-8405**

JUMELE avec revenu 900$/mois, près hôpital et des écoles **589-8747**

MAISONS à vendre

19 ROMEO-VACHON

3 chambres, salle de lavage. Chambre de bain refaite à neuf. Fenêtres et toiture changées. Garage isolé de 16X25 construit en 1996, très grand terrain. Possibilité de logement au sous-sol, prix de l'évaluateur agréé 100,000$

296-0560

26X42, terrain 63X100, remise 14X20, avec revenu au sous-sol 4 1/2. 1337 Mélèze **589-5443**

À VENDRE QUADRIPORTEUR



Quadriporteur de marque Shoprider modèle TE889, valeur neuve plus de 5 000 $, un an d'usure 3 000 $

589-8473

21-101616-1

496, JOLIET

Prix raisonnable pour vente rapide

295-1900

69 CHAMPLAIN

Jumelé, très grand terrain, bien aménagé, à voir!

296-3820

728 Place Drapeau (quartier Trudel), 1972, 25X42, 124,000$ négociable, avec revenu au sous-sol, 525$/mois **295-2144**

A VENDRE

Bungalow refait à neuf, 20X50, situé à 84, rue Boisjoli Place Bilodeau, Les Buissons. Pour information contacter Gaétane Jean

567-2403

TRANS-ACTION C.V.N.

Courtier immobilier agréé.
600, boul. Lafièche 589-3757
147, Blouin Forestville 587-2194

TRANS-ACTION PARTOUT AU QUÉBEC



Marcel Imbeault
Représentant Courtier affilié
589-3757

Le choix des consommateurs 1997 au service de l'excellence ARGENT

21-92082-36

Les Pros de l'immobilier...Pour une bonne transaction!



Antoine Nazair
296-6039



Très beau jumelé
1476, Blanche
Lise Boily
589-2014



NOUVEAU
102, Parc Parent
Yolande Desrochers
589-6431



Prop. de prestige
775, Drapeau
Diane ou Gaby
295-1814



NOUVEAU
2241, Rang 2, Rag.
Will Gagnon
589-9161



Côté du fleuve
162, Champlain
Antoine Nazair
296-6039



NOUVEAU
1594, Mélèze
Monique Bélanger
589-6644



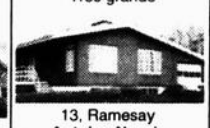
Prestigieuse
1450, Mingan
Yolande Desrochers
589-6431



Yolande Desrochers
589-6431/589-0269



Condo 3.5 pces
1409, de Bretagne #2
589-3757



Très grande
13, Ramesay
Antoine Nazair
296-6039



À revenu
1162, Lejeune
Will Gagnon
589-9161



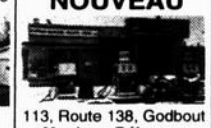
En rangée
RÉDUIT
1088, des Érables
Yolande Desrochers
589-6431



RÉDUIT
5, Lac Walker, Zec Varin
589-3757



Quartier paisible
RÉDUIT
1636, Papineau
Will Gagnon
589-9161



NOUVEAU
113, Route 138, Godbout
Monique Bélanger
589-6644



Monique Bélanger
589-6644/295-8590



À voir!
187, 6e Rue, P.L.
Yolande Desrochers
589-6431



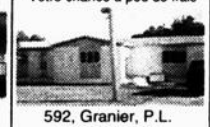
À revenus
25, Berneval
Will Gagnon
589-9161



En rangée
600, Baron
589-3757



Possibilité de logement
40, Vaudreuil
Antoine Nazair
296-6039



Votre chance à peu de frais
592, Granier, P.L.
Will Gagnon
589-9161



Condo
1409-4, Bretagne
589-3757



Occasion unique
1013, Henri
Will Gagnon
589-9161



Gaétan Guy
587-2194



Prestige
25, Bellevue
589-3757



À revenu
15-15A, Laval
Will Gagnon
589-9161



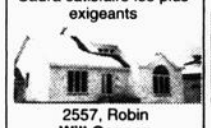
6 chambres
519, Joliet
Antoine Nazair
296-6039



À revenu, entièrement rénovée
8, du Bassin, C.A.O.
Will Gagnon
589-9161



À qui la chance?
29, Jean, C.A.O.
Yolande Desrochers
589-6431



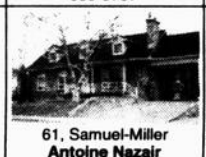
Saura satisfaire les plus exigeants
2557, Robin
Will Gagnon
589-9161



À qui la chance?
152, Laval
Diane ou Gaby
295-1814



Lise Boily
589-2014



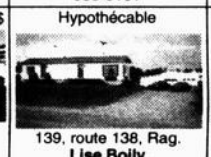
À revenus
61, Samuel-Miller
Antoine Nazair
296-6039



À revenus
601-603, Baron
589-3757



À vous pour moins de 40 000$
11,De Champlain
Will Gagnon
589-9161



Hypothécable
139, route 138, Rag.
Lise Boily
589-2014



Un vrai paradis
254, Taillardat, Rag.
Will Gagnon
589-9161



Construction neuve maison en rangée
480, Baron
Monique Bélanger
589-6644



Très bon secteur
455, Garnier
Yolande Desrochers
589-6431



Diane Tremblay
567-2701/295-0440



Vue imprenable sur le fleuve
28, Ramesay
Will Gagnon
589-9161



6 logements 4.5. Bonne rentabilité
68, Babel
Monique Bélanger
589-6644



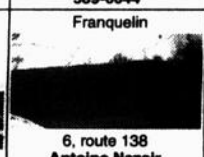
Toit cathédrale
1306, Vanier
Yolande Desrochers
589-6431



Il n'y manque que vous !
1426, Allard
Will Gagnon
589-9161



612, Baron
589-3757



Franquelin
6, route 138
Antoine Nazair
296-6039



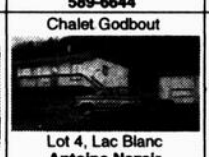
Emplacement de villégiature
41, Place Bilodeau
Will Gagnon
589-9161



Nelson Bacon
296-6898/295-7724



Multifamiliale
55, Legardeur
589-3757



Chalet Godbout
Lot 4, Lac Blanc
Antoine Nazair
296-6039



Vous méritez cette occasion
3, Jean-Raymond
Will Gagnon
589-9161



Grande m. mobile 20X50, 4 ch.
4, du Jardin, C.A.O.
Monique Bélanger
589-6644



Avec garage
667-69, Baron
Yolande Desrochers
589-6431



Pour le prix d'un logement.
1791, Brochard
Monique Bélanger
589-6644



Seule en son genre
87, Chouinard, P.L.
Will Gagnon
589-9161



Gilles Asselin
295-8880



À revenus
784, Henri
Antoine Nazair
296-6039



Investisseurs stop!
183, La Salle
Will Gagnon
589-9161



Une visite s'impose
RÉDUIT
911, Henri
Will Gagnon
589-9161



Triplex rentable
1006-1010, Delanoé
589-3757



À vendre ou à louer, 4ch. - Bois franc. Maison de qualité
8, du Golf C.A.O.
Monique Bélanger
589-6644

Dépanneur à Les Escoumins
licencié, concession Vidéogie, 2000 cassettes env., Loto Québec, très bonne rentabilité. Consultez
Will Gagnon
589-9161



Maison de prestige
1463, Mélèze
Will Gagnon
589-9161



Will Gagnon
589-9161/295-8560



Nous attendons votre visite
330, Granier, P.L.
Will Gagnon
589-9161

CHALET
situé au 49.3, Cap Colombier
Consultez
Monique Bélanger
589-6644

Bar avec licence complète, contrôle des ventes sur ordinateur, tables de billard. Très bonne rentabilité
Will Gagnon
589-9161



Multifamiliale
306, Joliet
Antoine Nazair
296-6039

Terre d'environ 300 acres carrés pouvant être subdivisée avec bâtiments de ferme au 2241-53, Rang 2 à Ragueneau
Will Gagnon
589-9161



Possibilité de revenu
48, Ramesay
Will Gagnon
589-9161

Multifamiliale, 16 logements 3.5 pièces
Antoine Nazair
296-6039



Diane Tanguay
295-1814



Bas prix
458, Route 138, Rag.
589-3757

Bâtisse à revenu, possibilité de Gîte ou famille d'accueil, 334, Principale, Les Buissons
Consultez
Monique Bélanger
589-6644



Bâtisse commerciale
486, route 138, Rag.
Antoine Nazair
296-6039

À vendre
Casse-croûte
600, Laflèche
1323, Industriel
1884, Laflèche
327, Puyjalon
1778-80, Joliet
589-3757



Bâtisse commerciale
9, William-Dobell
Antoine Nazair
296-6039

À vendre
55, Chapleau
213, Vallilée
1460, Hulaud
1139, Granier, P.L.
Will Gagnon
589-9161

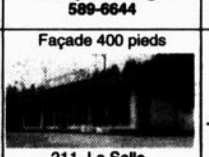


Multifamiliale
121-125, Legardeur
589-3757



Gabriel Marin
295-1814

SALON DE COIFFURE
rentable, idéal pour créer son emploi
Consultez
Gilles Asselin
295-8880



Façade 400 pieds
211, La Salle
Antoine Nazair
296-6039

À LOUER
3, Père-Arnaud
10, La Salle
305, La Salle
1-3, La Salle

À VENDRE
145 km, Lac Ste-Anne
Bijouterie
589-3757



Bâtisse commerciale
172, La Salle
Antoine Nazair
296-6039

À VENDRE
111 A, Maltais, Sept-Îles
Terrain à Ragueneau
Terrain boul. Laflèche
Multifamiliale rue Bossé
58, route 389, Manic 3
872, Puyjalon
329, Bossé
589-3757



Bâtisse commerciale
34, Babin
589-3757

GRANDS LOGEMENTS
4.5, 5.5 et 6.5 pces.
Pour information
Marcel Imbeault
Mess.:589-6178 ou 589-3757

DOMAINE Pointe des Monts, tout près de Baie-Trinité **939-2647**

MAISON 1507 Mingan, 36X42, 3 chambres, 1 1/2 salle de bain, cuisine, cuisinette, salle à manger, salle de lavage, grand patio, piscine, 2 garages, personne sérieuse seulement **295-2902**

MAISON 1992, 1521 Mingan, 3 chambres salle familiale, garage, sous-sol 3 1/2 loué **418-721-4378**

MAISON 24X34, rénovation 1993, 116 rue Rouleau, revenu au sous-sol **589-9688**

MAISON

24X36, secteur St-Nom de Marie, abri d'auto, remise 14X16, bois franc, sous-sol fini, système d'alarme et piscine, 32 Desjardins

296-0454

MAISON 24X42, construction 1976, rénovée à 80%, très propre, située Les Buissons **567-4357**

MAISON 25 rue Brûlé, St-Georges, rénovée en 1991, garage 16X24 **296-4387**

MAISON 27 avenue Parent, 3 chambres, à voir! Directement propriétaire **296-6323**

MAISON 4 chambres, 2 salles de bain, rénovation, cuisine armoires stratifiées, toiture refaite, patio, aspirateur central, broyeur à déchet, secteur tranquille, possibilité d'échange pour maison mobile **589-4201 et 295-5592**

MAISON A VENDRE 26X38, construction 1992, 1464 Mingan, abri d'auto, bois franc, céramique, sous-sol fini **589-5839**

Maison neuve à vendre

située au
894, rue Amédée
N'a jamais été habitée
Possibilité de revenu
589-9649

MAISON À VENDRE
TRÈS BELLE VUE SUR LE FLEUVE
6 pièces 1/2
3 chambres à coucher
plancher bois franc
garage 11X20
possibilité 2 logements
1 1/2 et 3 1/2
A voir au 479, Route 138
Ragueneau
567-4466
Acheteur sérieux seulement

Nécrologie

À Drummondville, le 9 juillet 1997, est décédé à l'âge de 65 ans, M. Yvon Côté, fils de feu M. Alfred Côté et de feue Mme Marianne Gaudreault, domicilié au 9, rue Radisson, Baie-Comeau.

La Société Funéraire
Pour un service adapté à vos besoins
15, rue Roméo-Vézina, Baie-Comeau
296-4741 21-91788-36

MAISON à vendre, 54 rue Garneau, 4 chambres, balayeuse centrale, lave-vaisselle, stores, sous-sol fini au complet **296-5104**

MAISON A VENDRE

13 rue Dollard 1 1/2 étage, 3 chambres, sous-sol aménagé, garage et piscine 15 pieds, bon prix

296-4385

MAISON A VENDRE

1624 Divet, construction 1993, 40X32, bois franc, céramique, foyer en marbre encastré avec poêle à combustion lente. Pour gens sérieux seulement, secteur Mingan

589-6173

MAISON A VENDRE

24X40, rénovation 1990, 3 chambres, bois franc, céramique, remise 12X16, près des écoles. 67 Samuel Miller

296-3670

MAISON avec garage 24X24, place Harvey Les Buissons, taxes minimes, cause déménagement **567-4769**

MAISON avec vue et accès à la rivière Outardes, coin très paisible, remise 12X16, offre raisonnable acceptée **567-8278**

QUARTIER St-Georges, près des écoles. Résidence 28X40 **296-8983**

RUE des Peupliers, secteur Mingan, rénovations récentes, 4 grandes chambres, 2 salles de bain, grand patio, prix réduit, libre immédiatement **589-1406**

Maisons mobiles à vendre

MAISON mobile 12X60, située 247 Labrie Est Pointe-aux-Outardes, terrain 90X100. Spécial 19,500$ **Information 567-2506**

MAISON mobile 12X68, 2 chambres, patio, remise 12X12 chauffée, bien entretenue, moins de 35,000$ **589-8597**

MAISON mobile 14X64 très propre, 2 chambres à coucher, chauffage électrique + garage 12X16, 134 4ième rue Parc Langlois **589-3021**

MAISON MOBILE à vendre Parc Langlois Pointe-Lebel **589-2227**

MAISON mobile entièrement rénovée à vendre, annexe 96 pieds carrés avec salle de lavage 1996, plancher bois franc, secteur tranquille **Bruno 296-4147**

MAISON mobile, intérieur refait **294-2996, 296-6333**

Chalets à vendre

A VENDRE ou à louer, petit chalet situé à Mistassini, terrain 21000 pieds carrés, près de la mer, tous les services, repos assuré **589-7771**

CAMP de chasse et pêche en bois rond, très propre, 16X28 à 1 heure de Baie-Comeau. prix 9,000$ **589-7214, 589-4353**

CHALET 16X28, 38 km chemin Scierie, chasse et pêche **295-2424**

CHALET à Rivière Bersimis, Colombier, 12X30, prix 5,000$ **589-9856, 565-3132**

CHALET A VENDRE

Entre Franquelin et Godbout, à 25 minutes de Baie-Comeau, 4 chambres au 2e étage, site exceptionnel, au bord du fleuve, salle de bain complète, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, eau courante, électricité, terrain aménagé. 50,000$

589-2232

CHALET au 168 km Route 389, prix à discuter **567-9309**

CHALET au Lac Lachasse (Franquelin) meublé, beaucoup d'équipement, superbe site de villégiature, chasse, pêche et motoneige **296-3272**

CHALET meublé, remise, chaloupe de 14 pieds, situé au Zec Varin entrée 1 **Tél: 418-296-6401**

CHALET meublé, situé au lac Donlong (rive-sud) **296-2549**

PETIT chalet, meublé, grand terrain 200X180, endroit paisible, vue directement sur le fleuve, prix 35,000$, 1185 Granier Pointe-Lebel **589-5153**

SUPER CHALET

Au Lac Grand Chardon, à qui la chance!

567-2701, 294-9111

Tentes et roulottes à vendre

CAMPWAGON 1984 à l'état de neuf, équipé + 2 airs, prix à discuter, 81000 km **567-2662**

FIFTH WHEEL Prowler 1996, 26 pieds, toute équipée, état neuf **589-5247**

MOTORISE GM moteur 454, classe A, 24 pieds, 1987, bas millage, 82000 km,, tout équipé, air climatisé, acheteur sérieux aussi C.B.I. neuf avec antenne, information **296-5755**

ROULOTTE

Appalache 18 pieds 1980, auvent télescopique très propre, contactez Normand

296-0114

ROULOTTE de camping, Apalache 1977, 17.5 pieds, 2,800$ négociable **567-4922**

TENTE roulotte 6 places, 1972 avec frigidaire, poêle et fournaise au propane **589-9329**

Autos à vendre

ACHETONS & VENDONS

AUTOMOBILES & CAMIONS, 1992 et plus, usagés de toutes marques. Payons comptant

296-3422

AVOIR besoin d'une voiture et ne pas avoir du crédit! Solution! Location avec privilège d'achats **Région de Québec 418-834-2276**

CHEVROLET Cavalier Z-24 1992, moteur 6 cylindres 3.1 litres, transmission manuelle 5 vitesses, 2 portes, coupé sport, tout équipé sauf air climatisé, 1 seule propriétaire, laissé en bas prix cotation **296-3297 après 17h**

CHEVROLET Sprint 1991, rouge, 4 portes, manuel, 17000 km, moteur neuf, **296-3889**

CHRYSLER Le Baron 1986 convertible très propre 4,000$ ferme **589-1788**

CORVETTE 1987, 16,500$, Chevrolet S-10, 1,500$, Jimmy 4X4 1,800$, Hoverjet **Après 16h 589-5341**

CUBE 6.2 diesel, 16 pieds, GMC **589-9258**

DODGE Colt 100 DL, turbo, 1989, 198000 km, prix 1,400$ négociable **294-2329**

DODGE Coronet 1969, pour bricoleur **589-9273**

DODGE Spirit 1992, V-6, en bon état, prix raisonnable **589-9653**

DODGE VAN 1989, 4 pneus d'hiver neufs, 4 roues mags avec pneus d'été, en très bonne condition **296-5519**

EAGLE Vista, 1989, 138000KM, 2,000$ négociable, parfaite condition **589-3723 Daniel**

FIREBIRD 1985 pour les pièces, Mazda 626, 1986 **589-3103**

FORD Ranger XLT 1994, 46000 km, 4 litres, king cab, mags, 13,500$ **296-3467**

FORD Taurus 1988, moteur V-6, 120000 km, équipement complet, 2,000$ **295-2353**

FORD Winstar 1995, tout équipé, bonne condition, 122000 km, 14,000$ **295-2858**

GRAND Prix 1985 1 veste cuir brune large, vénitienne pour Trans Am, guitare électrique **589-0241**

GRANDE Caravan 1993, 3.3 litres, 4X4, tout équipé, 100000 km, balance garantie 15000km, très propre **589-4464**

HONDA CRX 1988, blanc, bonne condition, 3,500$ **Demandez Stéphane 589-6381**

HYUNDAI Sonata GLS 1991, moteur 2.4 litres, 94000 km, tout équipé, très propre, 5,500$ (prix cotation) **Après 16h 296-5832**

JEEP Grand Cherokee Laredo 1995, très bonne condition **589-7697**

JIMMY 4X4, 1989, 4.3 litres, 43600 km, peinture neuve, mécanique A-1, 5,000$ négociable **296-3467**

LINCOLN CONTINENTAL Mark V, 1977, moteur 30 000 kilomètres, bonne condition, 1,500$ négociable **589-9181**

OLDSMOBILE Regency 1984 en bon état. Robe de mariée 1996, grandeur 13 ans **589-1973**

PICK UP Ford F150 Custom, 4X4, 8 pieds boîte, 1990, 70000 km **296-9492**

PICK-UP 1985, F-150, prix de débarras **589-9174**

PICK-UP 4X4 Toyota Tacoma, 1997, 11500 km, possibilité de location **296-2487**

PICK-UP F-150, 1981, en bonne condition, 1,800$ **589-4930**

PICK-UP Nissan king cab 1989, bonne condition **295-2355**

PICK-UP Ram 350 2X4, 1985, à vendre ou à échanger. Boîte de fibre de verre 7 pieds pour petit pick-up **295-2680**

PLYMOUTH Acclaim, 1989, 86000 km, très propre, 3,200$ **589-1626**

PONTIAC Grand Am SE 1996, 33000 km, garantie aileron avant et arrière, couleur rouge vin **589-3803**

PONTIAC Tempest 1988, 4 portes, 95000 km, prix 1,600$ **296-3986**

PORCHE 944, 1986, 149000 km, mécanique et carosserie A-1 **567-2770, 589-7121**

TOYOTA Corolla 1986, manuel, 5 vitesses, propre, 1,800$ négociable **295-0169 Isabel, 589-3243**

TOYOTA

Tercel DX 1988, bonne condition, 153000 km, 1,800$

589-4657 après 18h

TRANS AM 1979 noir, très, très propre, moteur 403, 3,000$ négociable **Soir 589-9727**

VOLKS Jetta diesel 1992, parfaite condition, 4 pneus été et hiver sur jantes **589-8882**

VOLKSWAGEN Eurovan 1992, 60000 km, en bas du prix de cotation **589-7849**

Machinerie lourde à vendre

CAMION 10 roues, avec VR, Inter 1988, mécanique A-1, peinture neuve, à voir! **Demandez Jean-Noël 418-799-2389, 418-799-2543**

Motos et VTT à vendre

3 ROUES 350X, très propre, 1,500$ non négociable **589-7326**

MOTO Honda Goldwing GL 1100 1982, à voir! **296-6414**

MOTO Honda Shadow 1994, très bas kilométrage **418-587-2989**

MOTO Kawasaki KLX 650, 1995, 15000 km, comme neuve **589-5216**

MOTO SUZUKI

RF-900, 1995, achetée neuve en 1996 avec «yosh» plus système d'alarme, 8000 km, prix cotation

589-7646

QUAD RUNNER 230 1987, reculons, très propre, 1,500$ **589-3208**

SCOOTER Suzuki AE50R 1996 acheté en 1997, 2200 km, prix 1,800$ **Demandez Mario 296-0451**

TROIS roues Tri-Z 250 1986, 2 temps, bon prix **589-5420, soir 589-4953**

Logements à louer

A QUI LA CHANCE!

4 1/2 non meublés, non chauffés, non éclairés, balayeuse centrale, échangeur d'air, patio, rangement, stores fournis. Derrière le centre d'achat Laflèche, près de Sobeys

295-6170

1 1/2 et 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, demi-sous-sol **589-8567**

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non, chauffés, eau chaude fournie, bois franc, tapis, balcon, casier intérieur, interphone, stationnement, chambre de lavage, sécuritaire, très propre, Marquette, si intéressé **296-6335, 296-6448**

1 1/2, 4 1/2, 2 Blanche-Lamontagne, secteur Marquette, pour juillet **589-6831**

1 1/2, meublé, eau chaude fournie, laveuse, sécheuse, Marquette, magnifique vue sur la mer **296-0036**

1 1/2

Meublé, chauffé, éclairé

589-2303, 1-418-727-2839 sans frais

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 neufs à la semaine, au mois ou à l'année. Stores, meublés ou non, tv, micro-ondes, laveuse, sécheuse et téléphone compris, près centre d'achat **466 Parfondeval**

2 1/2 à louer, meublé, chauffé, entrée indépendante, stationnement fourni plus câble, non fumeur **296-3932**

2 1/2 avec entrée et stationnement indépendants, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sécheuse et câble fournis, 380$ **589-4040**

2 1/2 centre-ville Mingan, près du cégep, meublé, chauffé, éclairé **295-1917**

2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, centre-ville Mingan, endroit tranquille, libre, 654, Place Louis-Philippe **589-3083**

2 1/2 grandes pièces, meublé, chauffé, éclairé, 2e étage, centre-ville, libre immédiatement **589-2214, 589-5785**

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé à St-Georges **296-9153**

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé près de l'école Trudel, étudiant, libre 1er août **589-3661 après 16**

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, personne seule, libre 1er août **295-3344**

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, St-Nom de Marie, libre immédiatement **589-8882, 296-0125**

2 1/2

Meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, demi-sous-sol, situé au 946 Henri, prix 360$/mois, libre 1er juin

589-2668

2 1/2

Meublé, chauffé, éclairé, 3 1/2, 4 1/2, non meublés, non chauffés, 5 1/2 1er étage bungalow, 3 chambres, chauffé, tous situés près des services

589-8290

3 1/2

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé. 3 1/2 semi-meublé. 3 1/2 non meublé. Endroit tranquille, libres

296-6877

3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sécheuse, câble fourni, libre immédiatement **589-5053, 589-9478**

3 1/2 chauffé, très propre, endroit tranquille, près de la Reynolds et QUNO, libre immédiatement **589-8412**

3 1/2 meublé ou semi-meublé, repeint, endroit très propre, tranquille, bien situé, secteur Marquette, libre immédiatement **589-9411**

3 1/2 meublé, centre-ville Mingan, endroit tranquille, libre, 654 place Louis-Philippe **589-3083**

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse fournies, non-fumeur, libre 1er août, 375$/mois **589-6382**

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement **296-0136, 296-0335**

3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 4 1/2 4 Couture, 5 1/2 chauffé, 83 Babel **296-5299 ou 296-2153 ou 296-3481**

3 1/2 neuf, avec foyer, entrée indépendante, non meublé, boulevard Vanier **589-9181**

3 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, rue Mélèze, très propre **589-9340**

3 1/2 rénové à neuf, entrée indépendante, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, câble et eau chaude fournis, libre 1er août **589-2825**

3 1/2 secteur Marquette, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sécheuse fournies, 350$/mois, libre 1er août **589-1936**

3 1/2 semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, entrée indépendante **589-7289 ou 589-7385**

3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, rénové à neuf, secteur Marquette, 410$/mois **Bureau 589-9005, 589-7579, 294-2268**

3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 991 Delanoe app. 3, libre immédiatement **589-8759**

3 1/2, 2 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, centre-ville Mingan **589-8316**

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Secteur Marquette, non meublés, chauffés, non éclairés, balcons, 1 mois gratuit

296-4409, 589-0975

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, secteur Mingan **567-4954 après 17h**

3 1/2, semi-meublé ou non, laveuse sécheuse fournies, près de Reynolds, libre immédiatement **296-4242**

3 1/2

logement neuf, spacieux, avec bain tourbillon, meublé ou non, situé au centre-ville Mingan

295-3321 ou 589-0400

3 1/2

Rénové, Marquette, non meublé, très propre et tranquille

295-5600

4 1/2 à louer, rue de la Falaise, sous-sol, non meublé, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet **589-9529**

Nous pouvons vous vendre aussi les maisons des autres courtiers.

Le Permanent

Le Permanent Côte-Nord Enr. courtier

Courtier immobilier agréé
625, boul. Laflèche 589-5800

Le plus important courtier sur la Côte-Nord en nombre d'agents et de volume de ventes



Bureau ouvert de 8 h 30 à 17 h. Service téléphonique après les heures de bureau.



21-101553-1

Baie-Comeau 589-5800 Sept-Iles 968-3464 Port-Cartier 968-3464

Le Permanent
LE PERMANENT CÔTE NORD ENR. COURTIER
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Dany Labrie Caron
589-5800
589-3288
www.prospection.qc.ca/labrie-caron

21-101554-1

GRAND MAITRE VENDEUR ETOILE 1997



4 1/2 centre-ville, boulevard Joliet, très propre, libre 1er juillet **589-9043**

4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, propre, libre immédiatement, St-Georges **296-3544, 295-8477 messager**

4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, 57 Babel, secteur Marquette, libre 1er juillet **Après 16h 589-5341**

4 1/2 chauffé, eau chaude, frais peint, St-Georges. 3 1/2 non meublé, ensoleillé, tranquille **296-0332**

4 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 79 Babel après 17h **296-5409**

4 1/2 chauffé, non éclairé, libre 1er août, 612 rue Chiasson, demi-sous-sol **589-7082**

4 1/2 demi-sous-sol, grandes fenêtres, entrée indépendante, non meublé, non chauffé, non éclairé **296-2474, 296-4516**

4 1/2 entrée indépendante, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, non meublé, 440$/mois, libre 1er septembre **589-5443**

4 1/2 maison récente rue Duchesneau, libre immédiatement **296-0668, 296-4289**

4 1/2 non chauffé, non éclairé, 2e plancher, situé boulevard Blanche, libre 1er juillet **589-4478**

4 1/2 non chauffé, non éclairé, non meublé, plateau Mingan **589-9688**

4 1/2 non meublé, chauffé, eau chaude fournie, 54 Babel **296-2153**

À louer

2 1/2, pour septembre :
Rue De Bretagne

4 1/2, libre immédiatement
Repeint - Système interphone
Endroit tranquille
Boulevard Blanche

4 1/2, pour juillet et aout
2451, Boul. Lafleche

589-9649 - 589-4071

À LOUER

2 1/2
3 1/2
4 1/2

589-5015
589-5007

Réparation d'appareils électroménagers

résidentiel et commercial
- Hôtels, institutions, restaurants
- **Service mobile**
- **Vente de pièces**

SPÉCIALITÉ : RÉFRIGÉRATION



Aspir-Quinn
(418) 295-3347
ASPIRATEUR CENTRAL
Vente • Réparation
• Service d'aspirateur de toutes marques : Électrolux, Filter-Queen, Fairfax, Kenmore, etc.

CHARLES GIRARD INC.
916, rue Levertron, Baie-Comeau
589-3067

4 1/2

Non meublé, chauffé, rénové, endroit tranquille, libre

296-6877, 296-6054

4 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, grand balcon **296-9817**

4 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, rue Bossé **567-4579**

4 1/2

Possibilité semi-meublé, eau chaude fournie, 3 1/2 centre-ville Mingan

589-2303 ou sans frais 1-418-727-2839

4 1/2 rénové, maison tranquille, demi-sous-sol à 375$/mois quartier St-Georges **Après 17h 589-2088**

4 1/2 secteur St-Georges, chauffé, meublé ou non **296-8891, 296-0335**

4 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, centre-ville Mingan **589-6840 entre 17h et 20h**

5 1/2 balcon, tapis neuf, rue Henri, libre immédiatement **589-5234**

5 1/2 chauffé, éclairé, 595$/mois, libre 1er juillet **296-8967, 296-6333**

5 1/2 grand demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, rue Babel **296-5713**

5 1/2 haut et sous-sol de maison, chauffé, éclairé, cour arrière clôturée, libre immédiatement, centre-ville de Puyjalon, 800$ **589-5954**

À LOUER

Logement 2 1/2
Tout équipé (télévision incluse)
À l'année, au mois ou à la semaine

296-2212
Messager : 295-0419
Urgence : 295-6300

21-100571-6

À louer

3 1/2 rue Bon Désir

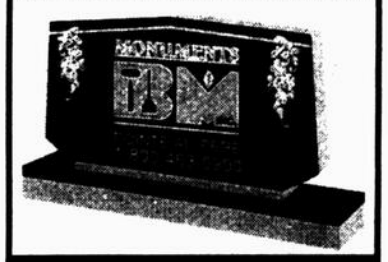
4 1/2 rue Mingan

5 1/2 rue Père-Eugène

589-6234

21-101272-2

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



VOS CONSEILLERS :

Baie-Comeau
Lise Julien • 589-2570

Baie-Trinite
Roberto Fournier • 939-2609

5 1/2 libre immédiatement, très propre, rue Henri, secteur Mingan **589-5113**

5 1/2 non chauffé, non meublé, demi-sous-sol, libre immédiatement, 500$/mois **589-7305**

5 1/2, demi-sous-sol, non meublé, non chauffé, juillet gratuit **589-7304, 589-5394**

A LOUER secteur Marquette, grand 6 1/2, 500$/mois, libre le 1er août **296-4831**

A LOUER

3 1/2 au 2e étage, St-Georges, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, entrée indépendante, libre 1er août

296-2965, 294-2357

BACHELOR 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement, St-Georges, homme seulement **296-2776**

BACHELOR 1 1/2 neuf, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni **589-7646**

BACHELOR centre-ville avec beaucoup de commodités, libre immédiatement, non-fumeur **589-3611, 589-9590**

BACHELOR meublé, chauffé, éclairé, rue Chiasson **589-8722**

CAUSE TRANSFERT, 1 MOIS GRATUIT

GRAND 4 1/2 à sous-louer, chauffé, 1 mois gratuit, rangement, repeint, 510$/mois. Mobilier de chambre neuf

296-2435, 296-5623, 295-3756, 295-4021

CONDO 5 1/2 avec balcon, casier intérieur, interphone, non meublé, libre immédiatement, Ste-Foy (Québec) **296-0118**

GRAND 2 1/2, 385$, ET 3 1/2, 415$
Meublés au complet incluant laveuse, sécheuse, frais peint, situés près école Trudel, sous-sol bien éclairé avec entrée indépendante, non chauffés, libres immédiatement
589-3828

GRAND 3 1/2 St-Georges et grand 4 1/2 St-Nom de Marie, chauffé, éclairé, **Après 18h 296-5064**

GRAND 5 1/2 A LOUER
Eau chaude fournie, centre-ville Mingan, endroit tranquille
589-2303, sans frais 1-418-727-2839

GRAND 5 1/2 chauffé, eau chaude fournie, grand balcon **296-5100**

GRAND 5 1/2 secteur Mingan, libre immédiatement, très propre, endroit tranquille, près de tous les services **296-8891**

GRAND 5 1/2, Pointe-Lebel secteur Pointe-Paradis, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 550$/mois, grand terrain **589-9920**

GRAND 5 1/2
Eau chaude fournie, 2 balcons, rue Donald-Smith, à partir de 460$/mois
295-6161, demandez Alex. 296-0624 demandez Danie ou Martin

HAUT de maison 5 1/2 plancher bois franc, store inclus, Damase-Potvin secteur Marquette **296-9136, 589-4814**

JUMELE A LOUER
Rue Laval, libre immédiatement, 6 1/2 pièces, 625$/mois
589-6221, 295-2628

LOGEMENT neuf 3 1/2, non meublé, chauffé, éclairé, secteur Marquette **296-9136, 589-4814**

MINGAN
3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, 2 1/2 meublé, non chauffé, 3 1/2 meublé, eau chaude fournie, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 4 1/2 et 5 1/2, eau chaude fournie, haut de maison non chauffé, non éclairé. St-Georges: haut de maison, non chauffé, non éclairé
589-5315

SECTEUR Mingan: 3 1/2, secteur Marquette: 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2 **messager: 589-0259, après 17h 589-3507**

TRES beau grand 5 1/2 libre 1er juillet. 3 1/2 semi-meublé ou non, libre immédiatement, 1010 rue Henri **296-8504**

UN 5 1/2, 625$/mois, un 4 1/2, 525$/mois chauffé, situés 612 rue Chiasson, libres 1er juillet **565-3831, 589-2913**

Maisons à louer

A LOUER 6 1/2, 1er plancher de maison, construction 1990, située au 1626 Nouvel, libre le 1er juillet, 860$/mois **589-5839**

A LOUER

Grand 7 1/2 rénové, 2 salles de bain sur deux étages, secteur Marquette

589-4558

HAUT DE MAISON 6 1/2 dont 3 chambres. Non chauffé, non éclairé. Stores fournis, balayeuse centrale, jenn-air, four encastré, 725$/mois. Libre 1er septembre. Demandez Daniel au **296-6132 ou 296-6063**

MAISON 2 étages, 3 chambres, lave-vaisselle, chauffée, éclairée **294-2118**

MAISON à louer près écoles, 82 Alfred-Poulin Baie-Comeau **296-0069**

MAISON à louer, 7 chambres, idéal pour contracteur, située boulevard Lasalle, meublée, prix à discuter **296-5364**

MAISON avec bail au mois, 6 1/2, non chauffée, non éclairée, 640$/mois, quartier Ste-Amélie **567-9413**

MAISON récente avec commodités, secteur Marquette, libre immédiatement **296-0668, 296-4289**

REZ-DE-CHAUSSEE de maison (5 1/2), four micro-onde, lave-vaisselle, secteur Mingan **589-9688**

SITUEE à Pointe-Lebel, 3 chambres, poêle à bois, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Contactez Ghislain au **418-868-0268 le soir**

Chalets à louer

CHALET à Pointe-aux-Outardes, meublé, chauffé, éclairé, literie fournie, 250$/semaine **567-2988**

Locaux à louer

LOCAL A LOUER

1050 pieds carrés, 1er plancher, très belle visibilité, centre-ville, rue Bossé

589-2389, 589-4333

Chambres à louer

CHAMBRE avec commodités, endroit tranquille, travailleur seulement, NON-FUMEUR **589-7918**

CHAMBRE avec commodités: tv, micro-ondes, réfrigérateur, travailleur, non-fumeur **589-8479**

CHAMBRE avec poêle, frigidaire, centre-ville Mingan, place très tranquille **589-6444**

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

Superbes bureaux :
1 750 pieds carrés,
1 200 pieds carrés et
750 pieds carrés
Centre-ville Mingan
Voute à fourrure - Locker et voute
Excellent prix
295-3321 - 589-0400

CHAMBRE avec services, près hôpital, 70$/semaine, fille, non-fumeuse **589-8747**

CHAMBRE câble fourni, cuisinette, très propre, travailleur, non-fumeur **295-2870**

CHAMBRE située boulevard Lasalle, câble, micro-ondes, réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse fournies, 60$/semaine ou 240$/mois **296-5364**

CHAMBRE très propre, centre-ville Mingan, meublée, éclairée **Après 18h 295-3782**

CHAMBRE

Grande chambre toute neuve, centre-ville Mingan

295-3321 ou 589-0400

CHAMBRES A LOUER

Rue Bossé

589-5315

RECHERCHE co-locataire pour 4 1/2, meublé, chauffé **Annie 295-2359 le jour**

Recherché

JE SUIS à la recherche d'un moïse. Vous pouvez me rejoindre au numéro suivant **589-6279 demander Diane**

RECHERCHE personne pour garder enfant de 6 mois, fiable, honnête, non-fumeuse, d'âge mûr avec expérience **296-6280**

Remerciements



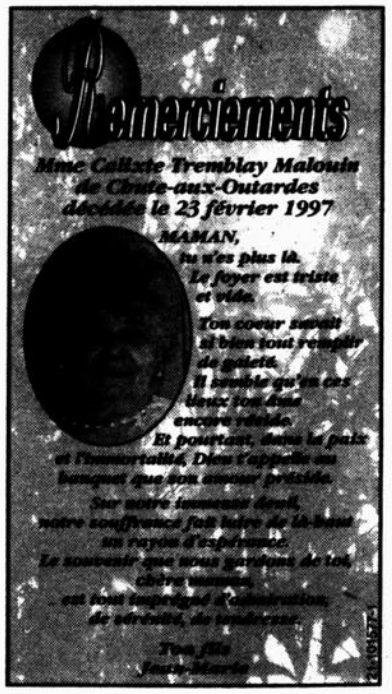
M. Lorenzo Côté ainsi que les membres de sa famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Mme Irma Savard** *survenu le 5 mai 1997 soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites, assistance aux funérailles ou dons à la Fondation des maladies du coeur.*

Veuillez prendre ces remerciements comme personnels.

Un grand merci à tous !

21-101618-1

Remerciements



Mme Calixte Tremblay Malouin de Pte-aux-Outardes décédée le 23 février 1997

MAMAN,
tu n'es plus là.
Le foyer est triste et vide.
Ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté.
Il semble qu'en ces lieux ton âme encore réside.
Et pourtant, dans la paix et l'immortalité, Dieu t'appelle au banquet que ton amour préside.
Sur notre douleur douce, notre souffrance fait luire de la haut un rayon d'espérance.
Le souvenir que nous gardons de toi, chère maman, est tout imprégné d'adoration, de sérénité, de tendresse.
Ton fils
Jean-Marie

RECHERCHE tente roulotte usagée, 6 places, en bon état **589-7592**

OFFRES de services

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure **(1-800-267-1543). L'école de rédaction, 502-38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario K1L 6R2**

GARDERAIS chez-moi du lundi au vendredi, enfant entre 2 et 4 ans. Expérience de mère et infirmière **294-2983**

MENUISERIE, ébénisterie, toitures, revêtements extérieur, spécialité armoire de cuisine, plastrage, peinture, pose de bois franc et céramique, décoration et design exclusif par ordinateur **589-9467**

OFFRE de services pour garder vos enfants, près de l'école Leventoux et McCormick, expérience **296-5425**

PEINTURE, plastrage, peinture extérieur, garantie 5 ans, estimation gratuite, bon prix **295-2665**

QUELQUES PLACES DISPONIBLES

Pour garder vos petits bout-choux, au plaisir de les recevoir bientôt, demeure rue Bégin, prix très compétitif

Josée 296-8036

TRAIT D'UNION RENCONTRE

Rompre l'isolement, rencontrer des personnes avec qui parler, sortir ou vivre.

Contactez Paulette Panaroni 589-5878, service confidentiel

OCCASIONS d'affaires

POUR des revenus supplémentaires. Machines pour reconditionner batteries autos, camions, très rentables. Prix 20,000$. Pour information, téléphoner entre 18h et 21h au **819-424-4757**

OFFRES d'emplois

COMPAGNIE établie en épicerie, recherche 2 représentantes, temps-partiel, pour région Baie-Comeau, Forestville, et région Sept-Iles. Communiquez avec M. Noreau **418-872-6244**

GERANT(E)

Avec expérience de vente demandé pour être en charge d'un bureau d'optométrie à Baie-Comeau. Formation technique fournie. Faites parvenir votre curriculum vitae au:

C.P. 566, Ville Mont Royal, Québec, H3P 3C7

RE/MAX SUMMUM 296-4444

21-101633-1



Ginette Lavoie

Agent immobilier affilié

295-2628

Faites votre offre!



14, Lajeunesse

4 ch. à coucher, magnifique terrain.

DIVERS

AL-ANON

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui, mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec:
AL-ANON 296-5313

ESOTERISME

AIDE, voyance, tarôt, numérologie, interprétation des rêves, 20 ans d'expérience. 2,99$/minute **1-900-451-5240**

L'ASTRE DE LUMIERE

Consultation téléphonique, voyance, tarot, numérologie, 4.50$/minute

1-900-451-3444

RE/MAX SUMMUM 296-4444

Courtier immobilier agréé
337, Boulevard La Salle
(Carrefour Baie-Comeau)

21-91992-36

Votre équipe de Professionnels par excellence

Directrice des services immobiliers



Micheline Ouellet Gauthier 296-8678



Paul Lavoie 296-4777



France Pelletier 567-8408



Diane Deschênes Dumas 296-5814



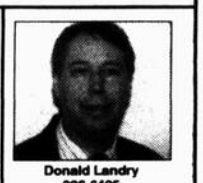
Ginette Lavoie 295-2628



Line Tremblay 589-1484



Rock Fortin 296-5911



Donald Landry 296-6405



NOUVEAU

2370, boul. Manicouagan
Ginette Lavoie
295-2628



NOUVEAU

107, rue Régis, Godbout
France Pelletier
567-8408



NOUVEAU

16, Langelier
Ginette Lavoie
295-2628



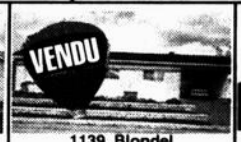
VENDU

47, 3e rue Parc Langlois
Line Tremblay
589-1484



VENDU

20, Lajeunesse
Paul Lavoie
296-4777



VENDU

1139, Blondel
Ginette Lavoie
295-2628



Site exceptionnel
Côté de la rivière

1759, boul. Manicouagan
Micheline Ouellet-Gauthier
296-8678



70, Ramesay
Micheline Ouellet Gauthier
296-8678



Transfert. Libre

79, Garneau
Paul Lavoie
296-4777



Près des écoles et aréna

19, Dolbeau
France Pelletier
567-8408



Grand terrain aménagé, sous-sol fini à 100%

1553 Mélèze
Ginette Lavoie
295-2628



19, Bélanger
Line Tremblay
589-1484



Libre
Faites une offre

34, du Parc
Paul Lavoie
296-4777



Construction 1996
Garage 20 x 24

670, Granier
Ginette Lavoie
295-2628



Belle propriété
Immense terrain

36, Montée Taillardat, Rag.
France Pelletier
567-8408



97 500$

Faites votre offre

89, Michel-Hémon
Line Tremblay
589-1484



Négociable - Faites une offre

66, Samuel-Miller
Micheline Ouellet Gauthier
296-8678



Superbe intérieur. Libre

1686, Manicouagan
Donald Landry
296-6405



De prestige à bon prix

82, Samuel-Miller
Ginette Lavoie
295-2628



2, Jean-Raymond
Micheline Ouellet Gauthier
296-8678



Abri auto fermé

1024, Ledoré
Paul Lavoie
296-4777



Négociable
Faites votre offre

51, Ramesay
Line Tremblay
589-1484



Près de l'école et aréna

1032, Marest
Ginette Lavoie
295-2628



Superbe vue sur la mer

15, Bellevue
Paul Lavoie
296-4777



Exceptionnelle

1009, Place Dieppe
Line Tremblay
589-1484



2 étages, revenu sous-sol

446, de Puyjalon
France Pelletier
567-8408



Faites votre offre

21, Charles-Guay
Micheline Ouellet Gauthier
296-8678



Belle propriété neuve à voir absolument

141, Principale, Les Buissons
France Pelletier
567-8408



TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE

235, Principale
Micheline Ouellet Gauthier
296-8678



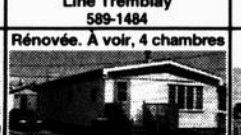
1985... Intérieur gypse

166, 5e Rue, Parc Langlois
France Pelletier
567-8408



Vue magnifique sur le lac

7, Parent
Ginette Lavoie
295-2628



Rénovée. À voir, 4 chambres

35, 2e rue Parc Langlois
France Pelletier
567-8408



35 000 $
FAUT VENDRE

3093, Théberge
Ginette Lavoie
295-2628



Construction 1991

774, Des Mouettes
Paul Lavoie
296-4777



Bon prix - À voir!

15, Cadillac
Paul Lavoie
296-4777



Faites votre offre

542, Route 138, Ragueneau
Donald Landry
296-6405



Prix réduit

6, de l'Espérance, C.A.O.
Paul Lavoie
296-4777



Rénovée, à voir

82, Legardeur
Paul Lavoie
296-4777



De prestige...
Beau grand terrain

279, Principale, Buissons
France Pelletier
567-8408



Céramique, bois franc

46, Maisonneuve
Paul Lavoie
296-4777



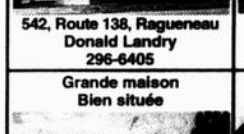
Partie neuve 1994

1189, Granier
Paul Lavoie
296-4777



Pour moins qu'un loyer

146, Laval
Ginette Lavoie
295-2628



Grande maison
Bien située

16, Damase-Potvin
Ginette Lavoie
295-2628



NÉGOCIABLE

Moins cher qu'un logement

33, Parc Murray
Line Tremblay
589-1484



19 logements

3-5-7, Radisson
Paul Lavoie
296-4777



204, Crémazie
Micheline Ouellet Gauthier
296-8678



Maison rénovée

410, route 138, Ragueneau
Donald Landry
296-6405

Dépanneur
Fonds de commerce

Paul Lavoie
296-4777

Bâtisse commerciale

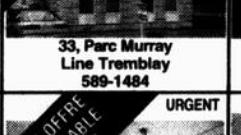


Line Tremblay
589-1484



47 000 $ NÉGOCIABLE

12, Labelle
Line Tremblay
589-1484



TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE

URGENT

15, David, P.A.O.
France Pelletier
567-8408



Coin tranquille

3017, Barry
Donald Landry
296-6405



17, Lac Gaillard
Paul Lavoie
296-4777

28 à 42, La Salle
Vente rapide
100 000$
Évaluation municipale
346 900$

Ginette Lavoie
295-2628

Terrain à vendre
1305, Granier

Ginette Lavoie
295-2628

TERRAIN
317, Route 138
Ragueneau
Beau site

France Pelletier
567-8408

MUNICIPALITÉ DE POINTE-AUX-OUTARDES
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 97-228 INTITULÉ :

AUX FINS DE MODIFIER LE RÈGLEMENT 154-91 RELATIF AUX PERMIS ET CERTIFICATS, AUX CONDITIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION DE PERMIS ET CERTIFICATS, AINSI QU'À L'ADMINISTRATION DES RÈGLEMENTS DE ZONAGE, DE LOTISSEMENT ET DE CONSTRUCTION, DE FAÇON À :
- **modifier l'article 4.5 relatif aux conditions préalables à l'émission des permis de construction.**

AUX FINS DE MODIFIER LE RÈGLEMENT 155-91 RELATIF AU ZONAGE, DE FAÇON À :
- **modifier l'article 2.2.2.1 relatif à la classe service associé à l'usage habitation;**
- **modifier l'article 15.4.4 relatif au bâtiment complémentaire pour les maisons-mobiles et unimodulaires;**
- **selon l'article 4.1, ajouter la note 7 pour la colonne 81-I concernant l'entreposage de véhicules automobiles;**
- **modifier l'article 6.1.3 pour y ajouter les dimensions minimums pour les bâtiments industriels;**
- **agrandir la zone 06-H à même la 05-A;**
- **modifier le chapitre 8 relatif aux constructions et usages temporaires.**

AUX FINS DE MODIFIER LE RÈGLEMENT 156-91 RELATIF AU LOTISSEMENT, DE FAÇON À :
- **modifier l'article 4.3.2 relatif aux constructions et terrain dérogatoire.**

AUX FINS DE MODIFIER LE RÈGLEMENT 157-91 RELATIF À LA CONSTRUCTION, DE FAÇON À :
- **modifier l'article 2.3 sur les blocs de béton;**
- **modifier l'article 5.1 relatif à la reconstruction ou à la réfection d'un bâtiment dérogatoire.**

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT CI-HAUT MENTIONNÉ.

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée :

QUE le conseil municipal, suite à l'adoption à sa séance du 14e jour du mois de juillet 1997, d'un projet de règlement numéro 97-228 intitulé :

Projet de règlement aux fins de modifier le règlement 154-91 relatif aux permis et certificats, aux conditions préalables à l'émission de permis et certificats, ainsi qu'à l'administration des règlements de zonage, de lotissement et de construction, de façon à :
- **modifier l'article 4.5 relatif aux conditions préalables à l'émission des permis de construction.**

aux fins de modifier le règlement 155091 relatif au zonage, de façon à :
- **modifier l'article 2.2.2.1 relatif à la classe service associé à l'usage habitation;**
- **modifier l'article 15.4.4 relatif au bâtiment complémentaire pour les maisons-mobiles et unimodulaires;**
- **selon l'article 4.1, ajouter la note 7 pour la colonne 81-I concernant l'entreposage de véhicules automobiles;**
- **modifier l'article 6.1.3 pour y ajouter les dimensions minimums pour les bâtiments industriels;**
- **agrandir la zone 06-H à même la 05-A;**
- **modifier le chapitre 8 relatif aux constructions et usages temporaires.**

aux fins de modifier le règlement 156-91 relatif au lotissement, de façon à :
- **modifier l'article 4.3.2 relatif aux construction et terrain dégoratoire.**

aux fins de modifier le règlement 157-91 relatif à la construction, de façon à :
- **modifier l'article 2.3 sur les blocs de béton;**
- **modifier l'article 5.1 relatif à la reconstruction ou à la réfection d'un bâtiment dérogatoire.**

tiendra une assemblée publique de consultation le 28e jour du mois de juillet 1997 à compter de 19 heures, dans la salle du conseil située au 471, chemin Principal à Pointe-aux-Outardes, en conformité des dispositions de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme;

QU'UNE disposition de ce projet de règlement vise les zones 06-H et 05A;

QU'UNE disposition de ce projet de règlement vise les zones 79-A et 80-A;

QU'UNE disposition de ce projet de règlement vise la zone 81-I;

QU'UNE disposition de ce projet de règlement vise toutes les zones industrielles;

QUE certaines dispositions de ce projet de règlement vise toutes les zones.

QU'AU cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

QUE la description des zones concernées est disponible au bureau municipal situé au 471, chemin Principal, à Pointe-aux-Outardes;

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ce projet est disponible pour consultation au bureau municipal, au 471, chemin Principal, à Pointe-aux-Outardes, aux heures normales de bureau.

DONNÉ À POINTE-AUX-OUTARDES, CE 17e JOUR DE JUILLET 1997

Dania Hovington
Secrétaire-trésorière

21-101613-1

Agenda de la semaine

Ça va clencher

Suspense avec Sandra Bullock et Jason Patric. Un terroriste détourne un luxueux paquebot et en contrôle la trajectoire. Débuté depuis le 11 juillet, 19 h et 21 h 15, Ciné-Centre (Salle 1).

Panne fatale

Suspense avec Kurt Russel. Un automobiliste tente de rejoindre sa femme dans un restoroute après une panne de voiture dans le désert, mais elle ne s'y trouve pas et personne ne se souvient d'elle. Débuté depuis le 11 juillet, 21 h 15, Ciné-Centre (Salle 2).

Anaconda

Film d'horreur réalisé par Luis Liosa en première semaine en matinée le samedi et dimanche (13 h 30) et en soirée à 19 h seulement. Une expédition dans la forêt amazonienne se transforme en un véritable cauchemar pour l'anthropologue Steven Cale et toute son équipe qui en verront de toutes les couleurs avec un reptile monstrueux.

Les sacrements

C'est le temps d'inscrire votre enfant aux sacrements du pardon, de l'eucharistie et de la confirmation pour la session d'automne, aux paroisses St-Jean-Eudes (589-2370) et St-Sacrement (589-3994). On accepte les enfants dès la fin de la 2e année pour le pardon et l'eucharistie. Inscription avant le 31 août. Pour la confirmation, on les accepte dès la fin de la 5e année, avant le 5 septembre. Certificat de baptême requis si les enfants ont été baptisés ailleurs qu'à Baie-Comeau, Pointe-Lebel, Chute-aux-Outardes et Ragueneau.

Mon café jasette

Le Centre de femmes l'Étincelle organise un pique-nique le mercredi 23 juillet dans le cadre de l'activité «Mon café jasette». Le départ se fera du Centre. Pas besoin de posséder une voiture, mais il faut apporter son lunch. En cas de mauvais temps, un dîner communautaire est prévu à l'intérieur. Info: 589-9366.

Hommes gais

Service d'écoute téléphonique le vendredi soir de 19 h à 23 h au 589-5390. Information sur l'association et ses activités sur Internet:http://www.globetrotter.qc.ca./ahgm/.

APAME de Baie-Comeau

Conférence de M. Norbert Derosby sur «La santé du couple face à la dépression» le 20 août, à 18 h, au 691 Jalbert (Salle 1). Confirmez votre présence au 295-2090.

PARLEZ en direct aux voyants de L'Ere du Verseau tel que vu à la télévision, amour, argent, futur, appelez maintenant à seulement 3.79$/minute (aucun minimum) 18+ au **1-900-830-4400**

VOYANTE 8 MINUTES GRATUITES

Tarôt, numérologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 38 années d'expérience en voyance, mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Elles ont 29 années et plus d'expérience. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, santé, travail

1-900-451-5276 24hrs, 3.79$/minute

RENCONTRES

OSEZ BLEU NUIT pour du plaisir sans limite! Femme en direct 24 heures, 18 ans +. 2,89$/minute **1-900-643-6666**



Prix Gontran-Rouleau

La psychoéducatrice Caroline Blackburn (à gauche) et la travailleuse sociale Josée Lafrance (à droite) ont reçu le prix Gontran-Rouleau du Centre de réadaptation l'Émergent. Ce prix, accompagné d'une bourse de 1 000 dollars, récompense les projets du personnel favorisant le mieux-être des usagers. Mmes Blackburn et Lafrance ont reçu ce prix pour avoir instauré des groupes de gymnastique adaptée pour des clientèles ayant des difficultés motrices ou une atteinte intellectuelle. Madeleine Moranville leur a remis les plaques soulignant cette récompense.



Prix Madeleine-Moranville

Chantal Banville (au centre), secrétaire administrative au Centre de réadaptation l'Émergent, a reçu le prix Madeleine-Moranville, un don de la Caisse populaire de Hauterive, pour la qualité exceptionnelle de son travail quotidien et son rayonnement vis-à-vis des autres membres de l'établissement. Le prix est accompagné d'une bourse de 1 000 dollars. Il lui a été présenté par M. Laurier Boudreault, de la Caisse, et Mme Renée Gagné, présidente du conseil d'administration du Centre de protection et de réadaptation Côte-Nord.

Les Décibelles de Maxi-Forme explosent

Par **Sandro Célant**

Baie-Comeau — Les Décibelles du Gym Maxi-Forme ont connu toute une semaine au sein de la ligue féminine de balle-molle.

Après avoir essuyé trois revers de suite lors du programme précédent, les Décibelles sonnent le réveil et passent à l'attaque avec un bilan impeccable de trois en trois.

Les Décibelles s'imposent une première fois le 13 juillet. Elles ne font pas les choses à moitié avec un succès facile de 11-2 sur les Précieuses du Bar Onyx, meneuses du classement général. Chantale Cormier signe la victoire sur la plaque.

L'Onyx 96, deuxième au combiné, goûte également à la médecine des filles de Maxi-Forme. Ces dernières l'emportent 5-3, lundi soir, au profit de Chantale Cormier. Les Décibelles complètent leur semaine de rêve avec un gain de 7-2 sur le Drakkar du Trafalgar.

Autres parties

Les Précieuses du Bar Onyx (3-1) perdent une partie mais rebondissent aussitôt avec trois conquêtes. Les joueuses d'Émilien Cimon écrasent le Drakkar par 11-2 avant d'évincer les Émeraudes du Motel du Rosier par 20-7 et 15-2.

L'Onyx 96 (1-1) joue pour .500. Après son revers face aux Décibelles, il réplique et inflige une troisième défaite de suite aux Émeraudes, qui s'inclinent par 14-13. Le dernier match permet aux Rockets du Bar Chez Ti-Mé (1-0) de venir difficilement à bout du Drakkar (0-3) par 9-8.



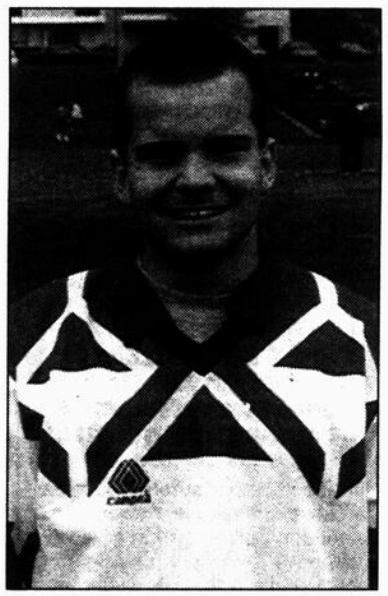
Après trois revers lors du programme précédent, les Décibelles de Maxi-Forme explosent avec trois victoires consécutives.

Soccer senior

L'Onyx et le Pub en Ville gagnent deux fois



Michaël Pelletier inscrit un doublé, le 10, dans la victoire du Bar Onyx.



Yann Labrie en fait autant, le 14, dans le triomphe de Recyclage Côte-Nord.

Par **Sandro Célant**

Baie-Comeau — Les joueurs du Bar Onyx et du Pub en Ville y sont allés de deux autres victoires, cette semaine, dans la ligue de soccer senior Manicouagan.

Les deux clubs s'imposent de nouveau sur le terrain A du Centre Henri-Desjardins. Les gars de l'Onyx se démarquent avec deux gains en trois sorties.

Ils inscrivent un succès de 5-4 sur les midgets le 10 juillet. Michaël Pelletier inscrit une paire dans le triomphe. Trois jours plus tard, Mathieu Dalpizzol connaît un match de deux buts et deux aides dans une conquête de 5-2 sur ces mêmes midgets.

L'Onyx est toutefois stoppé 24 heures plus tard. Les délégués de Recyclage Côte-Nord jouent les trouble-fête et l'emportent par 8-4. François Albert (4b-1p), Yann Labrie (2b-1p) et Mathieu Pineault (2b-1p) s'occupent de l'attaque des vainqueurs.

Pub

Les joueurs du Pub en Ville, toujours meneurs au cumulatif, complètent une autre séquence parfaite avec deux victoires en deux.

Les détenteurs du premier rang écrasent les membres de Recyclage Côte-Nord 10-0. Rodrick Lévesque, Martin Deschênes, Michel-Éric Tremblay et Mathieu Gauthier réussissent des doublés dans le gain. Jean Méthot est crédité du jeu blanc.

Le Pub remet cela mercredi soir. Il prend la mesure des Trappeurs par 6-2. Martin Desrochers marque deux fois dans la conquête. Rodrick Lévesque termine le match avec un filet et deux mentions d'aide.

2e championnat de balle-molle Côte-Nord

(S.C.) — La 2e édition du championnat de balle-molle Côte-Nord sera présenté sur les terrains du Parc Laval les 21, 22, 23 et 24 août.

La classique annuelle (qui s'appelait tournoi Festi-ball Festi-Fun) est de retour et les responsables aimeraient regrouper entre 24 et 30 clubs en 1997. Il y en avait eu 23 l'an passé.

Plusieurs classes seront accessibles selon la demande. Les section compétition, participation et mixte (5 femmes et 5 femmes) sont ouvertes aux troupes intéressées. La division mixte a connu le plus de succès la saison dernière.

Les organisateurs veulent également apporter une nouveauté pour cette 2e reprise en introduisant la classe des 5 As qui s'adresse à des équipes de cinq (trois manches de jeu) et qui pourrait mettre encore plus de piquant au spectacle.

Inscriptions

Les envois ont été faits au cours des derniers jours. Les responsables espèrent attirer des clubs de l'extérieur pour ce prochain rendez-vous. Des troupes d'Alma et Sept-Îles ont déjà assuré leur présence.

La date limite d'inscription a été fixée au 16 août. Le prix est de 125 ou 150 dollars selon les classes.

Pour en savoir plus long et connaître tous les détails, les personnes intéressées peuvent rejoindre Carol Gilbert au 589-4506 ou le 589-4689 (fax) ou 1-888-350-1047 (boîte vocale).

Tous Azimuts

(S.C.) — Le club de randonnée Tous Azimuts vous invite à sa sortie annuelle au sentier du Fjord du Saguenay prévue le 27 juillet. Ce sentier, situé entre Sacré-Coeur et Tadoussac, longe la rivière Saguenay sur dix kilomètres. D'une difficulté moyenne (deux grandes descentes, une bonne montée).

Le départ aura lieu samedi le 26 à 14 heures avec coucher dans un camping de la région. Le lieu de rencontre est le Pignon Glacé situé devant le Centre d'achats Laflèche. Pour plus d'informations et pour inscription obligatoire, veuillez communiquer avec Guy au 296-4123 au plus tard le 24 juillet.

L'ACHAT LOCAL
parce que
c'est chez-nous que ça reste

MEMBRE DE L'ACAI — MEMBRE DE L'ACAIQ
Chambre immobilière Est du Québec
J. Lafontaine
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
IMMEUBLE À REVENU
Julien Lafontaine
859, rue Bosse, Plaza des Rives
589-1946
708, Bon Désir, 1 revenu + possibilité d'un 2e revenu
Propriété de prestige, centre-ville Mingan
Jolie maisonnette 212 De la Sablonnière

NOUVEAUX COMMERCES
Papeterie-bureautique, très bon chiffre d'affaires.
Mécanique, vente, location et réparation

DÉPANNEUR À VENDRE
Toute information confidentielle, bon chiffre d'affaires et autres commerces

BAR LAITIER
Commerce saisonnier
21-95840-25

LOCAL À LOUER

3 200 pi², adjacent
à la Cage aux Sports
46, boul. Comeau

21-100903-4

POUR INFORMATION :
296-2133



FRANCHISE

CENTRE DE SERVICES PÉDAGOGIQUES SPÉCIALISÉS

Établissez votre propre centre

- Un nouveau concept
- Un programme de prévention et d'intervention efficace
- Un service de formation et de soutien continu

Si vous avez une formation en éducation, investissez dans une franchise du
Centre d'intervention en Écriture et Lecture ou

Faites appel à notre service de consultation et d'aide à la mise sur pied de bureaux privés

(418) 722-9118
721-2111

21-101632-1

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile (L.R.Q., c. C-25) peut, dans les quinze jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné, en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les trente jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou cette intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la : **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1281, boulevard Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9.**

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION DU PERMIS OU DE LA LICENCE
Lionel DUPUIS JOJO BAR ENR. 14, place La Salle Baie-Comeau (Québec) G4Z 1K3 Dossier : 266 270	(1) Demande de licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo dans (1) bar)	14, place La Salle Baie-Comeau (Québec) G4Z 1K3

Le président-directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

21-101580-1

Québec

Offre d'emploi

Le magasin **Sobeys** de Baie-Comeau est présentement à la recherche de candidats et candidates désireux de faire carrière comme boucher au sein de notre entreprise.

Si vous êtes ambitieux, que vous possédez une bonne capacité d'adaptation et si vous avez le goût d'une telle expérience, nous pouvons vous offrir une formation ainsi que des possibilités d'emploi dans ce domaine.

Pour nous soumettre votre candidature, faites parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre nous expliquant votre intérêt pour cette opportunité au soin de Madame Denise Gagnon à l'adresse suivante :

Sobeys
Att. Madame Denise Gagnon
1500, rue de Bretagne
Baie-Comeau (Québec)
G5C 3S3

21-101609-1

Offre d'emploi

Sobeys inc. est une société implantée dans le domaine de l'alimentation, (gros et détail), faisant affaires dans les Maritimes, au Québec et en Ontario.

Nous sommes à la recherche de candidats ou candidates pour combler le poste de responsable de nuit au magasin de Baie-Comeau.

Responsabilités spécifiques
Responsable de l'organisation de l'équipe de nuit afin d'assurer la production maximale dans le rayon de l'épicerie.

Exigences
Le candidat ou la candidate doit posséder un minimum de deux à trois ans (2-3) d'expérience dans le domaine de l'épicerie et préférablement à un poste comportant des responsabilités.

Si vous possédez les compétences exigées, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous avant le 26 juillet 1997.

Sobeys
Att. Madame Denise Gagnon
1500, rue de Bretagne
Baie-Comeau (Québec)
G5C 3S3

21-101610-1

CANADIAN TIRE

ERRATA

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier d'annonces intitulé «Super solde rayonnant».

Page 2. Article 8. Bateau gonflable, 79-8241-2.
Le cahier indique : Capacité 600 lb, 7 pi 10 po
Il devrait indiquer : Capacité 410 lb, 88 po
Page 9. Article 5. Échelle à coulisse, 61-1079-2
Le cahier indique : Classe II
Il devrait indiquer : Classe III

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier d'annonces intitulé «Super solde d'été».

Page 2. Accessoires de vélo (73-1267-0)
Le cahier indique :
Prix courant : 39,99
Prix réclame : 27,49 Rabais : 30%
Il devrait indiquer :
Prix courant : 39,99
Prix réclame : 27,99 Rabais : 30%
Page 17. Ensemble Corelle (42-1073X-1074/1075/1076).
Cet ensemble comprend 17 pièces.

Veuillez nous excuser des inconvénients que ceci peut vous causer.

21-101623-1 cnote329/330-1997 zones all

Offre d'emploi

La Société historique de la Côte-Nord monte présentement une banque de candidat(e)s pour réaliser divers contrats concernant le traitement de fonds d'archives et la production d'instruments de recherche.

POSTE :
Archiviste, documentaliste et technicien(ne) en documentation avec expérience en archivistique.

QUALIFICATIONS :
Certificat en archivistique ou un DEC technique de documentation obligatoire.

ADRESSE :
Société historique de la Côte-Nord
A/S Chantal Turcotte
77, Mance, C.P. 258
Baie-Comeau, Québec
G4Z 2H1

21-101611-1

La pêche au saumon

(C.P.) La saison de pêche sportive au saumon est commencée depuis le 1er juin dans la majorité des rivières de la Côte-Nord. Elle se terminera le 15 septembre.

Il existe maintenant deux nouveaux permis pour cette pêche, l'un de jour et l'autre avec remise à l'eau obligatoire de toutes les captures.

Le permis annuel de pêche demeure et est requis dans toutes les rivières à saumon.

Concessionnaire d'automobiles importées situé à Baie-Comeau

recherche

UN CONSEILLER OU UNE CONSEILLÈRE AUX VENTES

Les candidats et candidates auront une formation et une expérience pertinente.

L'entreprise offre des conditions de rémunération et d'avantages sociaux très concurrentiels.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Objectif Plein-Jour
C.P. 2340
Baie-Comeau
G5C 2T1

21-101608-1

VILLAGE DE GODBOUT
PROVINCE DE QUÉBEC
CANADA

DEMANDE DE SOUMISSIONS

CONTRAT DE DÉNEIGEMENT ET ENTRETIEN DES CHEMINS, DÉPÔTS EN TRANCHÉ ET DESCENTE DU QUAI

Des soumissions seront reçues par la secrétaire-trésorière adjointe, au bureau municipal, 144, rue Pascal-Comeau, Godbout (Québec), à compter de la date de publication du présent avis.

Les soumissions doivent être reçues sous pli scellé, et identifiées «SOUMISSION», **au plus tard le jeudi 21 août 1997 à 19 h.**

Les soumissions seront ouvertes en public immédiatement après l'heure indiquée, au bureau municipal, 144, rue Pascal-Comeau, Godbout.

Les documents pertinents sont disponibles au bureau du soussigné, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h, et le vendredi de 8 h 30 à 12 h.

La Municipalité de Godbout ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et ce, sans encourir aucune dépense ou obligation envers les soumissionnaires.

Martine Morin,
Secrétaire-trésorière adjointe

21-101604-1

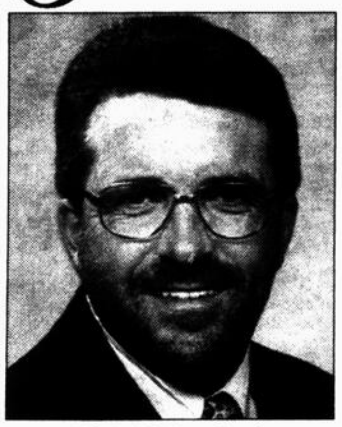
Avis de demande de changement de nom d'une personne majeure

Prenez avis que Joseph-Gérard-Normand Goulet, domicilié au 1151, rue Mingan, # 2, Baie-Comeau (Québec) G5C 3P1, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Ishtar Osady**.

Baie-Comeau **Normand Goulet**
Demandeur

21-101385-2

DONOHUE



Michel R. Bouchard

Le vice-président, forêt et scieries de Donohue Inc., M. Louis-Marie Bouchard, est heureux d'annoncer la nomination de M. Michel R. Bouchard comme directeur général, forêt et scieries, secteur Côte-Nord.

Diplômé en administration des affaires, Michel Bouchard compte plus de 15 années d'expérience dans le domaine forestier, principalement au sein de l'industrie du sciage, notamment chez Donohue. Dans ses nouvelles fonctions, il assume la responsabilité des opérations forestières, des services administratifs et des scieries de Donohue sur la Côte-Nord.

Donohue Inc. est une importante entreprise intégrée de produits forestiers qui se livre à la fabrication et à la vente de papier journal, de pâte commerciale et de bois d'œuvre. La Société est une filiale de Quebecor inc. et ses actions sont transigées aux Bourses de Montréal et de Toronto sous le symbole DHC.

21-101492-1

Des arbitres locaux seront au championnat provincial

(S.C.) — Trois arbitres de Baie-Comeau ont été sélectionner pour arbitrer aux championnats provinciaux de baseball mineur qui se tiendront à Trois-Rivières du 6 au 10 août. Luc Harrisson (secteur Marquette), Émanuel Bouchard et Pierre Simard (secteur Mingan) seront en poste lors de la compétition majeure tenue dans la région de la Mauricie.

COMMERCE À VENDRE
situé à Sept-Îles

✓ Garage de mécanique auto bien établi, cinq baies de service
✓ Mise de fonds demandée de 25 000 $
✓ Pour renseignements : demandez Jean-Claude **418-968-3700**

21-101486-1

Offre d'emploi

On recherche Courtier - Répartiteur en transport

Exigences requises :

⇨ 2 à 3 ans d'expérience dans le transport
⇨ Connaissance de la réglementation du transport
⇨ Français et anglais, parlés et écrits

Poste à temps plein
Salaire à discuter

Contacter Roger Trudel au **(418) 296-5229**, pour prendre rendez-vous.

TBC

21-101571-1

Hydro Québec

Appel d'offres

pour 14 h (heure locale)

BSA 97-UEB-016
le jeudi 7 août 1997

Direction Principale Approvisionnement et Services
Direction Approvisionnement
Revalorisation des biens meubles excédentaires et Matières dangereuses

Vente du campement au Poste Montagnais (module de bureau, dortoirs, bâtiment cuisine/cafétéria, centre de loisirs, réseau de distribution, matériel divers, etc.)

Examen du matériel
Le 29 juillet 1997 (rés. oblig. pour le 22/07/97, transp. de Sept-Îles aux frais d'H.Q.)

À l'endroit suivant
Poste Montagnais, Nord de Sept-Îles

Garantie de soumission
Chèque visé de 1 000,00 $

Renseignements et réservation
Jocelyne Fisette (418) 294-3860

21-101519-1

Société des parcs de Baie-Comeau

INVITATION À SOUMISSIONNER

Appel d'offres
N° 701-07-B
Travaux de réaménagement et d'agrandissement du parc des Pionniers

La Société des parcs de Baie-Comeau acceptera les soumissions jusqu'à 10 h le vendredi 1er août 1997.

Les spécifications et les formulaires de soumission seront disponibles à partir du lundi 21 juillet, au bureau de la Société des parcs de Baie-Comeau, 872, rue de Puyjalon, moyennant un dépôt de 50 $ par appel d'offres, non remboursable. Les documents pourront être obtenus durant les heures de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

La Société des parcs de Baie-Comeau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune autre soumission reçue.

Pour information, veuillez contacter Mme Charlotte Simard, architecte paysagiste, au (418) 589-5655.

21-101629-1

VENTE PAR APPEL D'OFFRES

Le soussigné a été désigné par le tribunal pour vendre, au nom du propriétaire, par appel d'offres, l'immeuble suivant :

1- Un immeuble connu et désigné comme étant **une partie des lots 30-11-1 et 30-11 Rang 1 du canton de Ragueneau, municipalité de Ragueneau,** d'une superficie totale de 1 321,7 m² et appartenant à la succession Marcellin Jean. Ce terrain est situé entre les numéros 467 et 469 route 138 à Ragueneau. L'évaluation municipale uniformisée est de MILLE SEPT CENT VINGT-DEUX DOLLARS (1 722,00 $).

2- Le prix minimum demandé est de **DEUX CENTS DOLLARS (200,00 $).**

3- Pour visiter le terrain, vous pouvez communiquer avec le liquidateur de la succession, monsieur Jacques Jean, au 295-3592.

4- Pour connaître les charges et conditions de la vente et pour obtenir de la documentation pertinente, veuillez communiquer avec le soussigné ou avec ses associés à l'étude Savard, Tremblay & Bossé, notaires, situé au 904, rue de Puyjalon à Baie-Comeau, 589-2017.

5- Les frais de l'acte de vente devant notaire seront à la charge de l'acquéreur.

6- La vente sera faite libre de toutes charges quelconques sans aucune garantie et aux risques et périls de l'acquéreur.

7- Un chèque visé fait à l'ordre de «Réal Tremblay, notaire en fidéicommis» représentant 10 % de l'offre devra accompagner la soumission. Si l'offre n'est pas acceptée, le chèque visé sera remis.

8- Toutes les offres doivent être remises au soussigné, à l'adresse ci-contre, sous enveloppe cachetée **portant obligatoirement le mention suivante :**

«Offre-vente par appel d'offres : Terrain Ragueneau»
904, rue de Puyjalon
Baie-Comeau (Québec) G5C 1N1

9- Les offres devront être reçues à l'adresse ci-dessus au plus tard le 8 août 1997 à 10 h. Les enveloppes seront ouvertes le 8 août 1997, à 13 h 30, au bureau du soussigné situé au 904, rue de Puyjalon à Baie-Comeau. Les soumissionnaires sont invités à y assister.

10- Si plusieurs offres sont identiques, il y aura tirage au sort; le nom qui sortira sera l'acquéreur du terrain.

11- Le contrat de vente devra intervenir dans les 7 jours suivants, à défaut de quoi le dépôt sera confisqué sous réserve des recours du vendeur.

Me Réal Tremblay, notaire
personne désignée
904, rue de Puyjalon
Baie-Comeau (Québec) G5C 1N2
Téléphone : (418) 589-2017
Télécopieur : (418) 589-5836

21-101198-3

VENTE PAR APPEL D'OFFRES

Le soussigné a été désigné par le tribunal pour vendre, au nom du propriétaire, par appel d'offres, l'immeuble suivant :

1- Un immeuble connu et désigné comme étant **le lot 30-1-2 Rang 1 du canton de Ragueneau, municipalité de Ragueneau, portant le numéro civique 465, route 138 à Ragueneau,** le terrain ayant une superficie de 1 832 m² et appartenant à la succession Marcellin Jean. L'évaluation municipale uniformisée du terrain et de la maison est de TRENTE-NEUF MILLE SIX CENT SIX DOLLARS (39 606,00 $).

2- Le prix minimum demandé est de **VINGT-CINQ MILLE DOLLARS (25 000,00 $).**

3- Pour visiter la maison, vous pouvez communiquer avec le liquidateur de la succession, monsieur Jacques Jean, au 295-3592.

4- Pour connaître les charges et conditions de la vente et pour obtenir de la documentation pertinente, veuillez communiquer avec le soussigné ou avec ses associés à l'étude Savard, Tremblay & Bossé, notaires, situé au 904, rue de Puyjalon à Baie-Comeau, 589-2017.

5- Les frais de l'acte de vente devant notaire seront à la charge de l'acquéreur.

6- La vente sera faite libre de toutes charges quelconques sans aucune garantie et aux risques et périls de l'acquéreur.

7- Un chèque visé fait à l'ordre de «Réal Tremblay, notaire en fidéicommis» représentant 10 % de l'offre devra accompagner la soumission. Si l'offre n'est pas acceptée, le chèque visé sera remis.

8- Toutes les offres doivent être remises au soussigné, à l'adresse ci-contre, sous enveloppe cachetée **portant obligatoirement le mention suivante :**

«Offre-vente par appel d'offres : Maison Ragueneau»
904, rue de Puyjalon
Baie-Comeau (Québec) G5C 1N1

9- Les offres devront être reçues à l'adresse ci-dessus au plus tard le 8 août 1997 à 10 h. Les enveloppes seront ouvertes le 8 août 1997, à 13 h 30, au bureau du soussigné situé au 904, rue de Puyjalon à Baie-Comeau. Les soumissionnaires sont invités à y assister.

10- Si plusieurs offres sont identiques, il y aura tirage au sort; le nom qui sortira sera l'acquéreur de la maison.

11- Le contrat de vente devra intervenir dans les 7 jours suivants, à défaut de quoi le dépôt sera confisqué sous réserve des recours du vendeur.

Me Réal Tremblay, notaire
personne désignée
904, rue de Puyjalon
Baie-Comeau (Québec) G5C 1N2
Téléphone : (418) 589-2017
Télécopieur : (418) 589-5836

21-101198-3

INTERNET INTERNET INTERNET INTERNET INTERNET INTERNET

La Capitale Baie-Comeau

Exigez-les

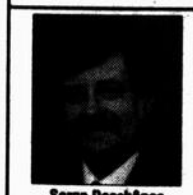
WWW.INTERGLOBEDESIGN.COM/LACAPITALE/BC

589-5211

Florent Lapointe, courtier immobilier agrée

21-96556-11


Florent Lapointe
Courtier immobilier agrée
589-9043


Serge Deschênes
Agent immobilier affilié
296-4149


TRANSFERT VUE SUR LA MER
2 Mance


NOUVEAU, PETIT PRIX
8, 1re rue, Parc Langlois, P.L.


VENDU

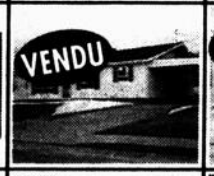

VENDU

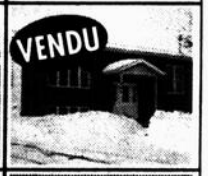

VENDU


NOUVEAU
1083. Thibeault


NOUVEAU
23, 2e Avenue Parc Langlois, P.L.


AVEC 1 REVENU
755, Jalbert

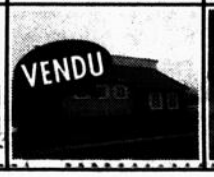

VENDU


VENDU


CHALET
Lac à l'Ile, Godbout


TRANSFERT
113, Parent


NOUVEAU, ENDROIT PAISIBLE, RÉNOVÉ
62, Vaudreuil


VENDU


VENDU

Statistiques

Club Vélo du Nord Manicouagan

Circuit régional de vélo de montagne
Classement «Défi Spin Sport»
- Saison 1997 - Après 2 épreuves

Catégorie Expert - Classe ouverte

Rang	Coureur	Équipe	Ville	Points
1	David Y. Tremblay	Sports/Expert	B-Comeau	196,94
2	Réjean Lévesque	Sports/Expert	B-Comeau	183,95
3	Gervais Lévesque	Indépendant	B-Comeau	163,05
4	Patrick Bellemare	Spin Sport	B-Comeau	100,00
5	Gérard Plante	Spin Sport	B-Comeau	96,98
6	Dany Côté	Spin Sport	B-Comeau	96,62

Catégorie Senior Sport - 19 ans et +

1	Christian Carrier	Indépendant	B-Comeau	198,07
2	Dave Delauney	Indépendant	Forestville	194,57
3	Yves Rodrigue	Indépendant	B-Comeau	187,92
4	Roland Morin	Indépendant	B-Comeau	186,06
5	Daniel Tremblay	Spin Sport	B-Comeau	183,50
6	Marco Proulx	Spin Sport	B-Comeau	100,00

Catégorie Junior 15-18 ans

1	Carl Dionne	Sport/Expert	B-Comeau	200,00
2	Guillaume Lévesque	Spin Sport	B-Comeau	188,50
3	Marc Plante	Spin Sport	Franquelin	184,68
4	Maxime Bouchard	Indépendant	Forestville	88,26
5	Pierre Bélanger	Indépendant	B-Comeau	86,66
6	Sébastien Fortin	Indépendant	Port-Cartier	83,99

Catégorie Pee-Wee 10-14 ans

1	J.-François Gentils	Indépendant	B-Comeau	200,00
2	William Gagné	Indépendant	B-Comeau	192,23
3	Marc-André Lemieux	Spin Sport	B-Comeau	185,35
4	Didier Moisan	Indépendant	B-Comeau	182,54
5	David Dufour	Indépendant	B-Comeau	178,49
6	Éric Coulombe	Indépendant	B-Comeau	137,26

Catégorie Femme Classe ouverte

1	Isabelle Lapointe	Indépendant	Forestville	100,00
2	Josée Ouellet	Sport/Expert	B-Comeau	87,56

Ligue de balle-molle du Bar Onyx

Classement général (en date du 16 juillet)

Équipes	PJ	V	D	Pts
Éponges Bar Onyx	16	13	3	26
5 Étoiles	15	12	3	24
Monarques du Toxedo	14	7	7	16
Gladiateurs Timé-Arco	15	6	9	12
Braves Onyx	13	5	8	10
Bucks St-Hubert	15	1	14	2

Ligue de balle-molle du Trafalgar

Classement général (en date du 16 juillet)

Équipes	PJ	V	D	Pts
Admirals du Toxedo	16	12	4	24
Télé-Jeux Vidéo/Trafalgar	15	11	4	22
Fourneau	15	7	8	14
Bar l'Entre Pot	14	1	13	2

Autodrome Pointe-Lebel Saison 1997

Classement du fond de points en date de (12 juillet)

Catégorie Amateur

Numéro	Nom du coureur	Nombre de points
37	Éric Desbiens	71
69b	Dave Girard	66
17	Yves Gagnon	45
69	Sébastien Caron	40
22	Pascal Lamothe	32
15b	Yannick Morin	31
77	Bertrand Foster	26
95	Claude Morin	26
72	Rudy Brochu	13
25	Yvan Jean	11
15a	René Émond	9
4	André Desbiens	8
38	Stéphane Guimond	0

Catégorie 4 cylindres

Numéro	Nom du coureur	Nombre de points
19	Stéphane D'Astous	83
99	Johnny Deschêne	75
8	Arold Imbeault	57
11	Sylvain Truchon	37
4	Benoît Bouchard	21
15	Réjean Houde	15
88	Simon Ouellet	9

Catégorie Stock

Numéro	Nom du coureur	Nombre de points
26	Jannot Pelletier	84
50	Éric Gauthier	75
60	Guy Raymond	61
43	Carol Desbiens	52
49	Richard Morin	48
58	Benoît Gravel	41
63	Yves Labonté	30
22	Jean-Marc Lepage	24
12	Stéphane Therrien	13
99	Jean Gagnon	7
03	Marc Blackburn	7
1	Richard Ferguson	7
94	Bernard Bérubé	0

Catégorie Super stock

Numéro	Nom du coureur	Nombre de points
16	Sébastien Otis	70
91	Réal Foster	66
32	Gérald Santerre	65
6	Jannot Gagnon	59
69	Aldey Gagnon	40
43	Harold Boucher	28
4	Denis Girard	15
26	Ronnie Filion	13
10	Jocelyn Foster	0

Catégorie Modifié

Numéro	Nom du coureur	Nombre de points
02	Bobby Miller	86
96	Dany Williams	80
LT5	Alain Lévesque	55
11	Marc Bélanger	49
19	Serge St-Pierre	42
21J	Aurèle Lapointe	0

Ligue de balle-molle féminine

Classement général (en date du 16 juillet)

Équipes	PJ	V	D	Pts
Précieuses du Bar Onyx	20	17	3	34
Onyx 96	20	16	4	32
Décibelles Maxi-Forme	20	9	11	18
Drakkar du Trafalgar	21	7	14	14
Rockets du Bar chez Ti-Mé	19	6	13	12
Émeraudes Motel du Rosier	20	5	15	10

Ligue de golf Labatt Onyx

Classement général au jeudi 3 juillet

Équipe	#	Pointage de la semaine	TOTAL	Pointage précédent	TOTAL	RANG
Les Pétroles Paul Larouche	1	2	6	17	23	1
	2	2				
	3	2				
Coca-Cola	1	2	6	14	20	2
	2	2				
	3	2				
Dumont Plymouth Chrysler	1	0	3	17	20	2
	2	1				
	3	2				
Dixie-Lee	1	2	2	17	19	4
	2	0				
	3	0				
Clinique dentaire Côté	1	0	2	17	19	4
	2	2				
	3	0				
Sylvain Beaulieu	1	0	1	17	18	6
	2	1				
	3	0				
Fruits & Légumes Côte-Nord	1	0	0	14	14	7
	2	0				
	3	0				
Fransi Construction	1	2	4	7	11	8
	2	0				
	3	2				



Ginette Guy, Denise Michaud et Bibianne Chouinard permettent au club local de remporter la Coupe Fraser.

Baie-Comeau gagne la Coupe Fraser

Par **Sandro Célant**

Baie-Comeau — Les golfeuses de Baie-Comeau ont rapatrié la fameuse Coupe Fraser en 1997.

Les cogneuses du club local croisent le fer avec leurs adversaires septîliennes, le 8 juillet, lors de cette 36e édition de la classique et en profitent pour décrocher le prestigieux trophée (les Septîliennes avaient le meilleur l'an passé).

Actives sur le parcours de 18 trous compris entre les deux secteurs, 69 golfeuses (31 de Sept-Îles et 38 de Baie-Comeau) relèvent le défi présenté dans des conditions climatiques idéales.

Les représentantes locales profitent pleinement de la connaissance du territoire pour s'assurer une conquête décisive au tableau final. Baie-Comeau ramène un bilan final de 285, 14 coups de mieux que son opposante.

Championne

Trois golfeuses inspirent la victoire finale au cumulatif. En classe A, Denise Michaud remporte son duel face à Cora Lavoie. Michaud ramène une carte de 82 contre 88 pour la visiteuse.

Ginette Guy connaît également du succès dans le B avec un pointage de 93, deux de mieux que Sharon Pître. Bibianne Chouinard complète le triplé victorieux dans le C. Elle roule 110 contre 116 pour France Pellerin.

Le monde du stock car est en deuil

Par **Sandro Célant**

Pointe-Lebel — Cinq pilotes ont conduit leurs bolides vers des victoires, le 12 juillet, à l'Autodrome de stock car de Pointe-Lebel. Malheureusement, c'est un accident triste touchant un coureur régulier qui a marqué le récent week-end d'activités.

La performance des champions est reléguée au second plan à la suite de cette tragédie signalée le 13, 24 heures après la présentation du dernier programme. Une tragédie qui met en deuil tous les coureurs et les responsables du circuit de stock car.

Éric "Ti-Pogo" Gauthier, qui avait inscrit une deuxième victoire de suite dans la division stock, a malheureusement perdu la vie, dimanche passé, au volant de sa motocyclette. L'accident s'est produit sur le boulevard Pierre-Ouellet.

L'athlète de 28 ans avait d'ailleurs soulevé la foule avec une performance magistrale la veille. Gauthier (qui défendait les couleurs du Trafalgar) l'avait emporté dans le stock devant Guy Raymond (Voitures Ragueneau) et Jeannot Pelletier (Boulevard Hyundai).

Autres vainqueurs

En classe modifiée, le Forestvillois Dany William connaît une excellente séquence par les temps qui courent. Le pilote de la voiture 96 (Quincaillerie JM Rioux) devance Bobby Miller (Jimmy Auto Look) et Serge St-Pierre (TBC) au fil d'arrivée.

Le Septîlien Harold Boucher se faufile dans le super stock devant son compatriote Ronnie Fillion. Gérald Santerre (Toitures Idéales, Épicerie du Parc) se classe troisième.

Stéphane D'Astous (Plomberie Manicouagan), lui, signe la victoire chez les 4 cylindres. Arold Imbeault (Auto Manic Honda) et Sylvain Truchon (PV Hydraulique) le suivent au tableau.

Modification pour la pêche au saumon

(S.P.) — La direction régionale du ministère de l'Environnement et de la Faune informe les amateurs de pêche sportive du saumon qu'une modification a été apportée pour les rivières Godbout et de la Trinité. À partir du 18 juillet, les pêcheurs sur ces rivières devront se conformer à une nouvelle règle en ce qui concerne la limite de prise quotidienne, soit deux petits saumons de moins de 63 centimètres. Tout grand saumon mesurant 63 centimètres et plus devra obligatoirement être remis à l'eau. Pour info, on signale le 294-8138.

® Marques de commerce de Bombardier Inc. et/ou de ses filiales.
© 1996 Bombardier Inc. Tous droits réservés.
Au Canada, les vestes de flottaison individuelles sont offertes en rouge et jaune seulement.

VOUS NE VOUS ENNUIEREZ PLUS JAMAIS !



La famille des GT 1997. Le nec plus ultra des motomarines trois-places polyvalentes. Des amours de machines pour de belles randonnées et beaucoup de plaisir avec la famille !

SEA-DOO TOUT LE MONDE EMBARQUE!
http://www.sea-doo.com

21-101628-1

VOYEZ NOS AUTRES MODÈLES EN DÉMONSTRATION

HAMILTON BOURASSA
Financement disponible
SERVICE - LIVRAISON GRATUITE 324, boul. La Salle - 296-9191

Au fil du temps et des 4 saisons...
4 Bonnes raisons de choisir !
Les tracteurs pelouse COLUMBIA

SYSTÈME UNIQUE À ÉJECTION DIRECTE
La série ET peut mettre en sac de l'herbe lourde et mouillée sans risque de bourrage.

TONDEUSE 3 EN 1 5 HP/ TABLIER de 21 po 428 C



DES MACHINES
ROBUSTES / PRATIQUES
FACILE D OPERATION BELLE APPARENCE



COLUMBIA des gens de service !

Ce tout nouveau système à éjection directe emploie deux lames tournant dans des directions opposées et indépendamment l'une de l'autre pour assurer une coupe plus efficace. Les brins d'herbe accumulés dans le sac sont dirigés vers l'arrière du sac pour maximiser la capacité de celui-ci. En cas de remplissage excessif, un dispositif de sécurité déverse les brins d'herbe sur la pelouse au lieu de boucher l'entrée du sac.

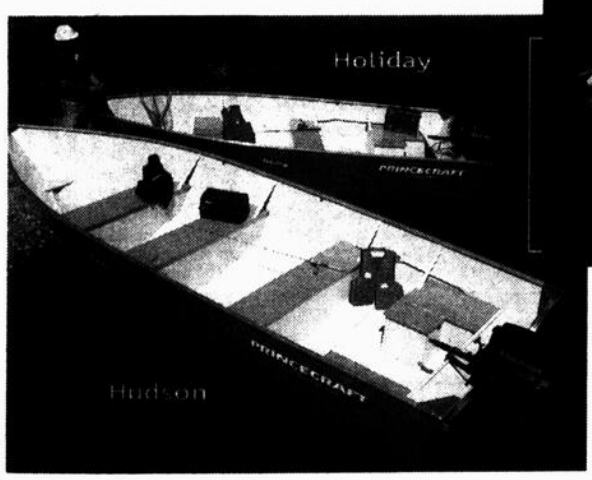
21-101627-1

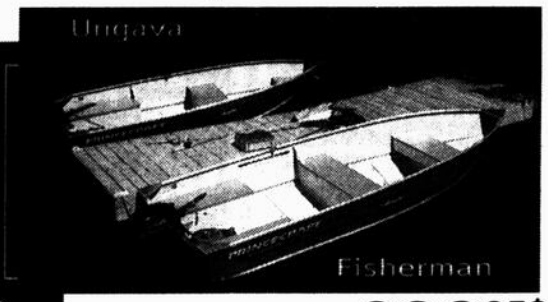
HAMILTON BOURASSA
Financement disponible
SERVICE - LIVRAISON GRATUITE 324, boul. La Salle - 296-9191

PRINCECRAFT et OMC Johnson OUTBOARDS

L'ÉQUIPE DU TONNERRE POUR VOS EXCURSIONS DE PÊCHE

Nous avons le bateau Princecraft adapté à vos besoins!





Spécial sur 2HP 699,95$

Profitez de nos prix imbattables sur nos moteurs Johnson



PRIX IMBATTABLES
Du plus petit au plus gros, nous avons le moteur Johnson qu'il vous faut!

21-101626-1

HAMILTON BOURASSA
Financement disponible
SERVICE - LIVRAISON GRATUITE 324, boul. La Salle - 296-9191

232 golfeurs participent au tournoi Jean-Claude Bergeron

Par **SANDRO CÉLANT**

Baie-Comeau — Une participation record de 232 golfeurs a été signalée, le week-end passé, lors du tournoi Invitation Jean-Claude Bergeron, le Centre de rénovation Mat Expert.

La classique annuelle est une réussite sur toute la ligne. Il y avait du monde et il faisait super beau durant les deux journées de compétition. Jean-Claude Bergeron était évidemment de la partie pour une sixième campagne d'affilée.

Plusieurs duos en ont profité pour se couvrir de gloire dans leur section respective. Les vainqueurs se sont partagé pas moins de 8 000 dollars en prix et cadeaux.

En classe AAA, c'est un tandem d'Amqui (Michel Jacques et Christian Viens) qui se faufile au sommet. Le duo l'emporte, au deuxième trou de prolongation, devant l'ex-Baie-Comois Gaston Leblanc flanqué de Patrick Roy. Les vainqueurs enregistrent un bilan final de 138 (moins 4).

Autres vainqueurs

La paire de Daniel Desbiens et Rémi Hovington s'illustre aussi en 1997. Elle enregistre un cumulatif de 139 (moins trois) et termine en tête en classe AA. Jean-Marc Prévéreault et Michel Dionne dominent la section A avec un total de 146. Jean Bourque et Réal Fournier l'emportent dans le BB avec 146. Julien Rock et Denis Matte (156) triomphent dans le B. Marc Beaudin et Johny Thériault connaissent le plus de succès dans le CC avec 164.

Herman Fournier et Michel Dugal complètent la liste des meneurs masculins avec un score final de 173 et la victoire en classe C.

Dames

Du côté féminin, Luce Laflamme et Lise Tremblay s'imposent de nouveau sur le parcours local. Les deux dames excellent en classe A avec un bilan de 149 (plus sept).

Lyne et Marie Simard triomphent dans le B avec 175. Josette Lévesque et Candide Tremblay (173) en font autant dans le CC. Louise Lagacé et Marie-Claude Brisson se démarquent dans le C avec un bilan de 176.



Jean-Claude Bergeron et Clément Joncas (Mat Expert) félicitent les champions de la classe A, Daniel Desbiens et Rémi Hovington.



Le duo de Lise Tremblay et Luce Laflamme revient à la charge en 1997 et décroche le principal trophée en section féminine.



Michel Dionne et Jean-Marc Prévéreault remportent la classe A. Ils sont félicités par Jean-Claude Bergeron et Clément Joncas.

Tournoi de golf Fondation Tim Hortons

(S.C.) — Le club de golf de Baie-Comeau organise le tournoi Fondation Tim Hortons Monsieur-Madame, le 26 juillet, sur le terrain de 18 trous compris entre les deux secteurs.

Ce rendez-vous annuel se fera sous la formule coups alternatifs par couple et ce tournoi est ouvert aux membres (coût de 30 dollars par personne) et aux non-membres (qui accompagnent un membre pour compléter un couple) au prix de 55 dollars par personne.

Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 24 juillet (jeudi) à 17 h. Le tirage des trous de départ se fera à 20 h. Le commanditaire, Langis Simard, invite les golfeuses et golfeurs en grand nombre. Pour informations, on signale le 295-1819.

Tournoi de baseball

(S.P.) — Amateurs de baseball, réjouissez-vous! La ligue de baseball junior Côte-Nord organise du 31 juillet au 3 août au terrain du parc Laval un tournoi de baseball de classe "open", où les équipes seniors sont les bienvenues. Un total de six équipes sera accepté, dont les trois équipes juniors de la région. L'inscription est fixée à 125 dollars par formation. On se renseigne auprès d'Éric Bérubé, au 296-2401 (maison) ou au 296-6030 (travail).

En route vers LE DRAKKAR

CHRONIQUE HOCKEY JUNIOR MAJEUR

Tomo Heifner est choisi par le Drakkar

Edo Terglav ne sera pas le seul hockeyeur originaire de la Slovénie lors du premier camp d'entraînement du Drakkar au mois d'août.

Les dirigeants du club ont opté pour un compatriote du Slovène lors du récent repêchage européen en sélectionnant Tomo Heifner, un athlète qui a évolué avec Terglav dans le hockey mineur. L'ailier est présentement dans la Métropole afin de s'entraîner et s'implique dans un circuit estival.

Les responsables auraient bien aimé mettre la main sur l'Ukrainien Maxim Potapov mais ce dernier a vite été réclamé (10e choix au total) par les Faucons de Sherbrooke.

Le compte à rebours est bel et bien commencé avant le grand coup d'envoi sur la glace. Le personnel en place se prépare. L'entraîneur-chef Daniel Bissonnette, lui, s'est installé officiellement en ville.

Pendant ce temps, les travaux au Centre Henry-Leonard avancent rapidement. L'installation d'un nouveau chronomètre central (d'une valeur de 63 000 dollars) est faite. La pause des sièges, l'aménagement des caoutchoucs près des rangées, l'implantation des sorties d'urgence supplémentaires sont également complétés.

AU GOLF La grande trappe

Des "eagles" pour Gagnon et Tremblay

Gilles "Gugule" Gagnon et Gilbert Tremblay ont réussi des coups mémorables, le week-end passé, lors du tournoi de golf Jean-Claude Bergeron Mat Expert. Les deux athlètes ont enregistré des "eagles". Gagnon se signale au trou numéro 1. Gilbert en fait autant au trou numéro 9.

Paraît-il que les nouveaux bâtons de l'ami André Martel ont fait toute une différence dans le rendement du cogneur sur le terrain. La balle voyage beaucoup plus. André semble apercevoir le vert du trou dès qu'il se présente sur la terre de départ.

Plusieurs croyaient fermement que Michel Morissette était devenu policier la semaine dernière dans la ligue masculine de golf Labatt-Onyx. Des amendes totalisant 164 dollars ont été imposées par le constable. Les participants du réseau régulier y ont goûté.

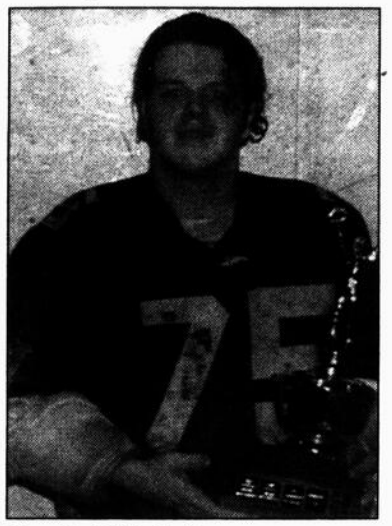
Club de Golf de Baie-Comeau 295-1818

21-99574-10

Les Athlétics complètent la razzia au roller

Par **Sandro Célant**

Baie-Comeau — Les Athlétics Toxedo/Excellence Sport viennent de compléter la razzia des honneurs au sein de la ligue de roller hockey du Trafalgar.



Claude Brisebois a connu une saison du tonnerre devant son filet.

Champions du calendrier régulier, les Athlétics poursuivent leur cadence victorieuse dans les séries et complètent une autre saison du tonnerre avec la conquête convoitée.

Après avoir écarté les joueurs du Zoom Production en demi-finale, les champions retrouvent les patineurs du Manic Toyota (qui ont éliminé les Sénateurs en demi-finale) pour une série décisive d'une durée deux de trois.

L'affrontement final n'a pas nécessité de partie cruciale. Les Athlétics, qui avaient gagné le titre des séries en 1996, ont pris le minimum de rencontres avant de sabler le champagne.

Résumé

Les gars du Toxedo y vont d'une victoire de 8-4 dans le premier match (présenté le 7 juillet). Alain Bélanger et Simon Cloutier inscrivent des trucs du chapeau dans la conquête. Pascal Leblanc en fait autant dans le revers.

Les Athlétics ne perdent pas trop de temps au match suivant. Le lendemain soir, ils explosent avec un massacre de 13-2. Alain Bélanger et Simon Bouchard dirigent l'offensive des gagnants avec une soirée de trois buts et trois aides.

Les Athlétics sont couronnés à deux reprises en 1997. Sur le plan individuel, leur gardien Claude Brisebois reçoit le trophée décerné au meilleur cerbère. Il avait déjà réalisé l'exploit en 1995.



Les Athlétics du Toxedo/Excellence Sport balaient tous les honneurs en 1997.

Vous êtes prêt pour vos vacances!

Votre auto l'est-elle?

- Changement d'huile 24,95$ + taxes
- Inspection en 25 points, Changement d'huile inclus 49,95$ + taxes



Un voyage bien planifié fait toute la différence...

Bonnes vacances!

Demandez Mario pour un rendez-vous

BAIE-COMEAU mazda
25, boulevard Comeau
296-2828

21-100805-5

Laissez-vous tenter par la super promotion

Festival Plein Air !



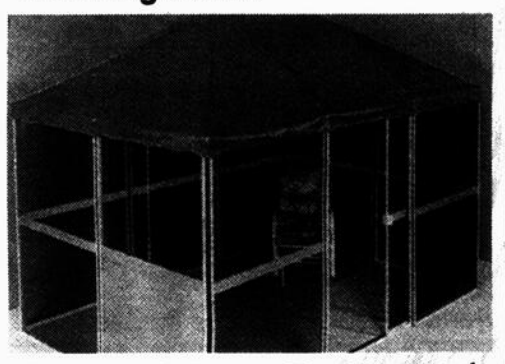
1542$
- 7 1/2" de rebord
- 24' diamètre
TOUTE ÉQUIPÉE

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS

6e anniversaire

À GAGNER :
un ensemble meubles patio, valeur de **500$**, et plusieurs autres prix
Voir règlements en magasin

GAZEBO PENGOUIN
Rectangulaire



7,6" x 11,4"
899$

Garantie de 50 ans



Rég.: 799 $
669$



LAWN Collection MARTINIQUE
Ensemble 6 mcx en aluminium comprenant 1 table 38"X60", 4 chaises et 1 parasol 9' style marché.

CHAUFFE-PISCINE
60 000 B.T.U.
1842$

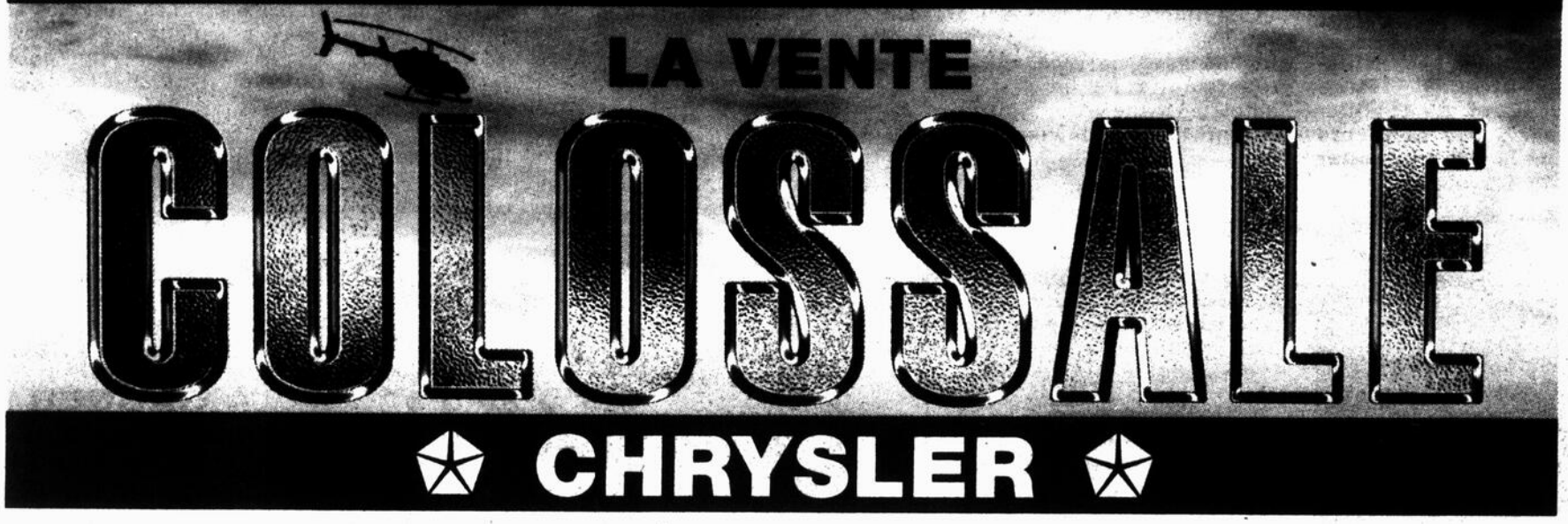
FINANCEMENT DISPONIBLE
1 AN sans intérêt
sur approbation de crédit

Piscines 442 inc. Aqua
1800, boul. Laflèche Baie-Comeau
589-1757
Depuis 6 ans à Baie-Comeau et pour longtemps
442, boul. Mailloux La Malbaie
439-2226
Bientôt à Baie-St-Paul
OUVERT TOUS LES SOIRS

57 MAGASINS Pour mieux vous servir !

21-101576-1

LA VENTE LA PLUS PERCUTANTE DE L'ANNÉE EST DE RETOUR !





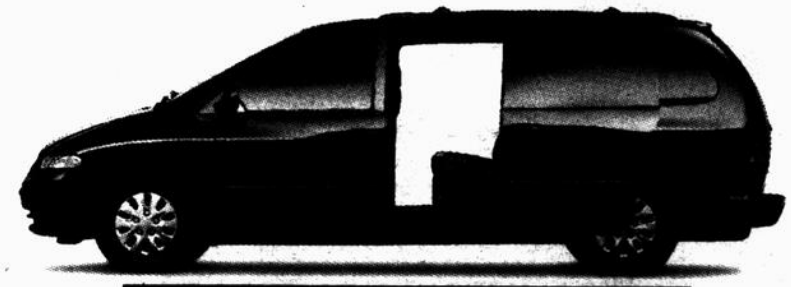
Remise additionnelle consentie sur les modèles 3 portes 1997 en stock

19 788 $*

DODGE CARAVAN/PLYMOUTH VOYAGER 1997

Ensemble 24T :

• Moteur V6 de 3 litres • Climatiseur • Transmission automatique
• Deux sacs gonflables • Radio AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy OUT^MC



La seconde porte coulissante est offerte sans frais supplémentaires sur tous les modèles 1997

20 288 $* ou **229 $**** par mois. Location, terme de 30 mois.

Comptant initial de 2 780 $

DODGE CARAVAN/PLYMOUTH VOYAGER 1997

Ensemble 24T + GKD :

• Moteur V6 de 3 litres • Climatiseur • Transmission automatique
• Deux sacs gonflables • Radio AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy OUT^MC



20 388 $* ou **259 $**** par mois. Location, terme de 30 mois.

Comptant initial de 3 724 $

CHRYSLER INTREPID 1997

Ensemble 22C :

• Moteur V6 de 3,3 litres • Climatiseur • Deux sacs gonflables
• Transmission automatique à 4 rapports • Radio-cassette AM/FM stéréo
• Vitres et verrouillage des portes électriques • Phares antibrouillard



17 788 $* ou **219 $**** par mois. Location, terme de 30 mois.

Comptant initial de 2 821 $

DODGE STRATUS/PLYMOUTH BREEZE 1997

Ensemble 24A :

• Moteur 2,4 litres à 16 soupapes et 150 chevaux • Climatiseur
• Deux sacs gonflables • Volant inclinable • Transmission automatique à 4 rapports
• Radio AM/FM stéréo • Poutres de renfort latérales • Régulateur de vitesse

CHRYSLER INSCRIRA VOTRE NOM SUR LE SENTIER TRANSCANADIEN !

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHRYSLER

* Toutes remises incluses. Taxe sur le climatiseur incluse. Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants.
** Tarif mensuel établi d'après la description des véhicules ci-haut. Location, terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Le premier versement sera exigé. Taxe sur le climatiseur incluse. Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9¢ le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants.
Ces offres sont mutuellement exclusives et ne peuvent être combinées à aucune autre. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.